

Kezelési kézikönyv

Kezelés és karbantartás

4812162722.pdf

Vibrációs úthenger

CA1400

Motor

Kubota V3307-CR-TE4B-DYP-1

Sorozatszám

10000169xxA016225 -



Az eredeti útmutató fordítása

A változtatások jogát fenntartjuk
Svédországban nyomtatva



Tartalomjegyzék

Bemutató	1
A munkagép	1
Felhasználási terület	1
Figyelmeztető jelzések	1
A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos információk	1
Általános információk	2
CE-jelölés és megfelelőségi nyilatkozat	3
Biztonság - Általános utasítások	5
A biztonságos kezelés	7
Vezetés munka üzemmódban	7
Haladás útszélek közelében	8
Simítólappal	8
Biztonsági figyelmeztetés – gépkezelés	8
Különleges utasítások	9
Szabványos kenőanyagok, valamint más javasolt olajok és folyadékok	9
Magasabb környezeti hőmérsékletek, +40°C felett	9
Nagynyomású tisztítás	9
Hőmérsékletek	10
Tűzoltás	10
Borulásvédelmi rendszer (ROPS)	10
Akkumulátor kezelés	10
Indítás másik akkumulátorral, vagy "bikázás"	11
Műszaki adatok	13
Vibráció - Kezelőállás	13
Zajszint	13
Elektromos rendszer	13
Lejtők	14
Méretek, oldalnézet	15
Méretek, felülnézet	16
Tömegadatok és mennyiségek	17

Működési kapacitás.....	17
Általános adatok.....	17
Meghúzási nyomaték	19
ROPS védelem – csavarok	20
Hidraulika rendszer	20
A gép leírása.....	21
Dízelmotor.....	21
Elektromos rendszer	21
Meghajtórendszer/hajtómű.....	21
Fékrendszer	21
Kormányrendszer.....	22
Vibrációs rendszer	22
FOPS és ROPS	22
Azonosítás.....	23
Géptábla és az alkatrészek adattáblái	23
Termékazonosító szám a vázkereten	23
A munkagép adattáblája	24
A 17-jegyű sorozatszám értelmezése	24
A motor adattáblái	25
A címkék.....	26
A címkék elhelyezkedése.....	26
Biztonsági jelölőcímkék.....	27
Információs címkék	29
Műszerek/kezelőszervek	30
A műszerek és kezelőszervek elhelyezkedése.....	30
A kezelőpult és a vezérlőszervek elhelyezkedése	31
Működés leírás	32
Elektromos rendszer.....	35
Biztosítékok.....	35
Főbiztosítékok	36

A munkagép reléi	36
Kezelés	39
Indítás előtt	39
Főkapcsoló – bekapcsolás	39
Vezetőülés – beállítás	39
Vezetőülés (felszereltségtől függő) – beállítás	40
Rögzítőfék	40
Műszerek és visszajelzők - ellenőrzés	41
Blokoló rendszer.....	41
Kezelő pozíció	42
Kilátás	42
Indítás.....	43
A motor beindítása	43
Vezetés.....	45
Az úthenger kezelése.....	45
A simítólap kezelése (felszereltségtől függő).....	46
Blokoló rendszer, vészkipcsolás, rögzítőfék - ellenőrzés	46
A DPF-szűrő regenerációja	47
Vibráció.....	48
Vibráció be/ki.....	48
Vibráció – aktiválás	49
Fékezés	49
Normál fékezés	49
.....	49
Vészfékezés	50
Leállítás.....	50
Parkolás.....	51
A dobok kiékelése	51
Főkapcsoló	51

Long-term parking	53
Motor	53
Akkumulátor	53
Légszűrő, kipufogócső	53
Üzemanyagtartály	53
Hidraulikafolyadék tartály	53
Gumiabroncsok	53
Védőburkolatok, ponyva.....	54
Kormányhenger, csuklópántok stb.	54
Vegyes információk.....	55
Emelés.....	55
A csuklós csatlakozás rögzítése	55
Az úthenger megemelése	55
A kormánymű kioldása.....	56
Vontatás	56
Rövid távú vontatás álló dízelmotor mellett.....	56
Az úthenger vontatása	58
Szállítás	58
A CA1400 rögzítése felrakáshoz.....	59
Kezelési utasítások összefoglalása	61
Preventív karbantartás.....	63
A munkagép ellenőrzése és átvétele szállításkor	63
Garancia.....	63
Karbantartás - Kenőanyagok és szimbólumok	65
Karbantartással kapcsolatos szimbólumok	66
Karbantartás - Karbantartási ütemterv	67
Szerviz és karbantartási pontok	67
Általános információk	68
10 üzemóránként (napi)	68
Az ELSŐ 50 üzemóra után elvégzendő feladatok	68

50 üzemóránként (heti)	69
250 / 750 / 1250 / 1750 üzemóránként	69
500 üzemóránként	70
1000 üzemóránként	71
1500 üzemóránként	72
2000 üzemóránként	73
Szerviz – ellenőrzőlista	74
Karbantartás, 10 ó	75
Kaparók – ellenőrzés, beállítás	75
Kaparók, bütykös dob	76
Légkeringetés – ellenőrzés	76
Hűtőfolyadék szint ellenőrzése	77
Üzemanyagtartály – feltöltés	77
Dízelmotor Ellenőrizze az olajsintet	78
Fékek - Ellenőrzés	78
Hidraulikafolyadék-tartály – folyadékszint ellenőrzés	79
Karbantartás, első 50 ó	81
Hidraulikafolyadék-szűrő – csere	81
Gumiabroncsok – légnyomás – kerékanyák – meghúzás	83
Dob hajtómű – olajcsere.....	83
Dob hajtómű – olaj feltöltése	84
Karbantartás - 50 ó	85
Kaparók – ellenőrzés, beállítás	85
Kaparók, bütykös dob	86
Gumiabroncsok – légnyomás – kerékanyák – meghúzás	86
Légszűrő	
Ellenőrzés – A főszűrő cseréje.....	87
Légszűrő visszajelző – alaphelyzetbe állítás.....	87
Kisegítő szűrő – Csere	88

Légszűrő	
– Tisztítás	88
Légszűrő	
- Ellenőrizze a tömlőket és a csatlakozásokat	89
Üzemanyag-előszűrő – leeresztés	89
Karbantartás – 250 / 750 / 1250 / 1750 óra	91
Hátsó híd differenciálmű – olajsint ellenőrzése	91
Hátsó tengely, hajtóműház	
- Az olajsint ellenőrzése	91
Hátsó híd bolygókeres hajtómű – olajsint ellenőrzés	92
Dob – az olajsint ellenőrzése	92
Dob hajtómű – olajsint ellenőrzése	93
Hűtők	
Ellenőrzés – tisztítás	94
Csavarkötések – meghúzási nyomaték ellenőrzése	94
Gumielemekek és csavaros feszítők – ellenőrzés	95
Akkumulátor– Az állapot ellenőrzése	95
Karbantartás – 500 / 1500 óra	97
Hátsó híd differenciálmű – olajsint ellenőrzése	97
Hátsó tengely, hajtóműház	
- Az olajsint ellenőrzése	98
Hátsó híd bolygókeres hajtómű – olajsint ellenőrzés	98
Dob – az olajsint ellenőrzése	98
Hűtők	
Ellenőrzés – tisztítás	99
Csavarkötések – meghúzási nyomaték ellenőrzése	100
Gumielemekek és csavaros feszítők – ellenőrzés	100
Akkumulátor– Az állapot ellenőrzése	101
Motor üzemanyagszűrő – csere/tisztítás	102
Dízelmotor – olaj- és szűrőcsere	103
Irányváltó vezérlőszervek és csuklók - Ellenőrzés és kenés	104
Vezérlőszervek és csuklós csatlakozások – kenés	105

A dízelmotor olajleválasztó szűrőjének cseréje	106
Karbantartás - 1000 ó	107
Dob – az olajszint ellenőrzése.....	107
Dob hajtómű – olajcsere.....	108
Dob hajtómű – olaj feltöltése	109
Gumielemelek és csavaros fesztítők – ellenőrzés	109
Akkumulátor– Az állapot ellenőrzése	110
Hűtők	
Ellenőrzés – tisztítás	110
Motor üzemanyagszűrő – csere/tisztítás	111
Írányváltó vezérlőszervek és csuklók - Ellenőrzés és kenés	111
Vezérlőszervek és csuklós csatlakozások – kenés.....	112
Dízelmotor – olaj- és szűrőcsere.....	113
Hidraulikafolyadék-szűrő – csere	114
Üzemanyagtartály – tisztítás	115
Üzemanyagtartály – leeresztés (felszereltségtől függő).....	115
Hidraulikafolyadék-tartály – leeresztés.....	116
Hátsó híd differenciálmű – olajcsere	116
Hátsó tengely, hajtóműház – olajcsere	117
Hátsó híd bolygókerékes hajtómű – olajcsere.....	117
Csavarkötések – meghúzási nyomaték ellenőrzése	118
Karbantartás - 2000 ó	119
Hidraulikafolyadék-tartály – olajcsere.....	119
Dob – az olajszint ellenőrzése.....	120
Dob – olajcsere	120
Dob hajtómű – olaj feltöltése	121
Dob hajtómű – olajcsere.....	121
Gumielemelek és csavaros fesztítők – ellenőrzés	122
Akkumulátor– Az állapot ellenőrzése	122

Hűtők	
Ellenőrzés – tisztítás	123
Motor üzemanyagszűrő – csere/tisztítás	124
Dízelmotor – olaj- és szűrőcsere	125
Irányváltó vezérlőszervek és csuklók - Ellenőrzés és kenés	126
Vezérlőszervek és csuklós csatlakozások – kenés	127
Hidraulikafolyadék-szűrő – csere	127
Üzemanyagtartály – tisztítás	129
Üzemanyagtartály – leeresztés (felszereltségtől függő).....	129
Hidraulikafolyadék-tartály – leeresztés	130
Hátsó híd differenciálmű – olajcsere	130
Hátsó tengely, hajtóműház – olajcsere	131
Hátsó híd bolygókerékes hajtómű – olajcsere.....	131
Csavarkötések – meghúzási nyomaték ellenőrzése	132
Kormánycsukló – ellenőrzés	133

Bemutató

A munkagép

A Dynapac CA1400-as modellje egy talajtömörítő úthenger. A munkagép D (sima dobos) és PD (bűtkös hengeres) változatban kapható.

Felhasználási terület

A gépekkel minden útalap és útalap alatti réteg tömöríthető. A PD változat lehetővé teszi D vagy PD dobok használatát, ami nagyobb rugalmasságot biztosít, és kiszélesíti az alkalmazási lehetőségeket.

Figyelmeztető jelzések



VIGYÁZAT ! A „VIGYÁZAT!” felirat veszélyre vagy olyan kockázatos tevékenységre hívja fel a figyelmet, amely a felhívás figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos személyi sérüléshez vezethet.



FIGYELEM ! A „FIGYELEM!” felirat veszélyre vagy olyan kockázatos tevékenységre hívja fel a figyelmet, amely a felhívás figyelmen kívül hagyása esetén a gép vagy egyéb anyagi javak károsodásához vezethet.

A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos információk



Ajánlatos, hogy legalább a gépkezelő részesüljön oktatásban a munkagép kezelési útmutató szerinti kezeléséről és napi karbantartásáról.
A munkagépen utas nem szállítható, és üzemeltetés közben a kezelőnek az ülésben kell ülnie.



Az úthenger minden kezelőjének kötelező elolvasnia a munkagéphez mellékelt biztonsági kézikönyvet. A biztonsági utasításokat mindig be kell tartani. A kézikönyvet mindig a munkagépen kell tartani.



Javasoljuk, hogy a gépkezelő figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található biztonsági utasításokat. A biztonsági utasításokat mindig be kell tartani. A kézikönyvet mindig könnyen elérhető helyen kell tartani.



A gép beindítása és bármilyen karbantartási tevékenység megkezdése előtt olvassa el a teljes kezelési kézikönyvet.



Ha a kezelési útmutató elveszik, megsérül vagy olvashatatlaná válik, ki kell cserélni.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik.

Általános információk

Ez a kézikönyv a munkagép működtetésével és karbantartásával kapcsolatos utasításokat tartalmazza.

A maximális teljesítmény fenntartása érdekében a gépet megfelelő karbantartásban kell részesíteni.

A munkagépet tartsa tisztán, hogy az esetleges szivárgást, csavar lazulást, laza csatlakozást időben észre lehessen venni.

Minden nap vizsgálja át a munkagépet még a beindítása előtt. Az ellenőrzés terjedjen ki az egész munkagépre, hogy észrevehesse az esetleges szivárgást vagy egyéb hibákat.

Vizsgálja át a talajt a munkagép alatt. A szivárgásokat sokkal könnyebb észrevenni a talajon, mint magán a gépen.



GONDOLJON KÖRNYEZETE VÉDELMERE !

Ne hagyja, hogy az olaj, üzemanyag és más, környezetvédelmi szempontból veszélyes anyag szennyezze a környezetet. A használt szűrőket, fádolaját és üzemanyag maradványokat helyezze el környezetbarát módon.

Ez a kézikönyv a normál esetben a gépkezelő által elvégzendő rendszeres karbantartási műveleteket ismerteti.



A motorral kapcsolatos kiegészítő információkat a motornak a gyártó által kiadott kezelési kézikönyve tartalmazza.

CE-jelölés és megfelelőségi nyilatkozat

(Az EU/EGK területén forgalomba hozott munkagépek esetében)

Ez a munkagép megkapta a CE-jelölést. Ez azt jelzi, hogy a munkagép a szállításkor megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelvben rögzített vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírásoknak, illetve megfelel a géptípusra vonatkozó egyéb irányelveknek.

A munkagéphez tartozik egy "Megfelelőségi nyilatkozat" is, amelyben megtalálható a vonatkozó irányelvek és kiegészítések, valamint a vonatkozó harmonizált szabványok és egyéb előírások felsorolása.

Biztonság - Általános utasítások

(Olvassa el a biztonsági kézikönyvet is)



1. A kezelőnek az úthenger beindítása előtt meg kell ismernie a KEZELÉS fejezetet.
2. Győződjön meg arról, hogy minden a KARBANTARTÁS fejezetben olvasható utasítás be lett tartva.
3. Az úthengert csak képzett és/vagy tapasztalt kezelő kezelheti. Az úthengeren utas nem szállítható. Az úthenger vezetését ülő helyzetben kell végezni.
4. A beállításra vagy javításra szoruló úthengert tilos használni.
5. Az úthengerbe be- és kiszállni csak álló helyzetben szabad. Az erre a célra létesített kapaszkodókat és fellépőket kell használni. Be- és kiszálláskor mindig „hárompontos megtámasztást” kell alkalmazni (két láb és egy kéz, vagy két kéz és egy láb). Soha ne ugorjon le a gépről.
6. Bonyolult útviszonyokon történő használat esetén mindig használni kell a ROPS (bukócső) egységet.
7. Éles kanyarokat csak kis sebességgel szabad bevenni.
8. Kerülje a lejtős szakaszokon keresztben történő áthaladást. A lejtőn egyenesen fel vagy lefelé közlekedjen.
9. Útszélek, árkok vagy gödrök közelében ügyeljen arra, hogy a doboknak legalább 2/3-a már tömörített talajfelületen (szilárd felületen) haladjon.
10. Győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok a talajon a gép előtt, mögött vagy felette a haladás irányában.
11. Egyenetlen talajon fokozott figyelemmel vezessen.
12. Használja a mellékelt biztonsági felszerelést. ROPS/ROPS-cab egységgel felszerelt gépen a biztonsági öv használata kötelező.
13. Tartsa tisztán az úthengert. Azonnal távolítsa el minden szennyeződést vagy zsírt, ami a kezelőálláson lerakódott. Tartson minden jelzést és matricát tisztán és jól olvashatóan.
14. Tankolás előtt elvégzendő biztonsági óvintézkedések:
 - Állítsa le a motort.
 - Ne dohányozzon.
 - Nem lehet nyílt láng az úthenger közelben.
 - A szikrázás elkerülése érdekében a töltő csővégét a tartály nyílásához érintve földelje le a töltőberendezést.
15. Javítás vagy karbantartás előtt:
 - Helyezzen ékeket a dobok/kerekek és a lehúzó kés alá.
 - Szükség esetén reteszelve a csukló mehanizmust

16. Ha a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, fülvédő használata javasolt. A zajszint nagymértékben függ a gépre szerelt berendezésektől és a gép alatti talaj felületétől.
17. Az úthengeren tilos olyan változtatást, módosítást végezni, ami befolyásolhatja a biztonságos működést. Módosításokat csak a Dynapac által kiadott írásbeli jóváhagyás alapján szabad végezni.
18. Az úthengert addig ne használja, amíg a hidraulikafolyadék el nem éri a normál üzemi hőfokot. Amíg a hidraulikafolyadék hideg, a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál. Lásd a MEGÁLLÍTÁS fejezet utasításait.
19. Saját biztonsága érdekében mindig viselje a következő felszerelést:
 - védősisak
 - acélbetétes munkabakancs
 - fülvédő
 - fényvisszaverő felületekkel ellátott, feltűnő munkaruha
 - munkakesztyű

A biztonságos kezelés



Ügyelni kell rá, hogy senki ne lépjen a veszélyzónába vagy ne maradjon ott. A veszélyzóna a működő munkagép 7 méteres körzetét jelenti minden irányban.

A kezelő megengedheti, hogy valaki a veszélyzónában maradjon, de körültekintően kell eljárnia, és csak akkor szabad a munkagépet mozgásba hoznia, ha a személy tökéletesen látható, vagy egyértelműen jelezte, hogy hol tartózkodik.



Kerülje a lejtős szakaszokon keresztben történő áthaladást. A lejtőt és emelkedőt mindig egyenesen küzdje le.

Vezetés munka üzemmódban

Kerülje az útszéleket, árkokat és hasonlókat, és vegye figyelembe, hogy a rossz talajviszonyok csökkenthetik a talaj nyomószilárdságát, emiatt az úthengert is kevésbé képes megtartani. Ügyeljen a fentről benyúló akadályokra, például az alacsonyan elhelyezett légkábelekre, a lehajló faágakra és hasonlókra.

Útszélek és gödrök megközelítésénél tömörítés közben különösen ügyeljen a talaj megfelelő stabilitására. Az úthenger stabilitásának megőrzése érdekében mindig nagyrészt a már tömörített talajfelület sávján haladjon. Nagyobb lejtésű felület vagy a talaj ismeretlen nyomószilárdsága esetén gondoljon egyéb tömörítési módszerek, például távvezérelt vagy gyalogkíséretű úthenger használatára.



Lejtőn történő munkavégzésnél vagy bonyolult talajviszonyoknál mindig használja a ROPS (bukócső) egységet. Mindig kösse be magát a biztonsági övvel.

Haladás útszélek közelében



A szegélyen kívülre ne menjen az úthengerrel lejtő közelében, vagy ha a talaj nem bírja a teljes terhelést.



Gondoljon arra, hogy a munkagép súlypontja kormányzáskor kifelé tolódik. Például bal kanyar esetén a súlypont jobb felé tolódik.

Simítólap



A kezelőnek meg kell győződnie arról, hogy senki nem tartózkodik a működő munkagép közelében.



A munkafázis végén a simítólapot vissza kell húzni szállítási helyzetbe.

Biztonsági figyelmeztetés – gépkezelés



A bűtykdob-kaparót és a simítólapot nem lehet egyszerre használni a munkagépen. Ellenkező esetben a gép tömege túllépné a géptípusra biztonsági szempontból meghatározott maximális tömeget.

Különleges utasítások

Szabványos kenőanyagok, valamint más javasolt olajok és folyadékok

A gyár elhagyása előtt minden rendszer és alkatrész a kenőanyagokkal kapcsolatos műszaki adatokban megadott olajokkal és folyadékokkal kerül feltöltésre. Ezek az anyagok -15°C és $+40^{\circ}\text{C}$ közötti környezeti hőmérsékleten történő üzemeltetéshez felelnek meg.



A biológiai hidraulikafolyadék maximális megengedett hőmérséklete $+35^{\circ}\text{C}$.

Magasabb környezeti hőmérsékletek, $+40^{\circ}\text{C}$ felett

A munkagép magasabb környezeti hőmérsékleteken történő üzemeltetése esetén - bár a maximális megengedett hőfok $+50^{\circ}\text{C}$ - a következő intézkedésekre van szükség:

A dízelmotor és a hidraulikarendszer ilyen hőmérsékleti tartományban még működhet normál olajjal, de a hajtóműolajjal feltöltött többi részegység olaját a következőre kell cserélni: Shell Spirax S3 AX85W/140, API GL-5 vagy egyenértékű.

Nagynyomású tisztítás

A vizet ne permetezze közvetlenül az elektromos alkatrészekre.



A műszerfal/kijelzőt nem szabad nagy nyomású vízszugárral tisztítani.



Ne használjon olyan mosószert, amely károsíthatja az elektromos alkatrészeket, vagy elektromos vezető tulajdonságokkal rendelkezik.

Burkolja be nylontasakkal az üzemanyagtartály fedelét, és kösse le gumiszalaggal. Ezzel megakadályozhatja, hogy víz kerüljön az üzemanyagba a tanksapka légzőnyílásán keresztül. A víz üzemzavart okozhat, például eltömítheti a szűrőket.



Soha ne irányítsa a vízszugarat közvetlenül a tanksapkára. Ez különösen érvényes nagynyomású tisztítóberendezés használata esetén.

Hőmérsékletek

A hőmérsékleti határértékek szabványos úthengerekre vonatkoznak.

Kiegészítő egységekkel, például zajcsökkentővel ellátott úthengerek esetén fokozottabb figyelemmel kell dolgozni a magasabb hőmérsékleti tartományokban.

Tűzoltás

Ha a munkagép lángra kap, az oltáshoz használjon ABC osztályú porral oltó készüléket.

BE-osztályú széndioxidos tűzoltó berendezés is használható.

Borulásvédelmi rendszer (ROPS)



A borulásvédelmi rendszeren (ROPS) tilos bármilyen hegesztést vagy fúrást végezni.



Ne kísérelje meg kijavítani a sérült borulásvédelmi rendszert. Ezeket a sérült egységeket új borulásvédelmi rendszerekre kell cserélni.

Akkumulátor kezelés



Az akkumulátorok kiszerezésekor először mindig a negatív kábelt kösse le.



Az akkumulátorok beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.



A használt akkumulátor elhelyezéséről környezetbarát módon kell gondoskodni. Az akkumulátorokban levő ólom mérgező.



Az akkumulátor töltését ne gyorstöltővel végezze! Ez megrövidítheti az akkumulátor élettartamát.

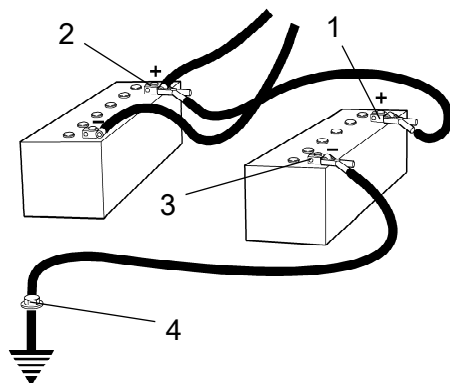
Indítás másik akkumulátorral, vagy "bikázás"



Ne csatlakoztassa a negatív kábelt a lemerült akkumulátor negatív pólusához. Egy szikra berobbanthatja az akkumulátor körül található kiszivárgott durranógázt.



Ellenőrizze, hogy az indítást végző akkumulátor a lemerült akkumulátorral azonos névleges feszültségű.



Ábra: Indítás másik akkumulátorral vagy "bikázás"

Kapcsolja le a gyújtást és minden elektromos fogyasztót. Állítsa le az indítást végző gép motorját.

Először csatlakoztassa a másik akkumulátor pozitív pólusát (1) az akkumulátor pozitív pólusához (2), majd csatlakoztassa a másik akkumulátor negatív pólusát (3) például egy csavarhoz (4), vagy a berendezésen lévő emelőfülhöz.

Indítsa be az indítást segítő gép motorját. Hagyja járni a motort egy ideig. Most kísérelje meg beindítani a másik gépet. Válassza le a kábeleket ellenkező sorrendben.

Műszaki adatok

Vibráció - Kezelőállás (ISO 2631)

A vibrációs szintek mérése az Európai Unió igényei szerint felszerelt gépeken a 2000/14/EC EU direktívában meghatározott működési ciklus szerint, bekapcsolt vibráció mellett történt puha műanyagon, a kezelő ülőhelyének szállítási helyzetében.

A teljestest-vibrációk mért értéke a 2002/44/EK sz. irányelvben meghatározott $0,5 \text{ m/s}^2$ akcióértéknél alacsonyabb. (A határérték $1,15 \text{ m/s}^2$)

A kézre és karra ható vibráció mért értéke szintén a $2,5 \text{ m/s}^2$ akciószint alatt van az ugyanazon direktívában megadott paraméterek szerint. (A határérték 5 m/s^2)

Zajszint

A zajszint mérése az európai uniós piacra készült gépeken a 2000/14/EK EU-irányelvben meghatározott működési ciklus szerint, bekapcsolt vibráció mellett történt, puha műanyagon, a vezetőülés közlekedési helyzetében.

Garantált hangteljesítmény szint, L_{WA}	103	dB (A)
Hangnyomás szint a kezelő fülénél mérve (a kezelőálláson), L_{pA}	88 ± 3	dB (A)

Munkavégzés közben az aktuális működési feltételek hatására a fenti értékek eltérhetnek.

Elektromos rendszer

A gépek EMC bevizsgálás alá estek az EN 13309:2000 'Építőgépek'-nek megfelelően.



Max. 20° vagy 36%

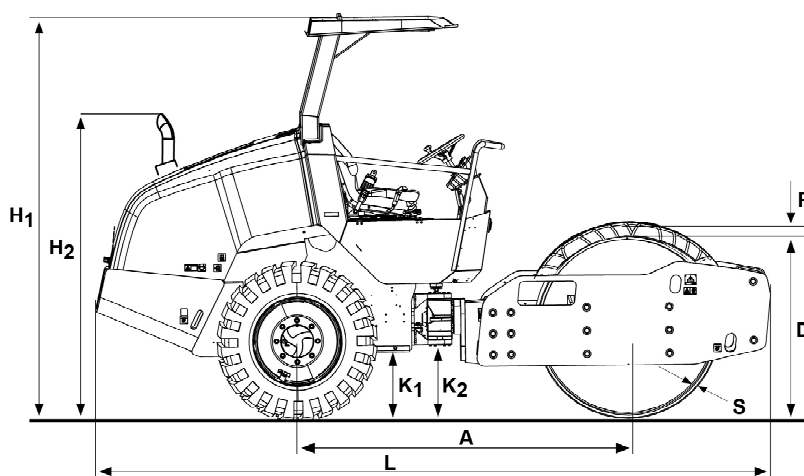
Lejtők

Ez a szög kemény, sima felületen lett mérve álló munkagépénél.

A kormányaszög nulla, a vibráció ki volt kapcsolva és minden tartály teljesen fel volt töltve.

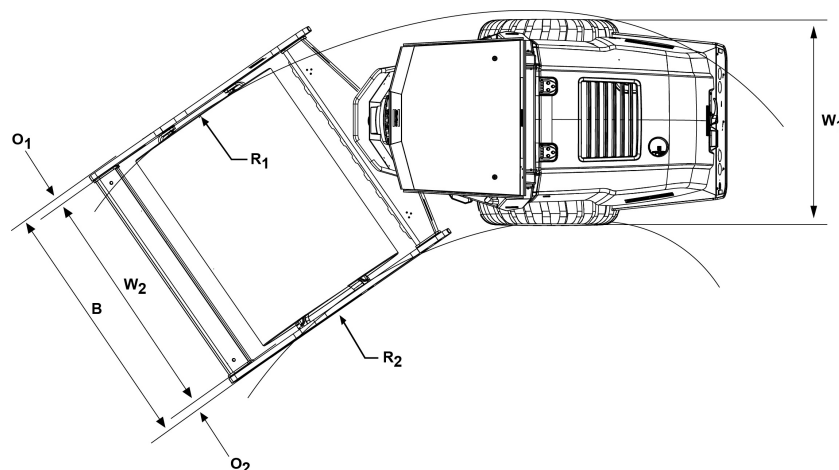
Mindig vegye figyelembe, hogy a laza talaj, a kormányzás, a bekapcsolt vibráció, a munkagép haladási sebessége és a súlypont megemelkedése a megadottnál kisebb lejtőszögek esetén is növelhetik a felborulás veszélyét.

Méretetek, oldalnézet



	Méretetek	mm	hüvelyk
A	Dob-kerék tengelytáv	2200	87
L	Hosszúság alapfelszereléssel	4510	178
H ₁	Magasság ROPS védelemmel (D)	2700	106
H ₁	Magasság ROPS védelemmel (PD)	2710	107
H ₂	Magasság ROPS védelem nélkül (D)	1810	71
H ₂	Magasság ROPS védelem nélkül (PD)	1812	71
D	Dobátmérő (D)	1219	48
D	Dobátmérő (PD)	1209	47.6
S	Anyagvastagság a dobon, névleges (D)	22	0.9
S	Anyagvastagság a dobon, névleges (PD)	17	0.7
P	Bütyök magassága (PD)	76	3
K ₁	Hasmagasság, vontatókeret	360	14
K ₂	Hasmagasság, dobkeret	360	14

Méretetek, felülnézet



	Méretetek	mm	hüvelyk
B	Szélesség alapfelszereléssel	1870	73
O ₁	Túlnyúlás, a vázkeret bal oldala	95	4
O ₂	Túlnyúlás, a vázkeret jobb oldala	95	4
R ₁	Fordulási sugár, külső	4580	180
R ₂	Fordulási sugár, belső	2900	114
W ₁	Szélesség a vontató részen	1530	60
W ₂	Szélesség, dob	1676	66
α	Kormányyszög	$\pm 33^\circ$	

Tömegadatok és mennyiségek

Tömegadatok

Üzemkész tömeg ROPS védelemmel + ballaszt (EN500) (D)	6,500 kg	14,350 font
Üzemkész tömeg ROPS védelemmel (EN500) (PD)	6,500 kg	14,350 font
Üzemkész tömeg ROPS védelemmel + PD-köpeny	7,325 kg	16,150 font
Üzemkész tömeg ROPS védelemmel + simítólapp (PD)	6,765 kg	14,195 font

Folyadékmennyiségek

Üzemanyagtartály	117 liter	31 gallon
------------------	-----------	-----------

Működési kapacitás

Tömörítési adatok

Statikus lineáris terhelés ROPS védelemmel és ballaszt (D)	20 kg/cm	114 pli
Statikus lineáris terhelés ROPS védelemmel és ballaszt (PD)	xx kg/cm	xx pli
Amplitúdó, Hi/Lo (D)	1,7 / 0,8 mm	0.067 / 0.032 hüvelyk
Amplitúdó, Hi/Lo (PD)	1,6 / 0,8 mm	0.063 / 0.032 hüvelyk
Vibrációs frekvencia, amplitúdó	32 Hz	1 920 vpm
Centrifugális erő, amplitúdó (Hi/Lo) (D/PD)	114 / 55 kN	25 630 / 12 365 font

Megjegyzés: A frekvencia mérése magas fordulatszám mellett történt. Az amplitúdó mérési eredménye nem a névleges, hanem a valós érték.

Meghajtás

Sebességtartomány	0 - 10	km/h	0 - 6.2	mph
Mászóképesség (elvi)	max. 50	%		

Általános adatok

Motor

Gyártmány/Típus	Kubota V3307 CR-TE4	Turbódízel
Teljesítmény (SAE J1995)	55 kW	75 LE
Motorfordulatszám, alapjárat	800 rpm	

Motor

Motorfordulatszám, ECO 1900 rpm

Motorfordulatszám, munka/közlekedés 2200 rpm

Elektromos rendszer

Akkumulátor 12V 100Ah

Generátor 12V 70A

Biztosítékok Lásd: „Elektromos rendszer” fejezet – Biztosítékok

Folyadékmennyiségek

Flotációs 400/60-22,5, 16 rétegű 150 kPa (2,0 kp/cm²) (29 psi).



A folyadékkal töltött komplett gumibroncsok tömege 241 kg. Szervizeléskor figyelembe kell venni a többletsúlyt.

Meghúzási nyomaték

Meghúzási nyomaték Nm-ben megadva olajozott vagy száraz csavarok nyomatékkulccsal történő meghúzásához.

Metrikus csavarmenet, fényesre galvanizált (fzb):

MINŐSÉGI OSZTÁLY:

M - menet	8,8, olajozott	8,8, száraz	10,9, olajozott	10,9, száraz	12,9, olajozott	12,9, száraz
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Metrikus csavarmenet, cinkkel kezelt (Dacromet/GEOMET):

MINŐSÉGI OSZTÁLY:

M - menet	10,9, olajozott	10,9, száraz	12,9, olajozott	12,9, száraz
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360



A bukócső nyomatékkal meghúzendó csavarjainak száraznak kell lenniük.

ROPS védelem – csavarok

Csavarméret:	M16 (4700500082)
Minőségi osztály:	8.8
Meghúzási nyomaték:	190 Nm

Hidraulika rendszer

Nyitási nyomás	MPa
Hajtórendszer	38,5
Ellátórendszer	2,0
Vibrációs rendszer	36,5
Vezérlőrendszerek	20,5

Nyomástalanítani	MPa
Fékkioldás	1,5

A gép leírása

Dízelmotor

A munkagép motorja egy vízhűtésű, négyhengeres, közvetlen befecskendezésű dízelmotor.

A motor kipufogógázokat utókezelő rendszerrel (DPF – dízeltészcseszűrő) is el van látva.

Kipufogógáz-utókezelő rendszer

A távozó részecskék és szénhidrogének minimalizálása érdekében a motor dízeltészcseszűrővel és a kipufogógázokat utókezelő, vezérelt rendszerrel van ellátva. A dízeltészcseszűrőből a rendszer automatikusan kiégeti az összegyűlt kormot.

A motor üzemelése során részecskék halmozódnak fel a DPF-ben, és a szűrő megtisztításához el kell égetni ezeket a részecskéket.

A kiégetés/regeneráció közben a kipufogógáz kipufogócsőben mért hőmérséklete jelentősen megnő a normál hőmérséklethez képest.

Elektromos rendszer

A munkagép az alábbi vezérlőegységekkel (ECU, Electronic Control Unit) és elektronikus egységekkel rendelkezik.

- Fő ECU (a teljes munkagépé)
- Dízelmotor vezérlőegység (ECM)

Meghajtórendszer/hajtómű

A meghajtórendszer olyan hidrosztatikus rendszer, amelyben egy hidraulikaszivattyú két darab, párhuzamosan csatlakoztatott motort táplál, melyek egyike a hátsó tengelyt, a másik pedig a dobot hajtja meg.

A munkagép sebessége a vezérlőkar dőlésszögével arányos (az irányváltó kar kitérése szabályozza a sebességet). Opcionálisan áramláselosztó is elérhető.

Fékrendszer

A fékrendszer üzemi fékből, másodlagos fékből és rögzítőfékből áll. Az üzemi fékrendszer a meghajtórendszert gátolja, tehát hidrosztatikus fék.

Másodlagos fék/rögzítőfék

A másodlagos és a rögzítőfékrendszer a hátsó tengelyen elhelyezett rugós tárcsafékekből, illetve a hidraulikus nyomás hatására kioldó dobmeghajtásból áll.

Kormányrendszer

A vezérlőrendszer mechanikus-hidraulikus. A kormányoszlopon lévő szabályozószelep osztja el a kormánycsuklót működtető vezérlőhenger felé az áramlást. A kormányszög a kormánykerék elfordulási szögével arányos.

Vibrációs rendszer

A vibrációs rendszer egy hidrosztatikus rendszer, amelyben egy hidraulikus motor hajtja meg a dob vibrációját keltő excentertengelyt.

Az amplitúdót a hidraulikus motor forgásiránya határozza meg.

FOPS és ROPS

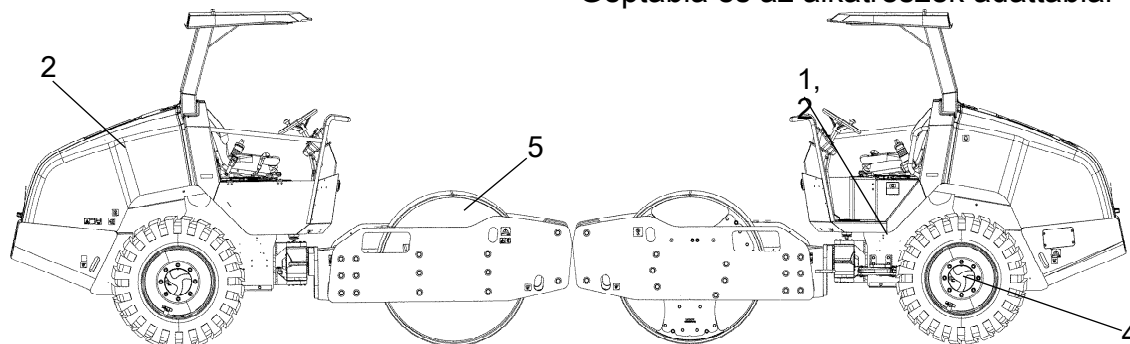
A FOPS a „Falling Object Protective Structure” (leeső tárgyak ellen védő rendszer), a ROPS a „Roll Over Protective Structure” (borulásvédelmi rendszer) rövidítése.

Ha a fülke vagy a FOPS/ROPS védőrendszer bármelyik szerkezeti eleme deformálódott vagy eltörött, a FOPS/ROPS rendszert azonnal ki kell cserélni.

A FOPS/ROPS rendszeren csak akkor szabad bármilyen módosítást végezni, ha azt a Dynapac gyártóegysége előzetesen jóváhagyta. A Dynapac véleményezi, hogy a módosítás után is megfelel-e a rendszer a FOPS/ROPS szabványnak.

Azonosítás

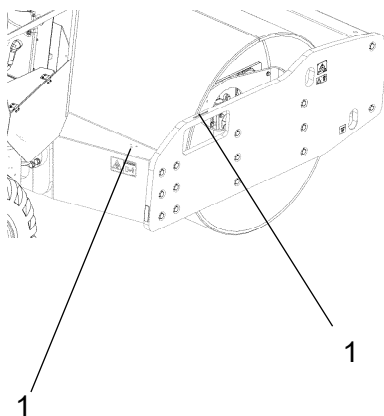
Géptábla és az alkatrészek adattáblái



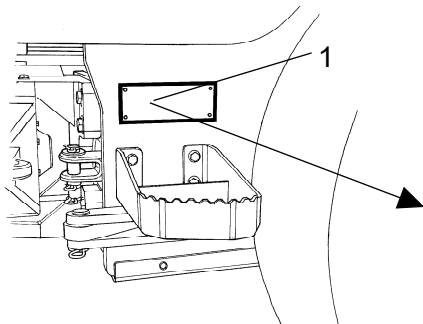
1. Géptábla – termékazonosító szám (PIN), modell/típus megnevezése
2. Motortábla – típusleírás, termék- és sorozatszámok
4. Hátsó tengely adattábla – termék- és sorozatszámok
5. Dob adattábla – termék- és sorozatszámok

Termékazonosító szám a vázkereten

A munkagép PIN kódja (termékazonosító száma) (1) az első vázkeret jobb oldali peremébe vagy a keret oldalának felső szélébe van beleütve.



Ábra: Első vázkeret
1. PIN



Ábra: Kezelőállás
1. A munkagép adattáblája

A munkagép adattáblája

A munkagép adattáblája (1) a hátsó vázkeret bal első oldalára van rögzítve a kormánycsukló közelében.

Az adattáblán megtalálható a gyártó neve és címe, a gép típusa, a PIN, azaz a termékazonosító szám (sorozatszám), az üzemkész tömeg, a motor teljesítménye és a gyártási év. (Az EU-n kívülre értékesített munkagépek esetében előfordulhat, hogy hiányzik a CE jelölés, és egyes gépek adattáblájáról a gyártási év is hiányozhat.)

		Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden		
Product Identification Number				
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear	
		kW	kg	
Gross machinery mass	Operating mass	Max ballast	Year of Mfg	
kg	kg	kg		
Made in Sweden				
4811 0001 33				

Tartalékalkatrészek rendelésekor fel kell tüntetni a munkagép PIN kódját.

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	F		

A 17-jegyű sorozatszám értelmezése

A= Gyártó

B= Család/Típus

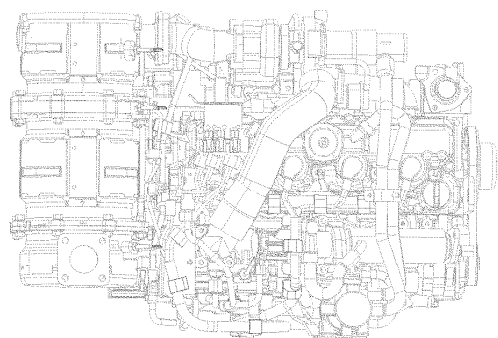
C= Ellenőrző karakter

F= Sorozatszám

A motor adattáblái

A motor típustáblája (1) a hengerfejfedél tetején található.

Az adattábláról leolvasható a motor típusa, a sorozatszám és a motor műszaki adatai.



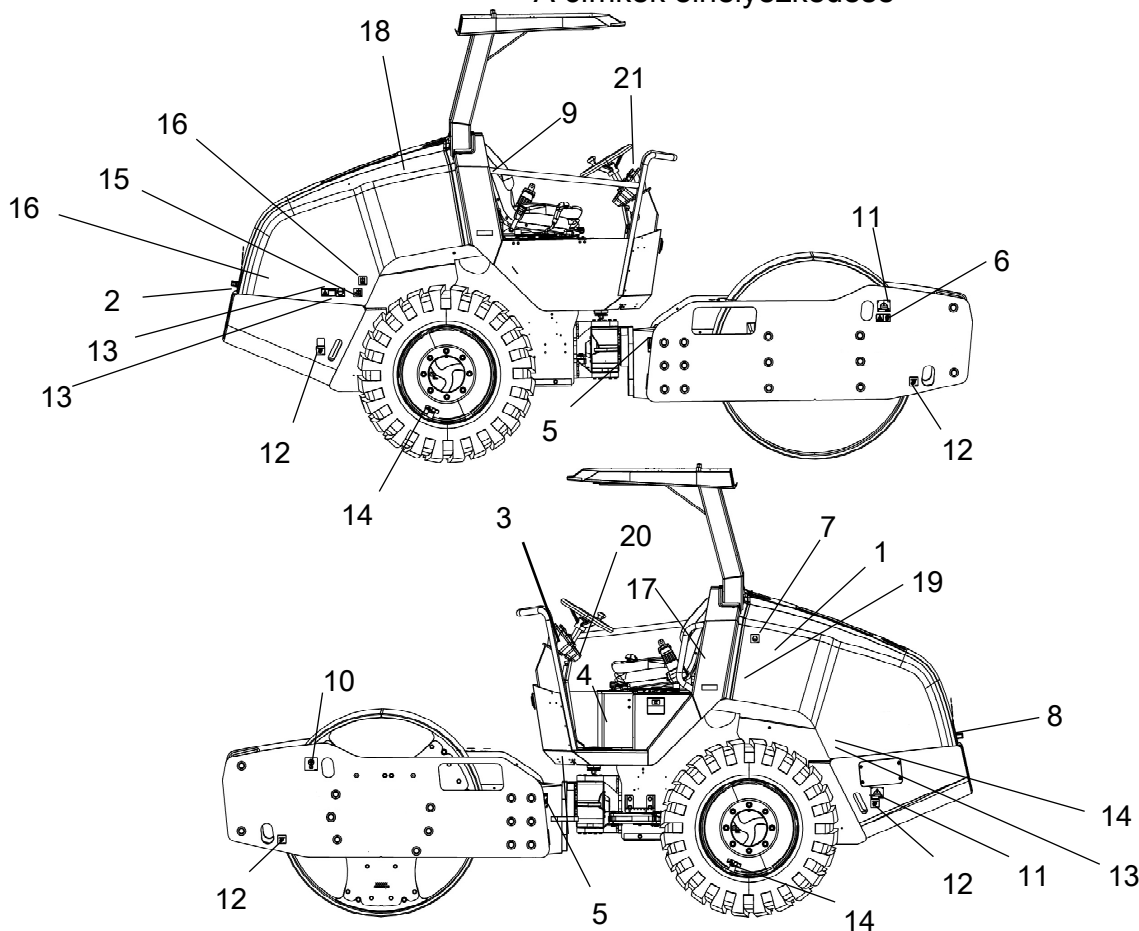
Ábra: Motor
1. Típustábla

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adják meg a motor sorozatszámát is. Lásd még a motor kézikönyvét is.

TYPE	:	#####
FAMILY	:	#####
APPROVAL NUMBER:		####/#:P:####/#####
 KUBOTA Corporation		

A címkék

A címkék elhelyezkedése



1. Dízel üzemanyag	4811000345	8. Forró felületekre vonatkozó figyelmeztetés	4700903424	15. Hidraulikafolyadék szint	4700272373
2. A forgó motoralkatrészekre vonatkozó figyelmeztetés	4700903423	9. Fő áramtalanító kulcs	4700904835	16. Hidraulikafolyadék Bio hidraulikafolyadék, PANOLIN	4700272372 4700792772
3. A kezelési kézikönyv elolvasására vonatkozó figyelmeztetés	4700903459	10. Emelési pont	4700588176	17. Hangnyomás szint	4700791273
4. Kézikönyv tartó	4700903425	11. Emelőlap	4700904870	18. Indítógázra vonatkozó figyelmeztetés	4700791642
5. Tömörítési zónára vonatkozó figyelmeztetés	4700903422	12. Lekötési pont	4700382751	19. Alacsony kéntartalmú üzemanyag	4811000344
6. Beszorulásra vonatkozó figyelmeztetés	4700908229	13. Abroncsnyomás	4812117438	20. Beindítással kapcsolatos utasítások	4812115918
7. Hűtőfolyadék	4700388449	14. Ballasztal feltöltött abroncsokra vonatkozó figyelmeztetés	4700903985	21. Visszajelző lámpák	4812117993
				22. Fékkioldásra vonatkozó figyelmeztetés	4700904895

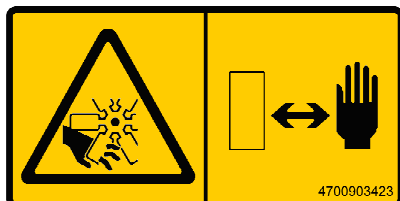
Biztonsági jelölőcímkek

Mindig biztosítani kell, hogy a biztonsági feliratok jól olvashatóak legyenek; ha már nem azok, el kell távolítani róluk a szennyeződést vagy újakat kell rendelni. Ehhez az egyes címkéken található alkatrészszámokat használja fel.

4700903423

Vigyázat - Forgó motoralkatrészek.

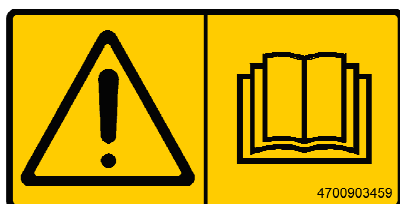
Tartsa kezét biztonságos távolságban!



4700903459

Vigyázat - Kezelési útmutató

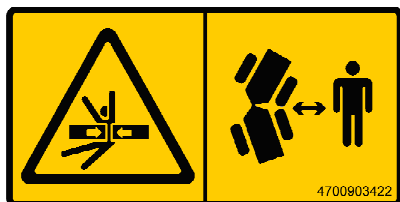
A gép használatba vétele előtt a kezelőnek el kell olvasnia a biztonsági és karbantartási utasításokat.



4700903422

- Veszélyzóna, csuklóforgópont/dob.

Helyezkedjen biztonságos távolságba a veszélyzónától.



4700908229

Vigyázat – Beszorulásveszély

Emeléskor a kormánycsuklót reteszelni kell.

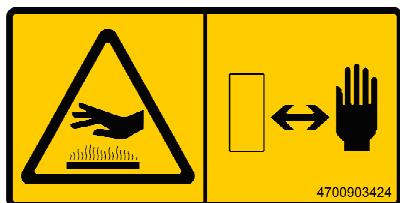
Olvass el a kezelési kézikönyvet.

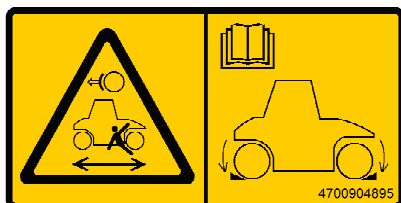


4700903424

Vigyázat - Forró felületek a motortérben.

Tartsa kezét biztonságos távolságban!





4700904895
Figyelmeztetés – fékkioldás

A fékek kioldása előtt olvassa át a vontatásról szóló fejezetet.

Zúzásveszély



4700903985
Figyelmeztetés – ballasztal feltöltött abroncsok

Olvassa el a kezelési kézikönyvet.

További információkért lásd a Műszaki adatok c. részt.



4700791642
Vigyázat – Indítógáz

Ne használjon indítógázt.

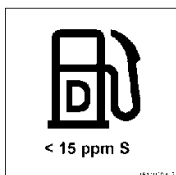
Információs címkék

Alacsony kéntartalmú
üzemanyag

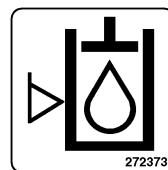
ULTRA LOW
SULFUR FUEL ONLY

4811000344

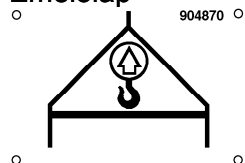
Dízel üzemanyag



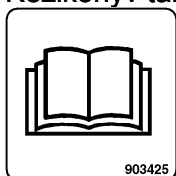
Hidraulikafolyadék szint



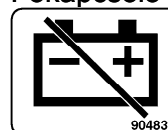
Emelőlap



Kézikönyv tartó



Főkapcsoló



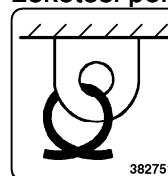
Hidraulikafolyadék



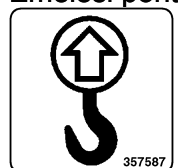
Biológiai hidraulikafolyadék



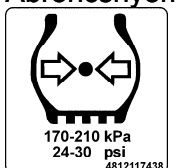
Lekötési pont



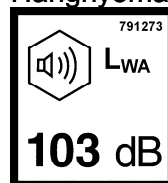
Emelési pont



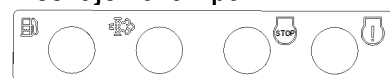
Abronsnyomás



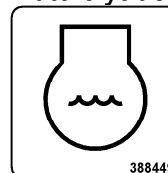
Hangnyomás szint



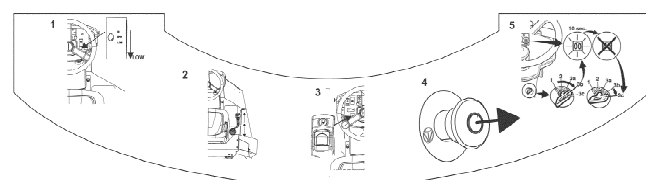
Visszajelző lámpák



Hűtőfolyadék

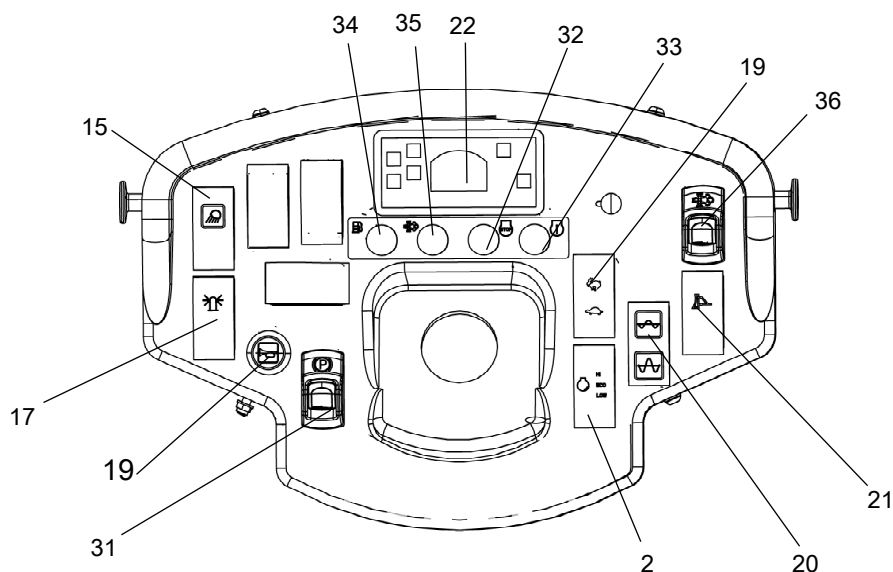


Beindítással kapcsolatos
utasítások



Műszerek/kezelőszervek

A műszerek és kezelőszervek elhelyezkedése

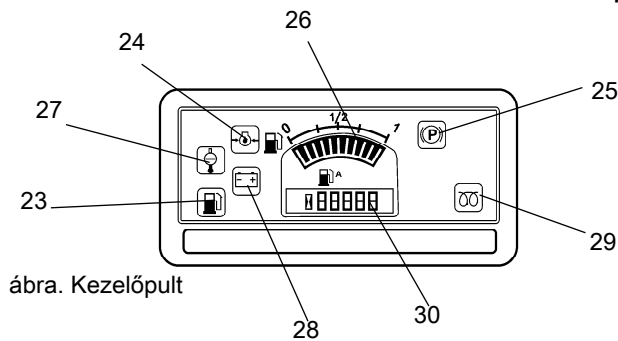


ábra. Műszer és kezelőpanel

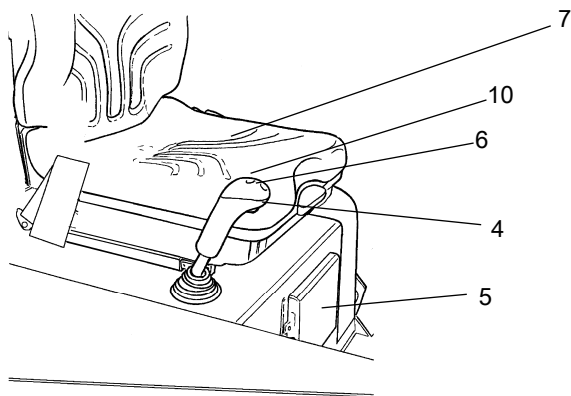
- | | | | |
|-----|-----------------------------|-----|---|
| 2. | Sebességválasztó, LO/ECO/HI | 31. | Rögzítőfék be/ki |
| 15. | Munkalámpák * | 32. | Motordiagnosztikai visszajelző, komoly hiba |
| 17. | Forgófény * | 33. | Motordiagnosztikai visszajelző, kevésbé komoly hiba |
| 19. | Kürt | 34. | Visszajelző lámpa, vízleválasztó |
| 20. | Amplitúdó, Hi/Lo | 35. | Visszajelző lámpa, regeneráció parkolásban |
| 21. | Simítólapp * | 36. | Kapcsoló, regeneráció parkolásban |
| 22. | Kezelőpult | 37. | Sebességválasztó, magas/alacsony |

*) A berendezés felszereltségétől függően.

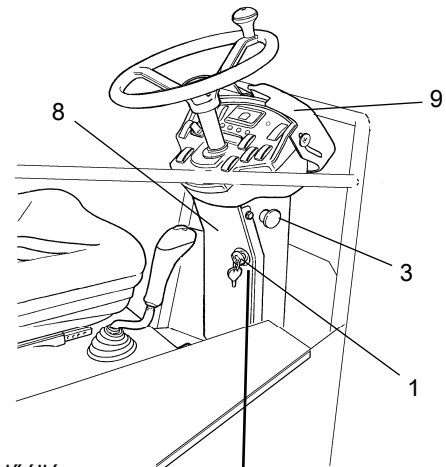
A kezelőpult és a vezérlőszervek elhelyezkedése



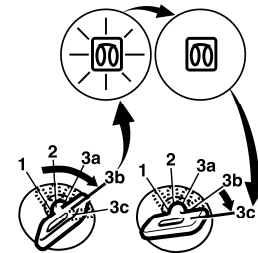
ábra. Kezelőpult



ábra. Kezelő pozíció



Ábra: Kezelőállás

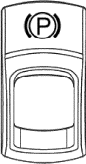
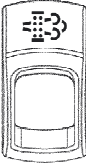


1	Indító kapcsoló	23	Alacsony üzemanyagszint visszajelző
3	Vészleállítás gomb	24	Motorolaj nyomás
4	Vibráció be/ki	25	Rögzítőfék
5	Kézikönyv tartó	26	Üzemanyagszint
6	Irányváltó kar	27	Motor hűtővíz hőfok
7	Ülés kapcsoló	28	Akkumulátortöltés
8	Biztosítékdoboz	29	Izzítógyertya
9	Műszerfal burkolat	30	Üzemóra számláló
10	Simítólapp		

Működés leírás

No	Leírás	Szimbólum	Funkció
1.	Indító kapcsoló		1–2.pozíció: Leállítási helyzet, a kulcs kivehető. 3a helyzet: Minden műszer és elektromos vezérlőszerv el van látva elektromos árammal. 3b pozíció: Izzítás. Tartsa az indítókapcsolót ebben a helyzetben, míg a lámpa kialszik. Az indítómotor a következő pozícióban lép működésbe. 3c pozíció: Az indítómotor bekapcsolása.
2.	Elektronikus sebességszabályozó		A háromállású kapcsoló fokozatai: alapjárat (LOW), gazdaságos üzem (ECO) és munkasebesség (HI). Megjegyzés: A munkagép indításakor a kezelőszervnek alapjárat állásban (LOW) kell lennie. Álló helyzetben a dízelmotor körülbelül 10 másodperc elteltével még lassabb fordulatszámra kapcsol, ha az irányváltó kar üres helyzetben van. Ha az irányváltó kar elmozdul üres helyzetből, a fordulatszám újra a beállított fordulatszámra áll vissza.
3.	Vészleállítás		Ha megnyomják, működésbe lép a vészleállítás funkció. Lefékezi az úthengert, és leállítja a motort. Az áramellátást megszakítja. Megjegyzés: A munkagép indításához a vészleállítás gombnak inaktívnak kell lennie.
4.	Vibráció be/ki Kapcsoló		A vibráció bekapcsolásához nyomja meg a gombot egyszer, majd engedje fel. A vibráció kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.
5.	Kézikönyv tartó		A kézikönyvekhez történő hozzáféréshez húzza fel, és nyissa ki a tartórekesz fedelét.
6.	Irányváltó kar		A dízelmotor indításához a karnak üresben kell lennie. A motort csak a kar üres állásában lehet beindítani. Az irányváltó kar szabályozza az úthenger haladási irányát és sebességét. Ha a kart előre toljuk, az úthenger előre halad. Az úthenger sebessége arányos azzal a távolsággal, amennyivel a kart az üres helyzetből kimozdítottuk. Minél messzebb áll a kar az üres helyzettől, annál nagyobb a haladási sebesség.
7.	Ülés kapcsoló		Az úthenger vezetését ülő helyzetben kell végezni. Ha a kezelő a gép üzemelése közben felemelkedik az ülésből, megszólal egy hangjelzés. 3 másodperc múlva a fék működésbe lép és a motor kikapcsol.
8.	Biztosíték doboz (a kormányoszlopon)		Az elektromos rendszer biztosítékait tartalmazza. A biztosítékok funkcióiról az "Elektromos rendszer" című fejezetben olvashat.
9.	Műszerfal burkolat		A műszerfalra ráhajtvá megvédi azt az időjárás viszontagságoktól és az illetéktelen személyektől. Zárható

No	Leírás	Szimbólum	Funkció
15.	Munkalámpa kapcsoló		Megnyomva a munkalámpák bekapcsolódnak
17.	Forgófény kapcsoló		Megnyomva bekapcsolódik a forgófény
19.	Kürt kapcsoló		Megnyomva megszólal a kürt.
20.	Amplitúdó váltókapcsoló, High/Low – magas/alacsony		Ha fölül van benyomva, az amplitúdó kicsi Ha alul van benyomva, az amplitúdó nagy
21.	Simítólap be/ki kapcsoló		Ha megnyomják, működésbe lép a simítólap. A simítólap helyzetét vezérli.
22.	Kezelőpult		
23.	Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző		A visszajelző akkor világít, ha a tartályban a dízel üzemanyag szintje túl alacsony.
24.	Olajnyomás visszajelző		A visszajelző akkor jelez, ha a motorban a kenőolaj nyomása túl alacsony. Azonnal állítsa le a motort, és keresse meg a hibát.
25.	Rögzítőfék visszajelző		A rögzítőfék behúzásakor a lámpa kigyullad.
26.	Üzemanyagszint		Az üzemanyagtartályban levő gázolaj szintjét jelzi.
27.	Víz hőfok figyelmeztető visszajelző		Akkor világít, ha a hűtővíz hőmérséklete túl magas.
28.	Töltés visszajelző		Ha a visszajelző járó motornál világít, a generátor nem tölt. Állítsa le a motort, és keresse meg a hibát. Ha a feszültség 12,5 volt alá esik, a motor fordulatszáma automatikusan 1300-ra áll az akkumulátor töltésének biztosítása érdekében. Ez csak aktivált rögzítőfék esetén érvényes.
29.	Izzítás visszajelző		Mielőtt az indítómotor bekapcsolásához az indítókapcsolót a 3c pozícióba helyezné, meg kell várnia, hogy kialudjon a lámpa.

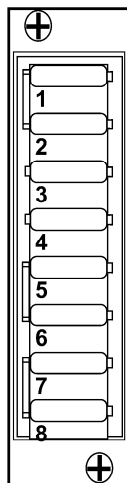
No	Leírás	Szimbólum	Funkció
30.	Üzemóra számláló		A motor futásidejét mutatja órákban. Itt jelennek meg a dízelmotor esetleges hibakódjai is.
31.	Rögzítőfék		A fékek aktiválásához a kar tetejét megnyomva változtasson a kapcsoló helyzetén. A fékek kioldásához nyomja meg a piros részt a kapcsolóval egyidejűleg, majd változtasson a kar helyzetén. MEGJEGYZÉS: A munkagép indításához a rögzítőféknek aktívnak kell lennie.
32.	Motordiagnosztika		Piros visszajelző lámpa. Komoly hiba: Azonnal állítsa le a motort! A hibakódok és az óraszámoló felváltva jelennek meg a kezelőpanelen. Újraindítás előtt hárítsa el a hibákat.
33.	Motordiagnosztika		Sárga visszajelző lámpa. Kevésbé komoly hiba. Hárítsa el, amint lehet. A hibakódok és az óraszámoló felváltva jelennek meg a kezelőpanelen.
34.	Vízleválasztó		Sárga visszajelző lámpa. A visszajelző akkor világít, ha a tartályban víz van. Állítsa le az úthengert, és engedje le a vizet az üzemanyagszűrőből. (lásd a „Karbantartás – 50 ó” fejezetet)
35.	Regeneráció parkolásban		Sárga visszajelző lámpa. Ha a lámpa villog, indítson el egy regenerációt parkolásban.
36.	Regeneráció parkolásban, kapcsoló		A regeneráció parkolásban megnyomással aktiválva lett. Ha a kapcsolóban lévő lámpa villog, indítson el egy regenerációt parkolásban.
37.	Sebességválasztó, nagy/kicsi		Ha fölül van benyomva, a sebesség kicsi Ha alul van benyomva, a sebesség nagy

Elektromos rendszer

Biztosítékok

Az ábra a biztosítékok helyét mutatja.

Az alatta levő táblázatból kiolvasható a biztosítékok erőssége és funkciója. Minden biztosíték késes kialakítású.



Ábra: Biztosítékdoboz

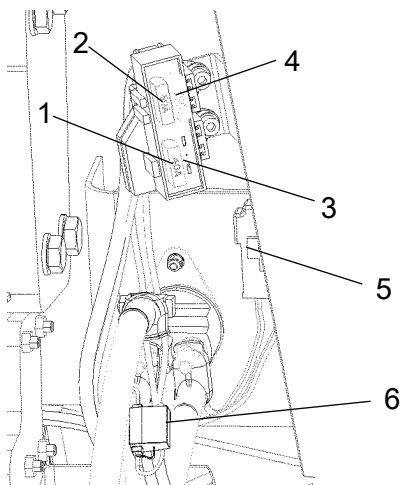
Biztosítékdoboz

1.	Vészleállítás, ECU, Tolatási figyelmeztetés, Üres helyzet, Ülés kapcsoló, Vibráció	10 A
2.	Kürt, Csengő, Műszerfal	10 A
3.	Forgófény, Simítólap	5A
4.	Munkalámpák	5A
5.	Motor ECU	10 A
6.	Indítórelé, Generátor, Hibajelzés, Izzítás	10 A
7.	EGR szelep, Üzemanyag-szivattyú, Légmennyiségmérő	15A
8.	Tartalék	15A

Főbiztosítékok

Egy főbiztosíték van (2). Az akkumulátor főkapcsolója mögött, a motorháztető jobb oldalán található.

A biztosíték késes típusú.



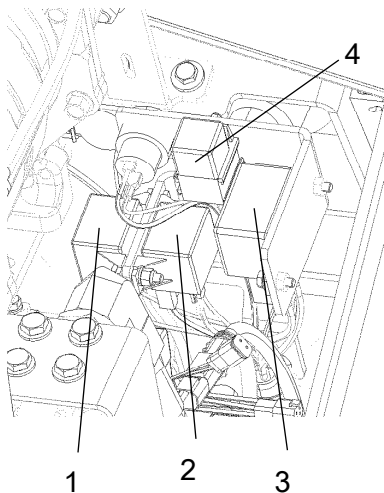
Ábra: Motortér

1. Biztosíték, indítórelé (40A) (F4.4)
2. Főbiztosíték (50A) (F4.1)
3. Tartalék
4. Biztosíték, izzítórelé (80A) (F4.2)
5. Biztosíték, motor ECU (20A) (F8)
6. Biztosíték, 12V aljzat (10A) (F5)

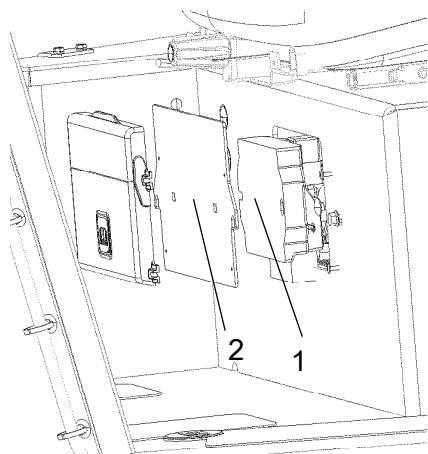
A munkagép reléi

Motortér

1.	K1	Indítás
2.	K2	ECU
3.	K5	Izzítás
4.	K24	Izzítás / világítás



Ábra: Relék a motortérben



A vezérlőegység (ECU) (1) a vezetőülés alatti burkolat (2) mögött található.

A vezérlőegység feladata az elektromos hajtás – beleértve a vibrációt – és az indítás/leállítás vezérlése.

Ábra: Kezelőállás
1. Vezérlőegység (ECU) 2. Fedél

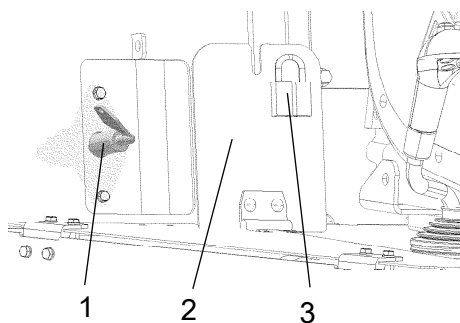
Kezelés

Indítás előtt

Főkapcsoló – bekapcsolás

Ne felejtse el végrehajtani a napi karbantartást.
Olvassa el a karbantartási utasítást.

A főkapcsoló a kezelőállás jobb oldalán található.
Fordítsa el a kulcsot bekapcsolási (1) helyzetbe. Az egész úthenger áram alá kerül.



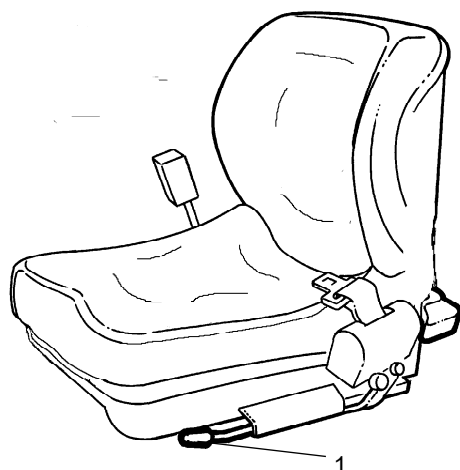
Ábra: Főkapcsoló

- 1. Kulcs
- 2. Fedél
- 3. Lakat

Vezetőülés – beállítás

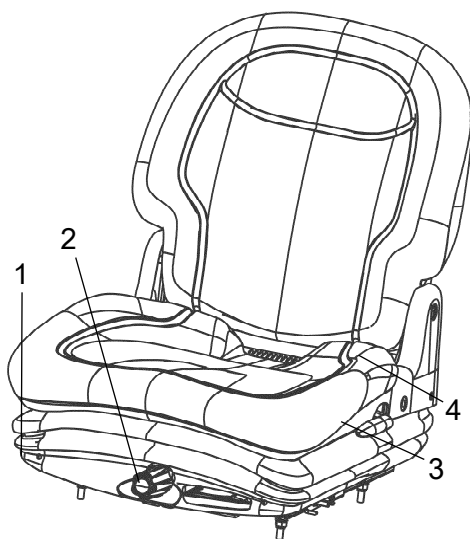
A vezetőülést úgy kell beállítani, hogy kényelmes legyen az üléspozíció, és a vezérlőszerveket is könnyen el lehessen érni.

Az ülés hosszirányban (1) állítható be.



Ábra: A vezetőülés

- 1. Hossz beállítása



Ábra: A vezetőülés

1. Rögítőkár – hosszirányú beállítás
2. Súlybeállítás
3. Háttámla dőlésszöge
4. Biztonsági öv

Vezetőülés (felszereltségtől függő) – beállítás

A vezetőülést úgy kell beállítani, hogy kényelmes legyen az ülőpozíció, és a vezérlőszerveket is könnyen el lehessen érni.

Az ülés a következőképpen állítható be.

- Hosszbeállítás (1)
- Súlybeállítás (2)
- Háttámla dőlésszöge (3)



A munka megkezdése előtt mindig győződjön meg az ülés biztonságos rögzítéséről.

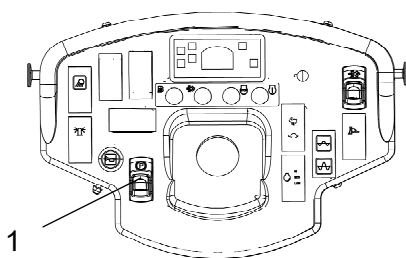


Ne feledkezzen meg a biztonsági öv (4) használatáról!

Rögzítőfék



Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék (1) tényleg be van-e kapcsolva.



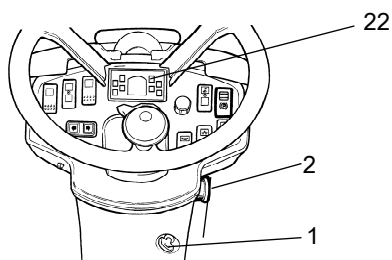
Ábra: Kezelőpanel

1. Rögzítőfék

Üresben a fék mindig aktiválva van. (automatikus, 1,5 s alatt)

A munkagép indításához a rögzítőféknek aktívnak kell lennie!

Műszerek és visszajelzők - ellenőrzés



Ábra: Műszerfal
1. Gyújtáskapcsoló
2. Vészleállítás gomb
22. Visszajelző panel



Ellenőrizze, hogy a vészleállítás gomb (2) ki van-e húzva. Ha az úthenger üresben van, vagy a kezelőülésen nincs súly, akkor bekapcsol az automatikus fékezés funkció.

Húzza ki a vészleállítás gombot (3).

Fordítsa el a kapcsolót (1) 3a állásba.

Ellenőrizze, hogy a visszajelző panelen (22) a visszajelzők világítani kezdenek.

Blokkoló rendszer

Az úthenger blokkoló rendszerrel van ellátva.

Ha előre-/hátramenetben a vezető felemelkedik az ülésből, a dízelmotor 4 másodperc múlva leáll.

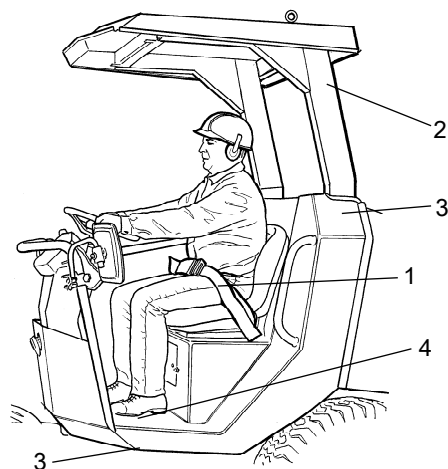
Ha az irányváltó kar üresben van amikor a vezető feláll, a rögzítőfék aktiválásáig hangjelzés szól.

Ha a rögzítőfék aktiválva van, a dízelmotor nem áll le az irányváltó kar üres helyzetből való elmozdítására.

A dízelmotor azonnal leáll, ha az irányváltó kar elmozdul üres helyzetből, miközben a vezető nem ül a helyén, és a rögzítőféket működtető gomb sem lett aktiválva.



Minden művelethez üljön le!



Ábra: A vezetőlülés

1. Biztonsági öv
2. ROPS védelem
3. Gumi elem
4. Csúszásgátló felület

Kezelő pozíció

Ha az úthenger ROPS (2) (Roll Over Protective Structure), azaz borulásvédelmi rendszerrel van felszerelve, mindig használni kell a tartozék biztonsági övet (1), és védősisakot kell viselni.



Ha a biztonsági övön (1) bármilyen sérülés jele látható, vagy nagy erőhatásnak lett kitéve, ki kell cserélni.



Ellenőrizze a kezelőállás gumi elemeinek (3) épségét. Az elhasználódott elemek csökkentik a kényelmet.

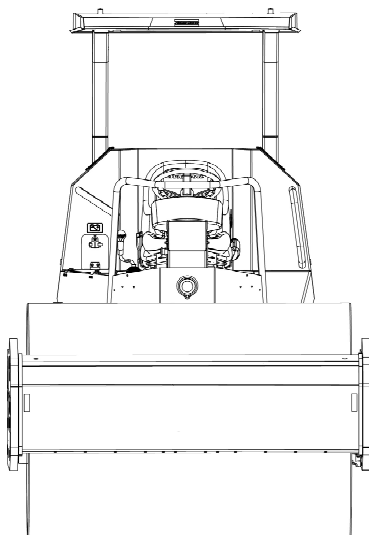


Győződjön meg róla, hogy a kezelőállás csúszásgátló felülete (4) megfelelő állapotban van. Ha nem gátolja eléggé a csúszást, ki kell cserélni.

Kilátás

Indulás előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a kilátást előre és hátra.

A visszapillantó tükröket (a berendezés felszereltségétől függően) úgy kell beállítani, hogy jól lehessen látni hátra.



Ábra: Kilátás

Indítás

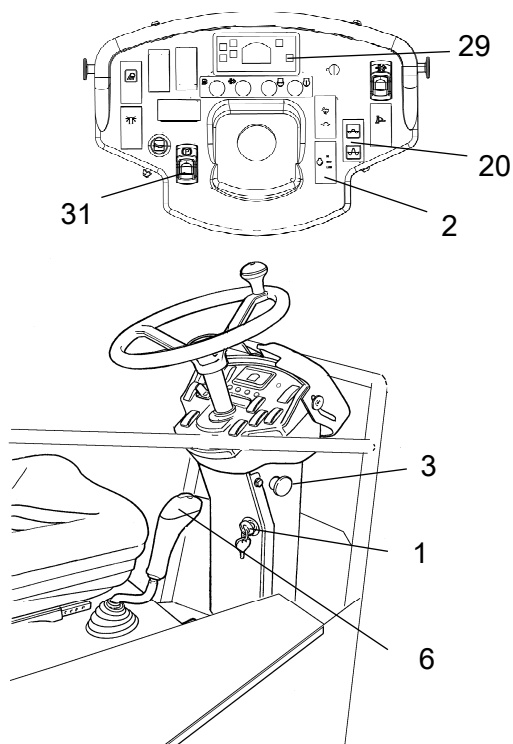
A motor beindítása

Ügyeljen rá, hogy a vészleállítás gomb (3) ki legyen húzva, és a rögzítőfék (31) be legyen húzva.

Állítsa az irányváltó kart (6) üres állásba. A motort csak a kar üres állásában lehet beindítani.

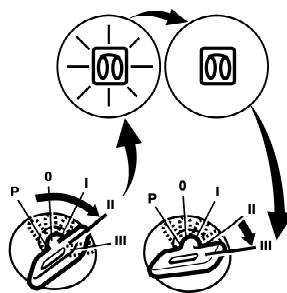
Fordítsa el a vibráció kapcsolót (20) kikapcsolt helyzetbe (O állás).

Fordítsa a sebességszabályozót (2) alapjárat állásba (Low).



Ábra: Kezelőpanel

1. Gyújtáskapcsoló
2. Motorfordulatszám vezérlés
3. Vészleállítás gomb
6. Irányváltó kar
20. Vibráció kapcsoló
29. Izzítás visszajelző
31. Rögzítőfék



Izzítás: Fordítsa az indítókulcsot a II. pozícióba. Ha az izzítás visszajelző (29) kialudt, fordítsa el az indítókapcsolót a III. pozícióba.

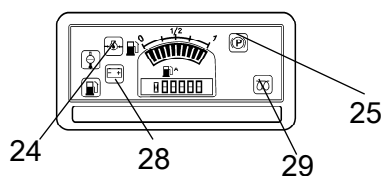
Amint a motor járni kezd, engedje el az indítókapcsolót.



Ne működtesse túl hosszan az indítómotort. Ha a motor nem indulna be azonnal, az újabb próbálkozás előtt várjon egy percet.

Melegítse a motort alapjáraton pár percre, vagy valamivel tovább, ha a környezeti hőmérséklet $+10^{\circ}\text{C}$ alatt van

0°C alatti hőmérsékleten a dízelmotort és a hidraulikarendszert legalább 15 percre át melegíteni kell.



ábra. Kezelőpult
 28. Töltés visszajelző
 24. Olajnyomás visszajelző
 25. Fék visszajelző
 29. Izzítás visszajelző

A motor bemelegedése alatt ellenőrizze, hogy a az olajnyomás (24) és a töltés (28) visszajelzők elaludtak-e.

A (25) figyelmeztető visszajelzőnek továbbra is világítania kell.



Ha a gép még hideg és a hidraulika folyadék sem érte el az üzemmeleg hőfokot, a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál.



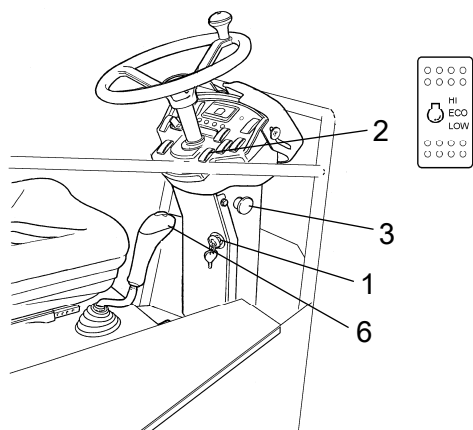
Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid mérgezés veszélye.

Vezetés

Az úthenger kezelése



A gépet semmilyen körülmények között nem szabad a talajról vezérelni. A gép teljes működése alatt a kezelőnek az úthenger ülésében ülve kell tartózkodnia.



Ábra: Műszerfal

1. Gyújtáskapcsoló
2. Motorfordulatszám vezérlés
3. Vészleállítás gomb
6. Irányváltó kar

Állítsa a sebességszabályozót (2) munka helyzetbe: High.

Az úthenger álló helyzetében ellenőrizze a kormányoszlopok működését úgy, hogy a kormányt balra és jobbra kitéríti.



Győződjön meg arról, hogy az úthenger útjában és mögötte nincs semmiféle akadály.

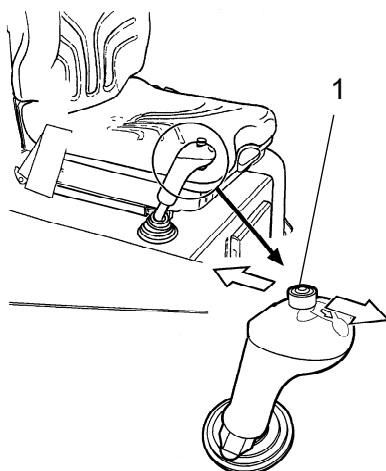
A kívánt irányba történő elinduláshoz óvatosan tolja el előre vagy hátra az irányváltó kart (6).

Az üres állástól egyre távolabb tolva a kart a sebesség növekszik.



Tesztelje a vészfék működését. Nyomja meg a vészleállítás gombot (3), miközben az úthenger lassan előre halad. Készüljön fel a hirtelen megállásra. A motor kikapcsol, és a fék működésbe lép.

Ellenőrizze, hogy vezetés közben nem gyullad-e ki figyelmeztető visszajelző.



Ábra: Irányváltó kar
1. Botkormány, simítólap

A simítólap kezelése (felszereltségtől függő)



Elindulás előtt ellenőrizze, hogy a lap a legfelső helyzetében van (fel van emelve). A lap használata előtt vizsgálja meg a talaj állapotát.

A botkormány (1) öt helyzetbe állítható.

Középső: üres.

Hátra: a lap felemelése.

Előre: a lap leengedése.

Oldalra: jobbra/balra billentés (felszereltségtől függő)

Az úthenger elhagyása előtt vagy parkolás esetén a simítólapot mindig le kell engedni.

Blokkoló rendszer, vészkipcsolás, rögzítőfék - ellenőrzés



A blokkoló rendszert, a vészkipcsolást és a rögzítőféket használat előtt minden nap ellenőrizni kell. A blokkoló rendszer és a vészkipcsolás működésének ellenőrzése után újra kell indítani a motort.



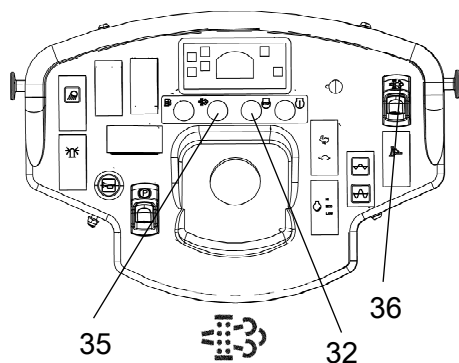
A blokkoló rendszer működésének ellenőrzését a gépkezelőnek az ülésből felemelkedve kell elvégeznie, amikor az úthenger nagyon lassan előre vagy hátrafelé halad. (Mindkét irányban ellenőrizni kell.) Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra. Megszólal egy hangjelzés, majd 4 másodperc múlva a motor kikapcsol, és a fék működésbe lép.



A vészkipcsolás működésének ellenőrzéséhez nyomja le a vészkipcsoló gombot, amikor az úthenger nagyon lassan előre vagy hátrafelé halad. (Mindkét irányban ellenőrizni kell.) Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra. A motor kikapcsol, és a fék működésbe lép.



A rögzítőfék működésének ellenőrzéséhez aktiválja a rögzítőféket, amikor az úthenger nagyon lassan előre vagy hátrafelé halad. (Mindkét irányban ellenőrizni kell.) Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra fékezéskor. A motor nem kapcsol ki.



Ábra: Kezelőpult

32. Visszajelző lámpa, végzetes hiba
 35. Visszajelző lámpa, regeneráció parkolásban
 36. A DPF-szűrő parkolásban végzett regenerációját kérő kapcsoló

A DPF-szűrő regenerációja

A munkagép dízel részecskeszűrővel (DPF-szűrő) van ellátva.

A dízelmotor időnként automatikusan kiégeti a kormot a normál üzem során, és erről nincs visszajelzés.

Ha a munkagép sokszor üzemel részleges terheléssel, gyakori indulással és megállással, illetve alacsony a környezeti hőmérséklet stb., **parkolásban** végzett regenerációra lehet szükség.

Ezt a **parkolásban végzett regenerációt kérő** lámpa (35) lámpa villogása jelzi a kapcsolóé (36) mellett.

A kezelőnek ilyenkor le kell parkolnia a munkagéppel egy arra alkalmas helyen, és hagynia kell a motort járni.

A rögzítőféket aktiválni kell, a munkagépnek állnia kell, és vezérlőkarnak üresben kell lennie.

A motornak melegnek kell lennie.

A parkolásban végzett regeneráció indításához nyomja meg a **leparkolt regeneráció kérése** kapcsolót (36).

Ehhez fel kell emelni a sárga lezárót, és meg kell nyomni a kapcsolót. Utána a kapcsoló visszaugrik.

A motor fordulatszáma megnő, és a lámpa villogása leáll, de a **parkolásban végzett regeneráció folyamatban** 35 lámpa tovább világít.

A DPF-szűrő regenerációja körülbelül 20 percet vesz igénybe, utána a motor fordulatszáma visszaáll alapjára, és a lámpa kialszik.

Ha a regeneráció kész, és a munkagépet újra használni szeretné, oldja ki a rögzítőféket.

A munkagép ezután használható.

Ha a parkolásban végzett regeneráció a hely vagy a munkakörülmények miatt nem oldható meg, a következőképpen járjon el:

- Vezesse az úthengert minél hamarabb egy megfelelő helyre.
- Parkolja le az úthengert, aktiválja a rögzítőféket, és végezze el a parkolásban végzett regenerációt.



Ha a parkolásban végzett regenerációra vonatkozó villogó sárga jelzéseket (35, 36) figyelmen kívül hagyja, hibakódok jelennek meg, és csökken a motorteljesítmény. A visszajelzések tartós figyelmen kívül hagyása esetén kigyullad a piros visszajelző lámpa (32). Ebben az esetben azonnal állítsa le a motort, aktiválja a rögzítőféket, és haladéktalanul hívja a szervizt.



Ha a feszültség 12,5 volt alá esik, a motor fordulatszáma automatikusan 1300-ra áll az akkumulátor töltésének biztosítása érdekében. Ez csak aktivált rögzítőfék esetén érvényes.



Gondoskodjon a munkagép környezetének megfelelő szellőzéséről.
A DPF-szűrő regenerációja közben a kipufogócső hőmérséklete 350°C környékén is lehet.



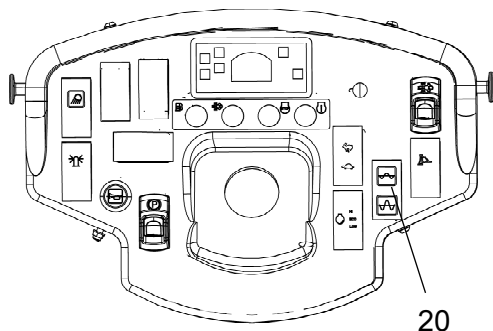
Amíg a regeneráció folyamatban van, a motorháztetőt zárva kell tartani.

Vibráció

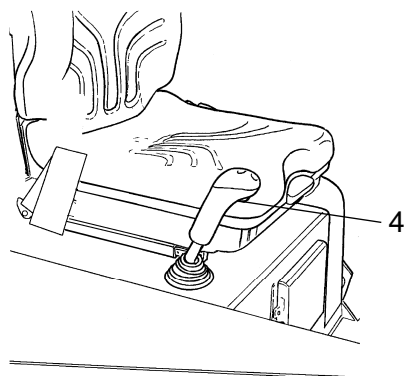
Vibráció be/ki

A vibráció be- és kikapcsolását a kapcsolóval (20) lehet kiválasztani.

A vibrációt az irányváltó kar alján található kapcsolóval (4) lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Lásd az alábbi ábrát.



Ábra: Műszerfal
20. Vibráció kapcsoló.



ábra. Irányváltó kar
4. Vibráció be-/kikapcsoló gomb

Vibráció – aktiválás



Soha ne aktiválja a vibrációt, ha az úthenger áll. Ez károsíthatja az útfelületet és a gépet is.

A vibrációt az irányváltó kar alján található kapcsolóval (4) lehet bekapcsolni és kikapcsolni.

Mindig kapcsolja ki a vibrációt, mielőtt az úthenger teljesen leáll.

Fékezés

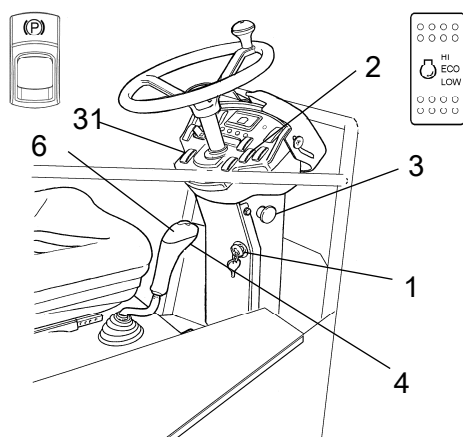
Normál fékezés

A vibráció kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (4).

Az úthenger megállításához állítsa az irányváltó kart (6) üres pozícióba.

Fordítsa a sebességszabályozót (2) alapjára állásba (Low).

Állítsa a rögzítőfék kapcsolóját (31) On állásba.



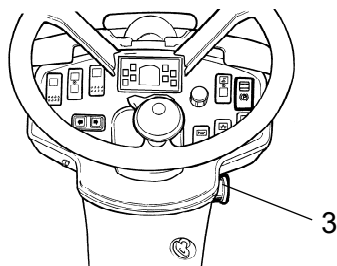
Ábra: Műszerfal
1. Kulcs 2. Motorfordulatszám vezérlés
3. Vészleállítás gomb
4. Vibráció be/ki
6. Irányváltó kar
31. Rögzítőfék



A rögzítőféket (31) mindig használni kell, ha a gép lejtős felületen áll.



Ügyeljen arra, hogy ha a gép még hideg, a hidraulika folyadék sem érte el az üzemmelég hőfokot, így a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál, amíg a gép el nem éri az üzemi hőmérsékletet.



Ábra: Műszerfal
3. Vészleállítás gomb

Vészfékezés

A fékezést normál esetben az irányváltó karral kell végezni. A hidrosztatikus erőátvitel a kart az üres állás felé mozdítva fékezi az úthengert.

Emellett minden dobhajtó motorban és a hátsó tengelyen van egy fék, amely működés közben vészfékként működik.



Vészfékezéshez nyomja meg a vészleállítás gombot (3), tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra. A fék működésbe lép és a motor leáll.

Vészfékezés után állítsa az irányváltó kart üres állásba, és húzza ki a vészleállítás gombot (3).

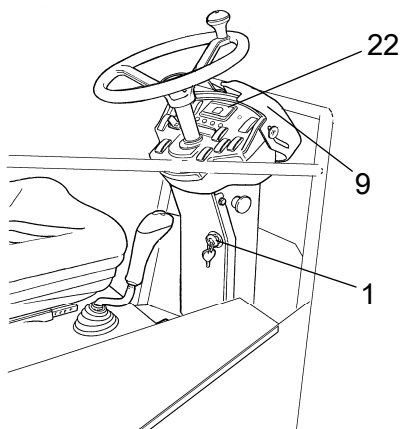
Húzza be a rögzítőféket (31), és fordítsa a sebességszabályozót (2) alapjárat állásba (Low).

Az úthenger blokkoló rendszere megakadályozza a motorindítást, ha nem ül senki a vezetőséékben.

Leállítás

Ellenőrizze a műszereket és a visszajelzőket, hogy nincs-e hibajelzés. Kapcsoljon ki minden világítást és egyéb elektromos funkciót.

Fordítsa el az indítókapcsolót (1) balra, leállítási helyzetbe. A műszak végén csukja le a műszerfal fedelét (22) és zárja le.



Ábra: Műszerfal
1. Gyújtáskapcsoló
9. Műszervédő
22. Visszajelző panel

Parkolás

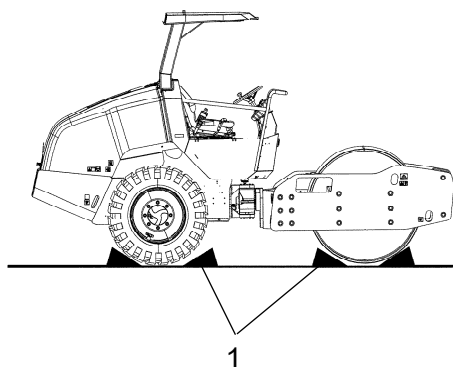
A dobok kiékelése



Járó motornál csak úgy szabad elhagyni az úthengert, ha előtte aktiválva lett a rögzítőfék.



Parkolja le az úthengert biztonságos helyen, legyen tekintettel az úton közlekedőkre. Lejtőn való parkolásnál ékelje ki a dobokat.

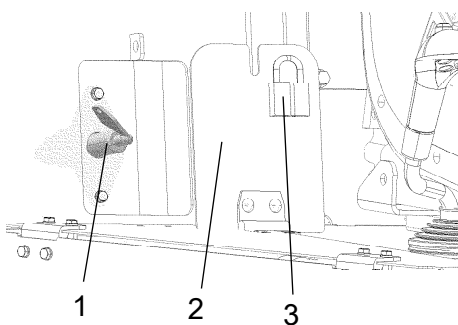


Ábra: Elhelyezés
1. Ék

Főkapcsoló

Ha aznapra elhagyja az úthengert, kapcsolja a főkapcsolót (1) kikapcsolt pozícióba, és vegye ki a fogantyút.

Ezzel megelőzhető az akkumulátor lemerülése, és megnehezíthető a munkagép illetéktelenek által történő elindítása és működtetése. Zárja le a főkapcsoló házát is.

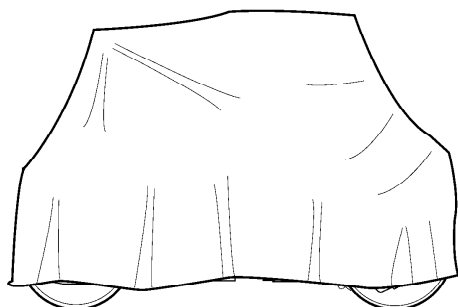


Ábra: Főkapcsoló
1. Kulcs
2. Fedél
3. Lakat

Long-term parking



Tartós idejű (egy hónapnál hosszabb) parkolásnál a következő utasításokat kell követni.



ábra. Az úthenger védelme az időjárás viszontagságai ellen

Ezek az intézkedések 6 hónapig történő parkolás esetére érvényesek.

Az úthenger ismételt üzembe helyezése előtt a csillaggal (*) jelzett pontokat vissza kell állítani a tárolás előtti állapotba.

Mossa le a gépet, és a rozsdásodás megelőzése érdekében törölje le a lakkozott részeket.

A rozsdásodásnak kitett alkatrészeket kezelje le rozsdagátló szerrel, kenje meg alaposan a gépet, és zsírozza meg a lakkozatlan felületeket.

Motor

* Olvassa el a gyártó utasításait a motor kezelési kézikönyvében, amit az úthengerhez mellékelünk.

Akkumulátor

* Szerelje ki az akkumulátort a gépből, tisztítsa meg, zsírozza be a kábelcsatlakozásokat (pólusokat), és havonta egyszer alkalmazzon csepptöltést. Ezekben a műveleteken kívül az akkumulátor nem igényel karbantartást.

Légszűrő, kipufogócső

* Fedje be a légszűrőt (lásd az "50 üzemóránként" vagy az "1000 üzemóránként" című fejezetet) vagy a beömlőnyílásokat pvc fóliával vagy szigetelőszalaggal. Fedje be a kipufogó nyílást is. Ezzel megelőzhető, hogy nedvesség kerüljön a motorba.

Üzemanyagtartály

A kondenzáció megelőzése érdekében töltsse fel teljesen az üzemanyagtartályt.

Hidraulikafolyadék tartály

Töltsse fel a hidraulikafolyadék tartályt a maximális szint jeléig (lásd a "10 üzemóránként" című fejezetet).

Gumiabroncsok

Ellenőrizze, hogy a gumiabroncsok nyomása 150 kPa (2,0 kp/cm²) értéken áll-e.

Védőburkolatok, ponyva

* Csukja le a műszerfal fedelét.

* Fedje be az egész gépet vízhatlan ponyvával. A ponyva és a talaj között hagyjon némi rést.

* Ha lehetőség van erre, tárolja az úthengert zárt helyen, lehetőleg olyan épületben, ahol állandó a hőmérséklet.

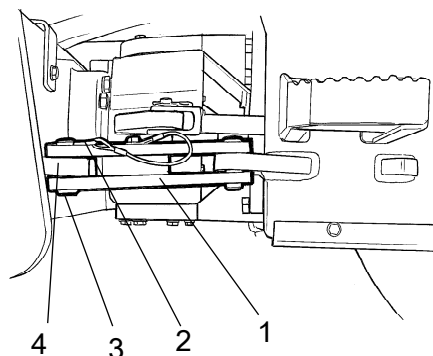
Kormányhenger, csuklópántok stb.

Vonja be a kormányhenger dugattyúját konzerváló zsírral.

Zsírozza meg a motorház fedél csuklópántjait. Vonja be zsírral az irányváltó vezérlőkar mindkét végét (fényes alkarészek) (lásd az "500 üzemóránként" című fejezetet).

Vegyes információk

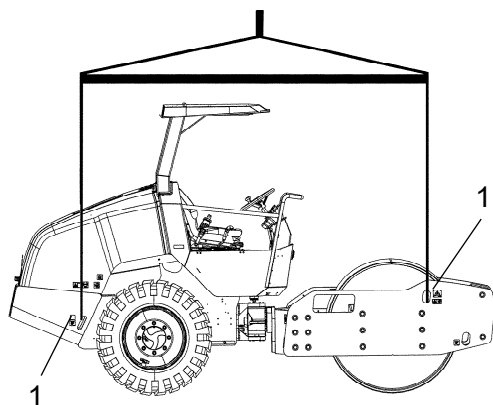
Emelés



Ábra: A kormánymű rögzített helyzetben

1. Rögzítőkar
2. Rögzítőcsap
3. Rögzítő szem
4. Rögzítő szem

Tömeg: olvassa el az úthengeren található emelési adatlapot



Ábra: Az úthenger emelésre előkészítve
1. Emelőlap

A csuklós csatlakozás rögzítése



Az úthenger megemelése előtt a kormánycsuklót a véletlen becsuklás megelőzése érdekében reteszelni kell.

Fordítsa a kormányt egyenesen előre. Húzza be a rögzítőféket (31).

Húzza ki a huzalra erősített rögzítőcsapot (2), majd húzza ki a csapot (3).

Hajtsa ki a rögzítő kar (1), és rögzítse a dobkereten található rögzítő fülhöz (4).

Helyezze a rögzítőcsapot (3) a rögzítő kar (1) és a rögzítő fül (4) furatába, és biztosítsa le a biztosító szeggel (2).

Az úthenger megemelése



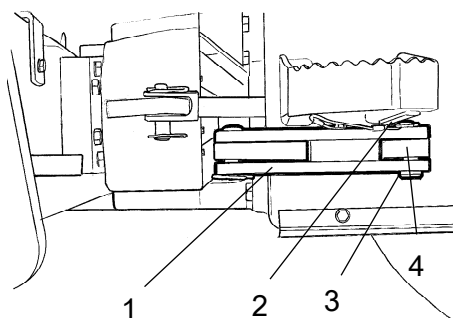
A gép össztömege az emelési adatlapról leolvasható (1). Lásd még a Műszaki adatokat.



Csak olyan láncok, acélsodronyok, hevederek és emelőhorgok használhatók a munkagép emelésére, amelyek a megfelelő biztonsági szabályok szerint lettek méretezve.



Senki nem tartózkodhat a megemelt munkagép közelében! Győződjön meg az emelő horog megfelelő rögzítettségéről.



Ábra: A kormánymű kioldott helyzetben

1. Rögzítőkar
2. Rögzítőcsap
3. Rögzítő csap
4. Rögzítő szem

A kormánymű kioldása



Ne felejtse el a kormánymű kioldását a gép elindítása előtt.

Hajtsa vissza a rögzítő kart (3), és rögzítse a rögzítő fülben (4) a csappal (3). A rögzítőcsap (3) biztosításához illessze a furatba a huzalra erősített rögzítőcsapot (2). A rögzítő fül (4) a vontatókereten található.

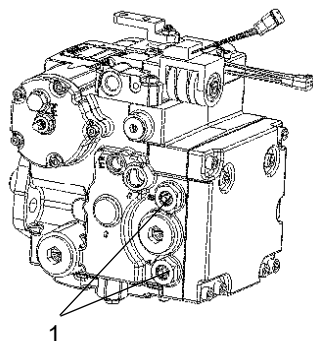
Vontatás

Az úthengert az alábbi utasítások betartásával 300 méterre (1000 láb) lehet vontatni.

Rövid távú vontatás álló dízelmotor mellett



Ékelje ki a kerekeket, hogy megakadályozza az úthenger elgurulását a fék hidraulikus kiengedésekor.



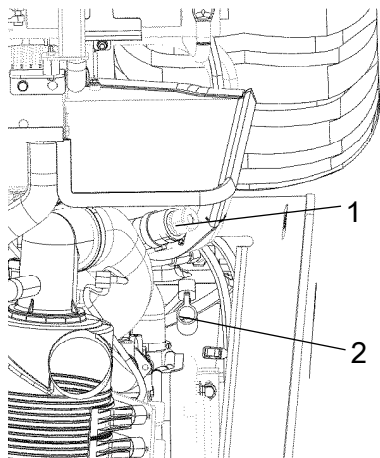
Ábra: Meghajtó szivattyú
1. Áteresztődugattyú

Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze, hogy hozzáférhető-e a meghajtó szivattyú.

A szivattyún van két áteresztődugattyú (1), amelyeket benyomva lehet a hajtásrendszert kiiktatni.

Ez a funkció lehetővé teszi a munkagép vontatását a meghajtó szivattyú hajtótengelyének forgása nélkül.

A motor újbóli indításakor az áteresztődugattyúk (1) automatikusan alaphelyzetbe állnak, és felépül a tápnyomás.



Ábra: Motortér
1. A hidraulikafolyadék-tartály betöltőnyílásának fedele
2. Szivattyúkar

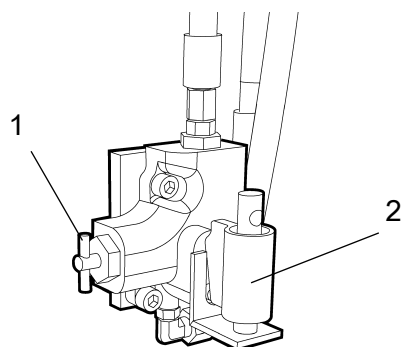


Ékelje ki a dobót és az abroncsokat, hogy megakadályozza az úthenger elgurulását a fék mechanikus kiengedésekor.

Dugjon egy acélrudat a szivattyúkarba (2), amely a motortér jobb oldalán található, a betöltőnyílás fedele (1) alatt.

A rudat fel-le mozgatva szivattyúzza a folyadékot addig, hogy kioldódjanak a fékek, vagy érezni lehessen hidraulikus ellenállást.

A fékek ezzel ki vannak engedve, és az úthenger vontatható kis (LOW) sebességfokozatban.



Ábra: A fék kioldása szivattyúzással
1. A féket aktiváló kar
2. Szivattyúkar



Vontatás után. A fék aktiválásához húzza ki a kart (1).



Ha a dízelmotor újra működőképes, a fékek újra használhatóvá válnak, ha a dízelmotor beindításával helyreállt a tápfnyomás.

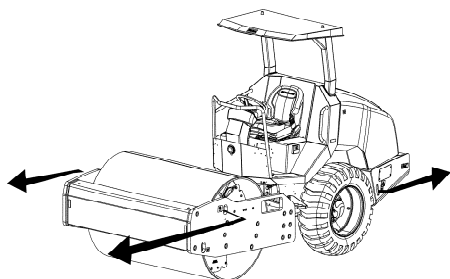
Az úthenger vontatása



Vontatáskor/visszaállításkor az úthenger fékezését a vontató járműnek kell végeznie. Mivel az úthengernek nincs féke, vontatórudat kell használni.



A vontatást lassan, maximum 3 km/h sebességgel, és csak rövid távon, maximum 300 méteren keresztül szabad végezni.



Ábra: Vontatás

Vontatáskor/javításkor a vontató járműhöz mindkét emelőszemmel csatlakoztatni kell az úthengert. A vonóerőnek az ábrán látható módon, hosszirányban kell hatnia a berendezésen. Maximális bruttó vonóerő: 96 kN (21 600 lbf).



Ne felejtse el visszaállítani az előző oldalakon részletezett vontatási előkészületek előtti, eredeti állapotot!

Szállítás

Kösse le és biztosítsa a munkagépet a konkrét berendezésre vonatkozó rakománybiztosítási igazolás szerint, ha van ilyen.

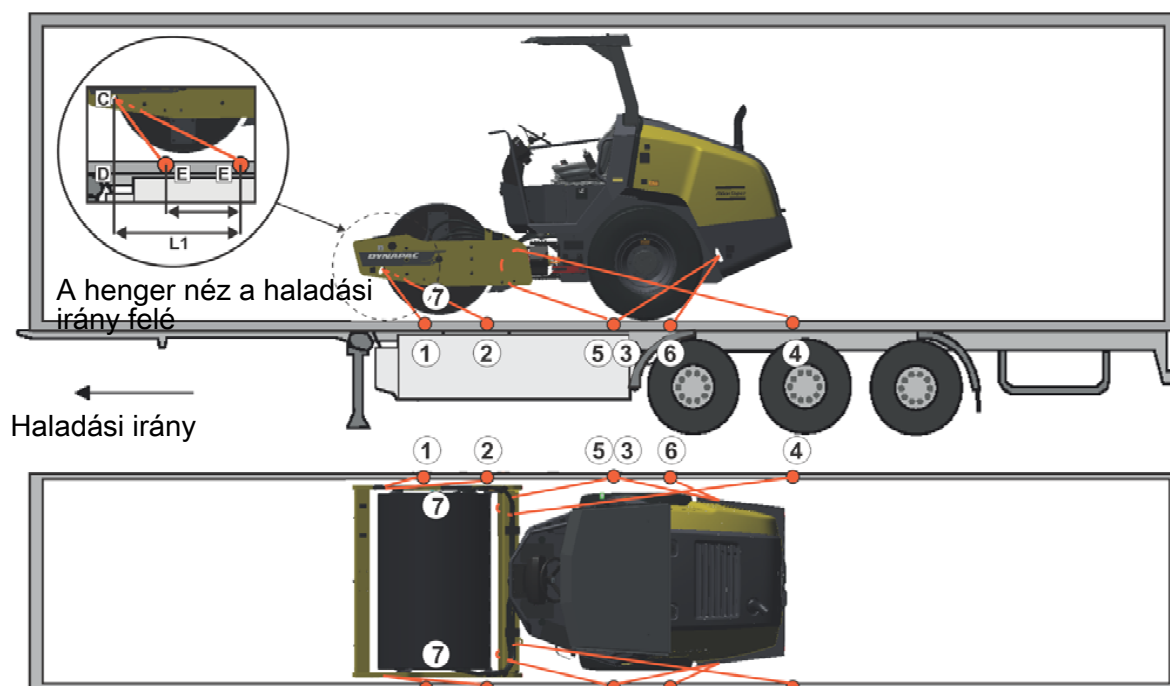
Ha nincs ilyen dokumentum, kösse le és biztosítsa a munkagépet a szállítási országban érvényes rakománybiztosítási előírásoknak megfelelően.

A munkagép rögzítése előtt ellenőrizze, hogy:

- a rögzítőfék be van húzva és jól működik
- a kormánycsukló le van zárva
- a munkagép a rakfelület középvonalában áll
- a rögzítések jó állapotúak, és megfelelnek a vonatkozó rakománybiztosítási előírásoknak.

A CA1400 rögzítése felrakáshoz

A Dynapac CA1400/PD vibrációs úthenger rögzítése szállításhoz.



- 1 - 2 = dupla rögzítés, vagyis egy rögzítés két részben, két különböző ponthoz rögzítve,
 3 - 4 szimmetrikusan elhelyezve a jobb és a bal oldalon.
 5 - 6
 4 = gumi

A rögzítések egymástól való megengedett távolsága méterben		
(1–3: Dupla rögzítés, teherbírás min. 1,7 tonna (1700 daN), S _{TF} 300 kg (300daN))		
Dupla L ₁	Dupla L ₂	Dupla L ₃
1.2 - 3.0	1.1 - 3.0	0.3 - 3.0

A fenti L₁ távolság a D és az E pont között van. A D pontot az úthengeren lévő C rögzítési ponton át a rakfelület szélére képzeletben húzott merőleges jelöli ki. Az E a rakfelület szélén lévő rögzítési pont. Az L₂ és az L₃ távolság is hasonlóképpen adódik.

Szállítmányrögzítő

- Szállítás közben a vibrációs úthengernek a rakfelület középvezetési vonalában kell állnia (± 5 cm).
- A rögzítőféket be kell húzni, és ellenőrizni kell, hogy jól működik-e, a kormánycsuklót pedig le kell zárni.
- A dobót gumi alátétre kell helyezni, hogy a felületek közötti statikus súrlódás legalább 0,6 legyen.
- Az érintkező felületeknek tisztának, nedvesnek vagy száraznak, de jég- és hómentesnek kell lenniük.
- A szállítványrögzítőn lévő rögzítési pontok legalább 2 tonna LC/MSL teherbírásúak.

Rögzítések

- A rögzítés hevederekből és rakományrögzítő láncokból állhat, melyek teherbírására (LC/MSL) minimum 1,7 tonna (1,700 daN) van előírva, és legalább 300 kg (300 daN) S_{TF} előfeszítéssel kell lekötni őket. Szükség esetén a rögzítést újra meg kell szorítani.
- Az 1–3 rögzítések állhatnak egy dupla vagy két szimpla rögzítésből is. A dupla rögzítések hurokkal bújnak át a rögzítési pontokon vagy a munkagép alkatrészein, és a rakfelület két különböző rögzítési pontjához futnak.
- Az azonos irányba futó rögzítéseket a pótkocsi különböző rögzítési pontjaira kell kötni. Ugyanakkor az ellentétes irányba futó rögzítéseket lehet ugyanahhoz a rögzítési ponthoz erősíteni.
- A rögzítéseknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük.
- A rögzítőkampók nem oldhatók ki, ha a rögzítés meglazul.
- A rögzítéseket védeni kell az éles szélektől és sarkaktól.
- A rögzítéseket párosan, a jobb és a bal oldalon szimmetrikusan kell elhelyezni.

Kezelési utasítások összefoglalása



1. Tartsa be a Biztonsági kézikönyvben található BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.
2. Győződjön meg arról, hogy a KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSBAN olvasható minden utasítás be lett tartva.
3. Az akkumulátor főkapcsolóját állítsa kikapcsolt ON állásba, és ellenőrizze a kormánycsukló kioldását.
4. Állítsa az irányváltó kart ÜRES pozícióba.
5. Állítsa a vibráció kapcsolót 0 állásba.
6. Fordítsa a sebességszabályozót alapjárat állásba (LOW).
7. Húzza a vészleállítót kihúzott pozícióba.
8. Indítsa be a motort, és hagyja bemelegedni.
9. Állítsa a gázkart üzemi fordulatszámra (ECO vagy HI).



10. Kezdje el vezetni az úthengert. Kezelje óvatosan az irányváltó kart.



11. Ellenőrizze a fékek működését. Gondoljon arra, hogy az üzemmeleg állapot eléréséig a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál.
12. Csak akkor használja a vibrációt, ha a gép mozgásban van.



13. VÉSZHELYZETBEN:
 - Nyomja be a vészleállítást gombot.
 - Tartsa erősen a kormánykereket.
 - Készüljön fel a hirtelen megállásra.
14. Parkoláskor:
 - Nyomja meg a vészleállítást gombot.
 - Ékelje ki a dobót és a kerekeket.
15. Emeléskor: – Olvassa el a vonatkozó részt a Kezelési kézikönyvben.
16. Vontatáskor: – Olvassa el a vonatkozó részt a Kezelési kézikönyvben.
17. Szállításkor: – Olvassa el a vonatkozó részt a Kezelési kézikönyvben.
18. Javításkor – Olvassa el a vonatkozó részt a Kezelési kézikönyvben.

Preventív karbantartás

A munkagép kielégítő működése és a költségek minimalizálása érdekében a karbantartási utasítások hiánytalan betartása szükséges.

A Karbantartás fejezetben megtalálja a munkagépen elvégzendő rendszeres karbantartási feladatokat.

Az ajánlott karbantartási időközök megadásakor azt feltételeztük, hogy a munkagépet átlagos környezetben és üzemi feltételek között használják.

A munkagép ellenőrzése és átvétele szállításkor

Kiszállítás előtt a gyárban letesztelik és beállítják a munkagépeket.

Szállítás után, átvétel előtt az ügyfélnek ellenőriznie kell a munkagépet a garanciadokumentum ellenőrzőlistája alapján.

A szállítás közben keletkezett sérüléseket haladéktalanul jelenteni kell a szállítmányozónak.

Garancia

A garancia csak akkor érvényes, ha az átvétel előtti előírt ellenőrzést és a külön szerviz ellenőrzést a garanciadokumentum alapján elvégezték, és a munkagép regisztrálásával jelezték a garancia-időszak kezdetét.

A garancia érvényét veszti, ha szakszerűtlen szerelés, nem megfelelő használat, illetve a nem a kézikönyvben megadott fajtájú kenőanyagok és hidraulikafolyadékok miatt károsodott a munkagép, illetve ha hivatalos jóváhagyás nélkül átalakították.

Karbantartás - Kenőanyagok és szimbólumok



Mindig a legjobb minőségű és a javasolt mennyiségű kenőanyagokat használja. A túl sok zsír vagy olaj túlmelegedést okozhat, ami idő előtti elhasználódással jár.

Folyadékmennyiségek

Hátsó tengely		
- Differenciálmű	4,5 liter	4.8 kvart
- Bolygókerékes hajtómű	0,9 liter/oldal	0.95 kvart/oldal
- Hajtóműház	0,3 liter	0.32 kvart
Dob		
- Dob	10,5 liter	11.1 kvart
- Dob hajtómű	1,4 liter	1.5 kvart
Hidraulikafolyadék-tartály	32 liter	8.5 gallon
Olaj a hidraulika rendszerben	52 liter	13.7 gallon
Dízelmotor		
- Kenőolaj (a motorolajszűrő cseréjével)	11,7 liter	12.3 kvart
- Hűtőfolyadék	10,0 liter	12.7 kvart

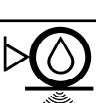


Szélsőségesen magas vagy alacsony környezeti hőmérsékletek esetén más üzemanyag és kenőanyagok használata szükséges. Olvassa el a "Különleges utasítások" című fejezetet, vagy vegye fel a kapcsolatot a Dynapac-kel.

	MOTOROLAJ	Léghőmérséklet -15°C – +50°C (5°F-122°F)	PAROIL E GREEN	P/N 1630047100 (5 liter)
	HIDRAULIKAFOLYADÉK	Léghőmérséklet -15°C – +50°C (5°F-104°F)	AtlasCopco Hydraulic 300	P/N 9106230330 (20 liter) P/N 9106230331 (209 liter)
		Léghőmérséklet +50°C (104°F) felett	Shell Tellus S2 V100	
	Biológiai HIDRAULIKAFOLYADÉK	A gép gyári kibocsátáskor biológiailag lebomló folyadékkal van feltöltve. Csere vagy utántöltés esetén ugyanezt a típusú folyadékot kell használni.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
	DOB OLAJ	Levegő hőm. -15°C – +40°C (5°F-104°F)	AC Fluid Gearbox 100	P/N 4812008274 (5 liter), P/N 4812008275 (20 liter)

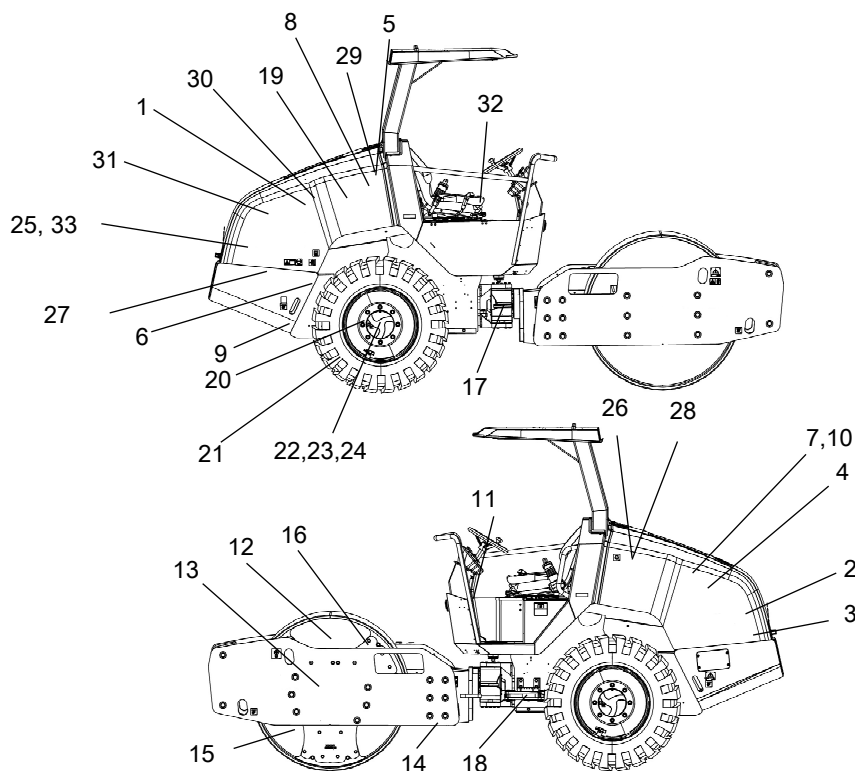
	Levegő hőm. 0°C (32°F) és +40°C (104°F) feletti között	Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5	
 ZSÍR	SKF LGHB2 (NLGI-Klass 2) vagy ezzel megegyező a kormánycsukló egységhez. Shell Retinax LX2 vagy ezzel megegyező a többi kenési ponthoz.	Dynapac Roller Grease (0,4 kg), P/N 4812030096	
 ÜZEMANYAG	Lásd a motor kezelési kézikönyvét.	-	-
 HAJTÓMŰ OLAJ	Léghőmérséklet -15°C és +40°C között (5°F...104°F)	AC Fluid Gearbox 100	P/N 4812008274 (5 liter), P/N 4812008275 (20 liter)
	Léghőmérséklet 0°C (32°F) és +40°C (104°F) feletti között	Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5	
 HŰTŐFOLYADÉK	Fagyvédelem egészen -37°C hőmérsékletig (-34,6°F)	GlycoShell/Carcoolant 774C (50/50%-ban vízzel keverve)	

Karbantartással kapcsolatos szimbólumok

	Motorolaj szint		Abronsnyomás
	Motorolaj szűrő		Légszűrő
	Hidraulikafolyadék szint		Akkumulátor
	Hidraulikafolyadék-szűrő		Újrahasznosítás
	Hajtómű, olajsint		Üzemanyagszűrő
	Dob olajsint		Hűtőfolyadék szint
	Kenőolaj		

Karbantartás - Karbantartási ütemterv

Szerviz és karbantartási pontok



Ábra: Szerviz és karbantartási pontok

1. Hűtőrács	14. Kaparó	27. Motorfelfüggesztés, 4 db
2. Dízelmotor olajsintje	15. Dob olaj, 1 db szintellenőrző dugó	28. Gázolaj betöltőnyílás
3. Üzemanyagszűrő	16. Gumielemekek és szerelvény csavarok	29. Akkumulátor
4. Légszűrő	17. Kormánycsukló	30. Hűtőradiátor
5. Motorburkolat, csuklópántok	18. Kormányhenger, 1 db	31. Hajtósíj, generátor
6. Hidraulikafolyadék-tartály, kémlelőablak	19. Hidraulikaszivattyúk lendkerékháza	32. Irányváltó kar
7. Légtelenítő szűrő	20. Kerékanyák	33. Olajleválasztó, dízelmotor
8. Hidraulikafolyadék-szűrő, 1 db	21. Abroncsnyomás	
9. Leeresztő, hidraulikafolyadék-tartály	22. Hátsó tengely, differenciálmű és hajtóműház	
10. Hidraulikafolyadék, feltöltés	23. Hátsó tengely, 2 db bolygókerékes hajtómű	
11. Biztosítékdoboz	24. Hátsó tengely mindkét oldali felfüggesztése	
12. Dob olaj, feltöltés	25. Dízelmotor olajsűrője	
13. Dob hajtómű	26. Tisztítás, üzemanyagtartály	

Általános információk

A rendszeres karbantartást megadott üzemóránként kell elvégezni. Ha az üzemóra szám nem használható, alkalmazzon napi, heti stb. periódusokat.



Olaj, üzemanyag ellenőrzése és feltöltése, valamint olajjal és zsírral való kenés előtt távolítsa el minden szennyeződést.



Hajtsa végre a motor gyártója által megadott utasításokat is, amelyeket a motor kezelési kézikönyvében talál.

10 üzemóránként (napi)

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
	A napi első indítás előtt	
1	Ellenőrizze a hűtőlevegő szabad keringését	
30	Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét	
2	Ellenőrizze a motor olajszintjét	Lásd a motor kézikönyvét
28	Tankolás	
6	Ellenőrizze a folyadékszintet a hidraulikafolyadék-tartályban	
	Ellenőrizze a fékek működését	
	Ellenőrizze a hajtószíjat	Lásd a motor kezelési kézikönyvét

Az ELSŐ 50 üzemóra után elvégzendő feladatok

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
8	Cserélje le a hidraulikafolyadék-szűrőt	
20	Ellenőrizze, hogy a kerékanyák meg vannak-e húzva	
21	Ellenőrizze a gumiabroncs-nyomást	
13	Cseréljen olajat a dob hajtóműben	

50 üzemóránként (heti)

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
14	Ellenőrizze a kaparókés beállítását	
20	Ellenőrizze, hogy a kerékanyák meg vannak-e húzva	
21	Ellenőrizze a gumibroncs-nyomást	
4	Ellenőrizze a légszűrőt	Szükség esetén cserélje ki
	Ellenőrizze, hogy a tömlők és csatlakozások nem szivárognak-e	
3	Az üzemanyag-előszűrő leeresztése	Ha jelez a műszerfalon a vízleválasztó visszajelző lámpája.

250 / 750 / 1250 / 1750 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
23	Ellenőrizze az olajsintet a hátsó hídban és a bolygókerékes hajtóműben	
22	Ellenőrizze az olajsintet a hátsó híd hajtóműházában	
15	Ellenőrizze a dobban az olajsintet	
13	Ellenőrizze a dob hajtóműben az olajsintet	
30	Tisztítsa meg a hűtőket	
	Állítsa be a motor hajtószíjának feszességét	Lásd a motor kézikönyvét
	Ellenőrizze a légszívó tömlőket	
16	Ellenőrizze a gumielemezeket és a csavarkötéseket	
29	Ellenőrizze az akkumulátort	

500 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
23	Ellenőrizze az olajsintet a hátsó hídban és a bolygókerékes hajtóműben	
22	Ellenőrizze az olajsintet a hátsó híd hajtóműházában	
15	Ellenőrizze a dobban az olajsintet	
13	Ellenőrizze a dob hajtóműben az olajsintet	
30	Tisztítsa meg a hűtőket	
16	Ellenőrizze a gumielemezeket és a csavarkötéseket	
29	Ellenőrizze az akkumulátort	
3	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt	Lásd még a motor kézikönyvét is
25	Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt	Lásd még a motor kézikönyvét is
31	Állítsa be a hajtórendszer szíjfeszességét	Lásd a motor kézikönyvét
	Cserélje ki a hajtórendszer szíjait	Lásd a motor kézikönyvét
32	Kenje meg a vezérlést és a csuklókat	
7	Ellenőrizze a hidraulikafolyadék-tartályon levő légszűrőt	

1000 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
15	Ellenőrizze a dobban az olajsintet	
13	Cseréljen olajat a dob hajtóműben	
30	Ellenőrizze a hűtőket	
	Cserélje ki a hajtórendszer szíját	Lásd a motor kézikönyvét
	Szelepállítás, motor	Lásd a motor kézikönyvét
16	Ellenőrizze a gumielemezeket és a csavarkötéseket	
29	Ellenőrizze az akkumulátort	
3	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt	Lásd még a motor kézikönyvét is
32	Kenje meg a vezérlést és a csuklókat	
25	Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt	Lásd még a motor kézikönyvét is
7	Ellenőrizze a hidraulikafolyadék-tartályon levő légszűrőt	
31	Ellenőrizze a hajtórendszer szíjfeszességét	Lásd a motor kézikönyvét
8	Cserélje ki a hidraulikafolyadék-szűrőt	
9	Üritse le a kondenzátumot a hidraulikafolyadék-tartályból	
26	Üritse le a kondenzátumot a üzemanyagtartályból	
22	Cserélje ki az olajat a hátsó híd differenciálművében	
22	Cseréljen olajat a hátsó híd hajtóműházában	
23	Cserélje ki az olajat a hátsó híd bolygókerékes hajtóművében	

1500 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
23	Ellenőrizze az olajsintet a hátsó hídban és a bolygókeres hajtóműben	
22	Ellenőrizze az olajsintet a hátsó híd hajtóműházában	
15	Ellenőrizze a dobban az olajsintet	
13	Ellenőrizze a dob hajtóműben az olajsintet	
30	Tisztítsa meg a hűtőket	
	A vízleválasztó tisztítása	
16	Ellenőrizze a gumielemeket és a csavarkötéseket	
29	Ellenőrizze az akkumulátort	
3	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt	Lásd még a motor kézikönyvét is
32	Kenje meg a vezérlést és a csuklókat	
25	Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt	Lásd még a motor kézikönyvét is
7	Ellenőrizze a hidraulikafolyadék-tartályon levő légszűrőt	
31	Állítsa be a hajtórendszer szíjfeszességét	Lásd a motor kézikönyvét
31	Cserélje ki a hajtórendszer szíját	Lásd a motor kézikönyvét
33	Cserélje ki az olajleválasztót	Lásd még a motor kézikönyvét is

2000 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
10	Cserélje le a hidraulikafolyadékot	
12	Cserélje ki az olajat a dobban	
13	Cseréljen olajat a dob hajtóműben	
16	Ellenőrizze a gumielemeket és a csavarkötéseket	
29	Ellenőrizze az akkumulátort	
30	Tisztítsa meg a hűtőket	
3	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt	Lásd még a motor kezelési kézikönyvét.
25	Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt	Lásd még a motor kezelési kézikönyvét.
31	Ellenőrizze a hajtórendszer szíjfeszességét	Lásd még a motor kezelési kézikönyvét.
	Cserélje ki a hajtórendszer szíját	Lásd még a motor kezelési kézikönyvét.
32	Kenje meg a vezérlést és a csuklókat	
7	Ellenőrizze a hidraulikafolyadék-tartályon levő légszűrőt	
8	Cserélje ki a hidraulikaolaj-szűrőt.	
9	Ürítse le a kondenzátumot a hidraulikafolyadék-tartályból	
26	Ürítse le a kondenzátumot a üzemanyagtartályból	
22	Cserélje ki az olajat a hátsó híd differenciálművében	
22	Cseréljen olajat a hátsó híd hajtóműházában	
23	Cserélje ki az olajat a hátsó híd bolygókerékes hajtóművében	
20, 24	Ellenőrizze a csavarkötéseket	Csak új vagy felújított alkatrészek esetén.
17	Ellenőrizze a kormánycsuklót	

Szerviz – ellenőrzőlista

Poz	Művelet	10 üzemóránként (nap)	50 üzemóránként (het)	250 üzemóránként	500 üzemóránként	750 üzemóránként	1000 üzemóránként	1250 üzemóránként	Every 1500 hours of operation	1750 üzemóránként	2000 üzemóránként	Minden második éven	Megjegyzés
1	Ellenőrizze a hűtőlevegő szabad keringését	O											
30	Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét	O											
2	Ellenőrizze a motor olajsztíntjét	O											Lásd a motor kézikönyvét
6	Ellenőrizze a folyadékszintet a hidraulika-folyadék-tartályban	O											
	Ellenőrizze a fékek működését	O											
8	Cserélje le a hidraulika-folyadék-szűrőt		●										
13	Cseréljen olajat a dob hajtóműben		●										
	Ellenőrizze, hogy a tömlők és csatlakozások nem szivárognak-e		O										
14	Ellenőrizze a kaparós beállítását		O										
4	Ellenőrizze a légszűrőt		O										
20	Ellenőrizze, hogy a kerékcanyák meg vannak-e húzva		O										Szükség esetén cserélje ki
21	Ellenőrizze a gumibroncs-nyomást		O										
3	Az üzemanyag-előszűrő leeresztése		O										
23	Ellenőrizze az olajsztíntet a hátsó hídban és a bolygókerékes hajtóműben		O										
22	Ellenőrizze az olajsztíntet a hátsó híd hajtóműházában		O										
15/12	Ellenőrizze a dobban az olajsztíntet		O										
30	Tisztítsa meg a hűtőket		O										
	Állítsa be a motor hajtószíjának feszességét		O										
	Ellenőrizze a légszívó tömítet		O										
16	Ellenőrizze a gumielemezeket és a csavarkötéseket		O										
3	Cserélje ki az üzemanyag-szűrőt		O										Lásd még a motor kézikönyvét is
3	Cserélje ki az üzemanyag-előszűrőt		O										Lásd még a motor kézikönyvét is
25	Cserélje le a motorolajat és az olajsztínt		O										Lásd még a motor kézikönyvét is
31	Állítsa be a hajtórendszer szíjfeszességét		O										Lásd a motor kézikönyvét
	Kerje meg a vezérlést és a csuklókat		O										
7	Ellenőrizze a hidraulika-folyadék-tartályon levő légszűrőt		O										
31	Állítsa be a hajtórendszer szíjfeszességét		O										Lásd a motor kézikönyvét
30	Ellenőrizze a hűtőfolyadék		O										
9	Üritse le a kondenzátumot a hidraulika-folyadék-tartályból		O										
26	Üritse le a kondenzátumot a üzemanyagtartályból		O										
22	Cserélje ki az olajt a hátsó híd differenciálművében		O										
	Szeleppálítás, motor		O										
33	Cserélje ki az olajlevegőszűrőt		O										Lásd a motor kézikönyvét
3	Tisztítsa a víz szeparátor		O										Lásd még a motor kézikönyvét is
10	Cserélje le a hidraulika-folyadékot												
17	Ellenőrizze a kormánycsuklót												

O Ellenőrizze ● Cserélje

Karbantartás, 10 ó

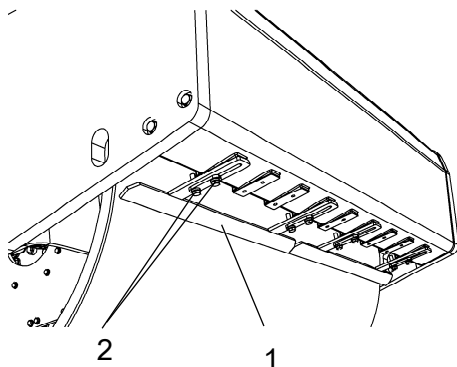


Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.

Kaparók – ellenőrzés, beállítás



Fontos megvizsgálni a dob szabad mozgását a munkagép fordulása közben. Ha a kaparók a megadottnál kisebb értékre vannak beállítva, akkor károsodhatnak, és a dob is idő előtt elkophat.



Ábra: Kaparók
1. Kaparóél (x 4)
2. Csavarok

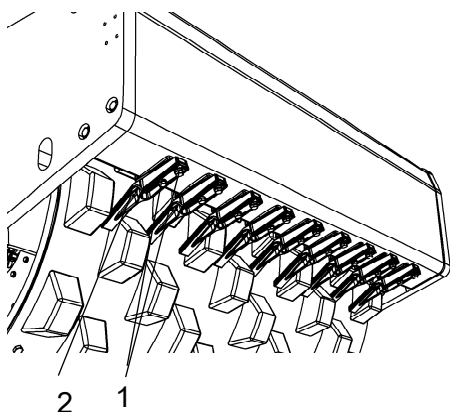
Szükség esetén a következő módon kell végezni a beállítást:

Lazítsa meg a kaparón lévő csavarokat (2).

Ezután állítsa be a kaparóélet (1) úgy, hogy 25 mm (1 hüvelyk) távolságra legyen a dobtól.

Húzza meg a csavarokat (2).

Ismételje meg a műveletsort a többi kaparóélen (4 db).



Ábra: Kaparók

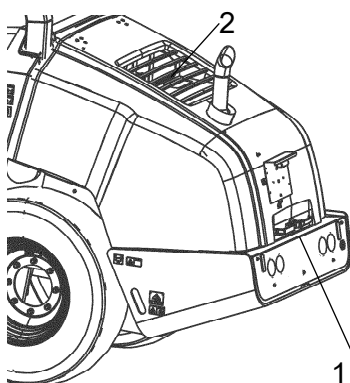
- 1. Csavarok
- 2. Kaparófogak (x 18)

Kaparók, bütykös dob

Lazítsa meg a csavarokat (1), majd állítsa be a kaparófogat (2) úgy, hogy 25 mm (1,0 hüvelyk) legyen a kaparófogat és a dob között.

Minden kaparófogat (2) igazítson be a bütykök közé.

Húzza meg a csavarokat (1).



Ábra: Motorháztető

- 1. Motorháztető zár
- 2. Védőrács

Légkeringetés – ellenőrzés

Ellenőrizze, hogy a motorháztető védőrácsán (2) keresztül megfelelő-e a motort hűtő levegő keringése.

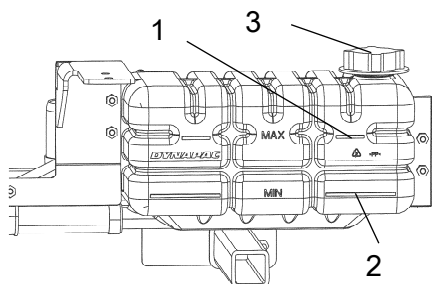
A motorháztető felnyitásához fordítsa el felfelé a rögzítőkart (1). Nyissa fel teljesen a motorháztetőt, és ellenőrizze, hogy rögzült-e a jobb oldali gázrugón található piros biztosító retesz.



Ha a motorháztető gázrugós kitámasztói nem tartanak eléggé, a motorháztetőt nyitott helyzetében ki kell támasztani, hogy vissza ne essen.



Hűtőfolyadék szint ellenőrzése



Ábra: Víztartály

1. Maximális szint
2. Minimális szint
3. Betöltőnyílás fedele

Ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék szintje a max. és a min. jelölés közé esik.



Meleg motor esetén fokozott óvatossággal vegye le a hűtőradiátor fedelét! Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

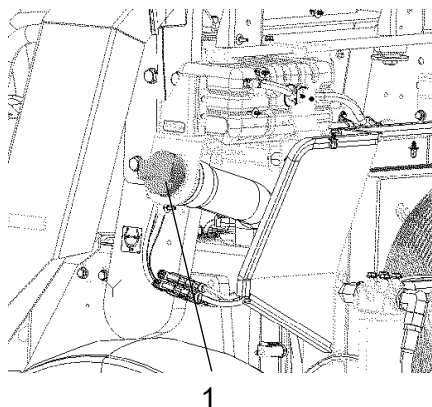
Töltse fel 50% víz és 50% fagyálló keverékével. Lásd a műszaki adatokat ebben a kézikönyvben és a motor kézikönyvében.



Kétévente mossa át a rendszert, és cserélje ki a hűtőfolyadékot. Győződjön meg arról is, hogy a levegő szabadon áramolhat a hűtőn.



Üzemanyagtartály – feltöltés



Ábra: Az üzemanyagtartály feltöltése

1. Feltöltő cső

Naponta töltse fel az üzemanyagtartályt gázolajjal a betöltő cső (1) alsó pereméig. A dízel-üzemanyag minőségével kapcsolatban kövesse a motorgyártó utasításait.



Állítsa le a dízelmotort. Tankoláskor a feltöltés megkezdése előtt testelje le a töltőpisztolyt (1) a munkagép egy szigetetlen részén (nyomja hozzá), és a betöltő csövön.



Járó motor mellett tilos tankolni. Ne dohányozzon, és ügyeljen arra, hogy ne menjen mellé az üzemanyag.

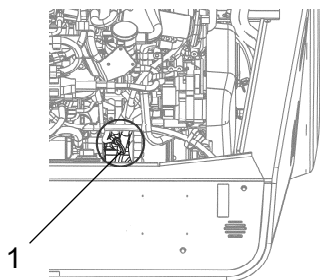
Az üzemanyagtartály űrtartalma 117 liter.



Dízelmotor Ellenőrizze az olajsintet



A nívópálca kivételekor ne érjen forró motoralkatrészekhez vagy a hűtőradiátorhoz! Forró alkatrészek!



Ábra: Motortér
1. Nívópálca

A nívópálca a motor jobb oldalán található.

Húzza ki a nívópalcát (1), és ellenőrizze, hogy az olajsint a felső és az alsó jel között van. További részleteket a motor kezelési kézikönyvében talál.

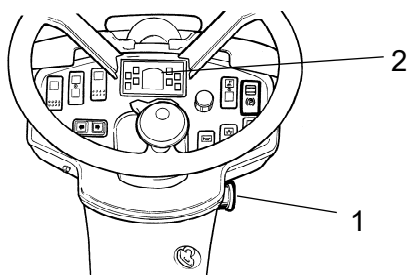
Fékek - Ellenőrzés



A fék működését a következő módon ellenőrizze:



A vészleállítás ellenőrzése



Ábra: Műszerfal
1. Vészleállítás gomb
2. Rögzítőfék visszajelző

Lassan induljon el előre az úthengerrel. Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra.

Nyomja meg a vészleállítás gombot (1). Az úthenger azonnal megáll, és a motor is leáll.

A fékek ellenőrzése után állítsa az irányváltó kart üres állásba.

Húzza ki a vészleállítás gombot (1). Indítsa be a motort.

Az úthenger üzemkész.

Olvassa el az ide vonatkozó részt is a kézikönyvben.

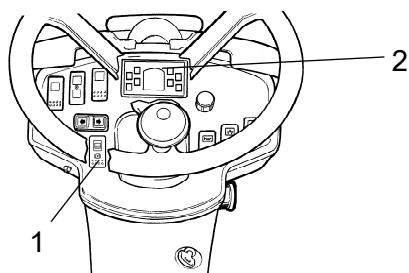
Fékek - Ellenőrzés



A fék működését a következő módon ellenőrizze:



A rögzítőfék ellenőrzése



Ábra: Műszerfal
1. Rögzítőfék
2. Rögzítőfék visszajelző

Lassan induljon el előre az úthengerrel. Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra.

Húzza be a rögzítőféket (1). Az úthengernek azonnal meg kell állnia járó motor mellett.

A fékek ellenőrzése után állítsa az irányváltó kart üres állásba.

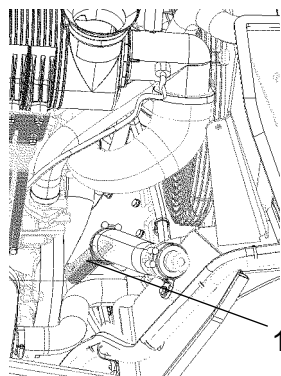
Állítsa vissza a rögzítőféket (1).

Az úthenger üzemkész.

Olvassa el az ide vonatkozó részt is a kézikönyvben.



Hidraulikafolyadék-tartály – folyadékszint ellenőrzés



Ábra: A hidraulikafolyadék-tartály kémlelőablaka
1. Kémlelőablak

A kémlelőablak a motortérben, a hidraulikafolyadék-tartályon található. Az úthenger jobb oldala felől érhető el.

Állítsa az úthengert egyenes talajra, majd ellenőrizze a kémlelőablakon keresztül a folyadékszintet. Ha a szint túl alacsony, töltsön utána hidraulikafolyadékot a kenőanyagra vonatkozó előírásoknak megfelelően.

Karbantartás, első 50 ó



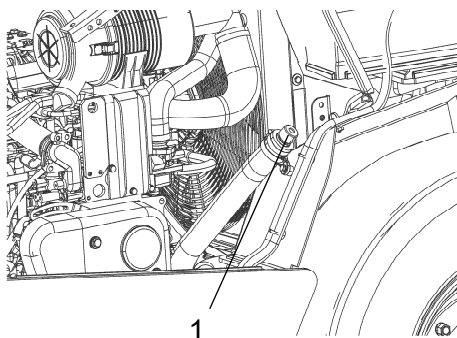
Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Hidraulikafolyadék-szűrő – csere



Lazítsa meg a tartály tetején levő betöltőnyílás-fedelet (1), hogy a túlnyomás eltávozhasson.

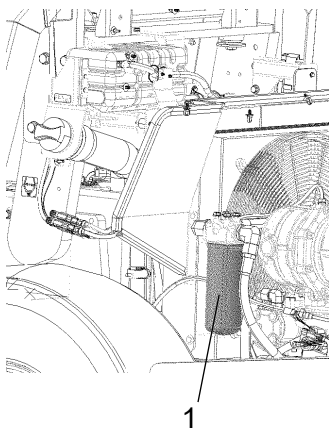
Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a légtelenítő szűrő (1). A levegőnek a légtelenításon keresztül mindkét irányban akadálytalanul kell áramlania.

Ha valamelyik irányban eltömődést tapasztal, kevés gázolajjal tisztítsa meg, és fúvassa tisztára sűrített levegővel, vagy cserélje ki a fedelet.



Sűrített levegővel történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.

Ábra: Hidraulikafolyadék-tartály
1. Betöltőnyílás fedele/légtelenítő szűrő



Ábra: Motortér
1. Hidraulikafolyadék-szűrő (1 db).

Óvatosan tisztítsa meg a szűrő környékét.



Távolítsa el az olajszűrőt (1), és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.



Ügyeljen rá, hogy a tömítőgyűrű ne maradjon a szűrőtartón! Ellenkező esetben a régi és az új tömítőgyűrűk között szivárgás alakulhat ki.

Alaposan tisztítsa meg a szűrőtartó tömítő felületeit.

Az új szűrő tömítését kenje meg vékonyan friss hidraulikafolyadékkal, majd csavarja be kézzel erősen a szűrőt.

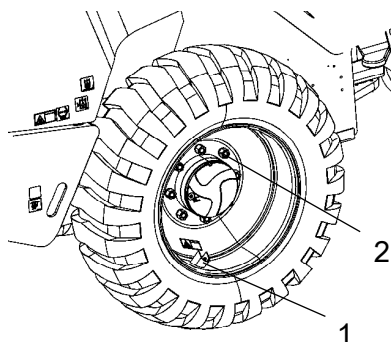


Először csak annyira húzza meg, hogy a tömítés érintkezzen a szűrő csatlakozásával, majd húzzon rajta még fél fordulatot. Ne húzza túl a szűrőt, mert megsérülhet a tömítőgyűrűje.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy a szűrőből nem szivárog-e hidraulikafolyadék. Ellenőrizze a folyadékszintet a kémlelőablakon át, és szükség esetén töltsön utána.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Ábra: Kerekek
1. Levegő szelep
2. Kerékanyák

Gumiabroncsok – légnyomás – kerékanyák – meghúzás

Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását egy nyomásmérő órával.

Ha a kerekek folyadékkal vannak feltöltve, a pumpálás alatt a levegő szelepnek (1) „12 óra” helyzetben kell lennie.

Javasolt nyomás: Lásd a Műszaki adatok c. részt.

Ellenőrizze a gumiabroncs-nyomást.



A gumiabroncsok cseréjekor fontos, hogy az újonnan felszerelt abroncsok görbülési sugara azonos legyen. Ellenkező esetben a hátsó tengely önzáró differenciálműve hibásan fog működni.

Ellenőrizze a kerékanyák (2) meghúzási nyomatékát (253 Nm).

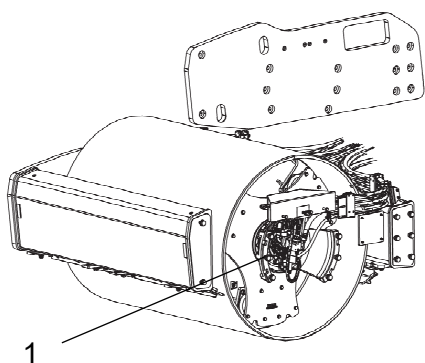
Ellenőrizze mindkét kereket és az összes kerékanyát. (Csak új munkagép esetén vagy frissen felszerelt kerekeknél.)



A gumiabroncsok levegővel történő feltöltése előtt olvassa el az úthengerhez tartozó biztonsági kézikönyvet.



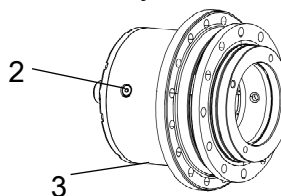
Dob hajtómű – olajcsere



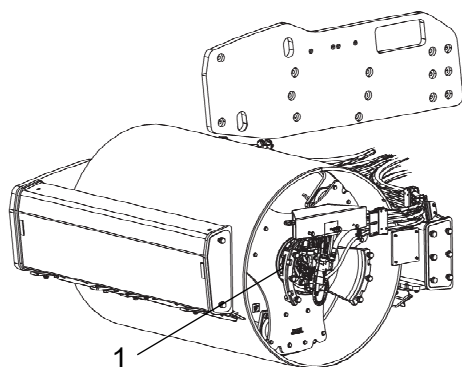
Ábra: Olajcsere – dob hajtómű
1. Dob hajtómű

Álljon az úthengerrel sík talajon úgy, hogy a leeresztő-/szellőződugók a leeresztési helyre essenek.

Törölje tisztára, hajtsa ki a dugókat (2, 3), majd engedje le az olajat egy megfelelő, legalább 2 liter űrtartalmú edénybe.



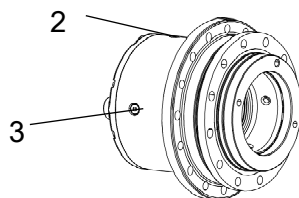
Ábra: Dob hajtómű



Ábra: Olaj feltöltése – dob hajtómű
1. Dob hajtómű

Dob hajtómű – olaj feltöltése

A munkagép mozgatásával állítsa az ellenőrző-/feltöltőfuratokat a feltöltéshez szükséges pozícióba.



Ábra: Dob hajtómű

Töltse fel új olajjal, körülbelül 1,2 l kell. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

Győződjön meg róla, hogy az olajsztint eléri a nyílás (3) alsó peremét.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugókat.

Karbantartás - 50 ó

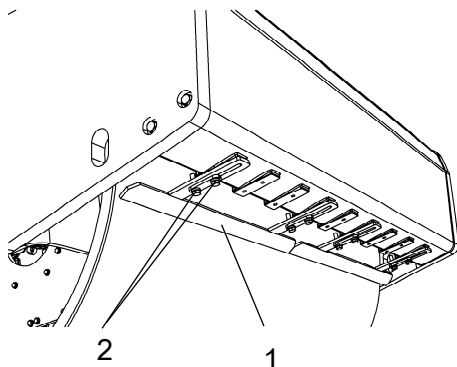


Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon.
Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.

Kaparók – ellenőrzés, beállítás



Fontos megvizsgálni a dob szabad mozgását a munkagép fordulása közben. Ha a kaparók a megadottnál kisebb értékre vannak beállítva, akkor károsodhatnak, és a dob is idő előtt elkophat.



Ábra: Kaparók
1. Kaparóél (x 4)
2. Csavarok

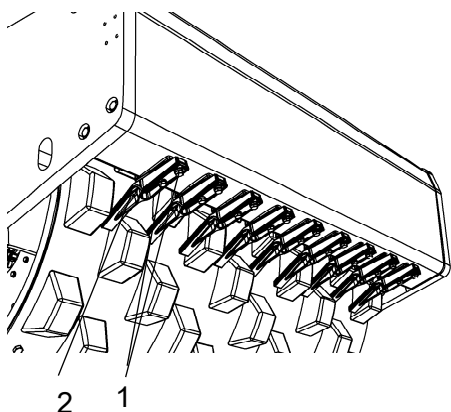
Szükség esetén a következő módon kell végezni a beállítást:

Lazítsa meg a kaparón lévő csavarokat (2).

Ezután állítsa be a kaparóélet (1) úgy, hogy 25 mm (1 hüvelyk) távolságra legyen a dobtól.

Húzza meg a csavarokat (2).

Ismételje meg a műveletsort a többi kaparóélen (4 db).



Ábra: Kaparók
1. Csavarok
2. Kaparófogak (x 18)

Kaparók, bütykös dob

Lazítsa meg a csavarokat (1), majd állítsa be a kaparófogat (2) úgy, hogy 25 mm (1,0 hüvelyk) legyen a kaparófogak és a dob között.

Minden kaparófogat (2) igazítson be a bütykök közé.

Húzza meg a csavarokat (1).



Gumiabroncsok – légnyomás – kerékanyák – meghúzás

Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását egy nyomásmérő órával.

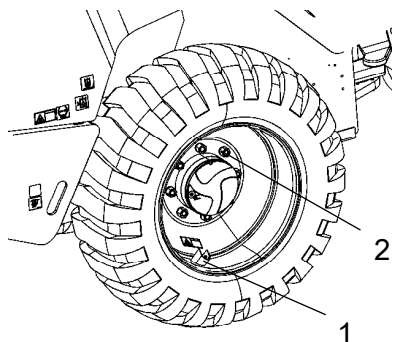
Ha a kerekek folyadékkal vannak feltöltve, a pumpálás alatt a levegő szelepnek (1) „12 óra” helyzetben kell lennie.

Javasolt nyomás: Lásd a Műszaki adatok c. részt.

Ellenőrizze a gumiabroncs-nyomást.



A gumiabroncsok cseréjekor fontos, hogy az újonnan felszerelt abroncsok gördülési sugara azonos legyen. Ellenkező esetben a hátsó tengely önzáró differenciálműve hibásan fog működni.



Ábra: Kerekek
1. Levegő szelep
2. Kerékanyák

Ellenőrizze a kerékanyák (2) meghúzási nyomatékát (253 Nm).

Ellenőrizze mindkét kereket és az összes kerékanyát. (Csak új munkagép esetén vagy frissen felszerelt kerekeknél.)



A gumiabroncsok levegővel történő feltöltése előtt olvassa el az úthengerhez tartozó biztonsági kézikönyvet.

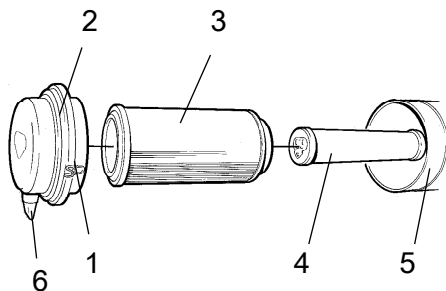


Légszűrő

Ellenőrzés – A főszűrő cseréje



Ha a visszajelző piros, cserélje ki a főszűrőt a légszűrőben A visszajelző a légszűrő bekötőcsövén található.



Ábra: Légszűrő

1. Kapcsok
2. Fedél
3. Főszűrő
4. Kisegítő szűrő
5. Szűrőház
6. Porszelep

Oldja ki a kapcsokat (1), és húzza le a fedelet (2), majd vegye ki a főszűrőt (3).

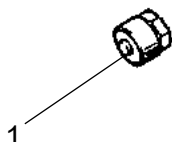
A kisegítő szűrőt (4) ne távolítsa el.

Ha kell, tisztítsa meg a légszűrőt (lásd: Légszűrő – Tisztítás).

A főszűrő (3) cseréjekor szereljen be egy újat, majd az utasítások sorrendjét megfordítva szerelje össze a légszűrőt.

Ellenőrizze a porszelep (6) állapotát; cserélje ki, ha szükséges.

A fedél visszarakásakor ügyeljen rá, hogy a porszelep lefelé álljon.



Ábra: Visszajelző
1. Gomb

Légszűrő visszajelző – alaphelyzetbe állítás

A levegőszűrő visszajelzője a szűrőn vagy annak közvetlen közelében található.

A levegőszűrő cseréje után a levegőszűrő visszajelzőjét alaphelyzetbe kell állítani.

A visszajelző alaphelyzetbe állításához nyomja meg a „gombot” (1) a visszajelző tetején.

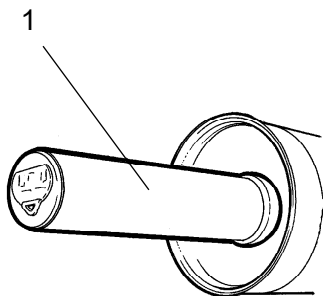


Kisegítő szűrő – Csere

A főszűrő minden harmadik cseréjekor a kisegítő szűrőt is ki kell cserélni.

A kisegítő szűrő (1) cseréjekor húzza ki a régi szűrőt a tartójából, szereljen be egy újat, majd szerelje össze a légszűrőt a fenti ábrán megadott utasításhoz viszonyítva fordított sorrendben.

Ha kell, tisztítsa meg a légszűrőt (lásd: Légszűrő – Tisztítás).



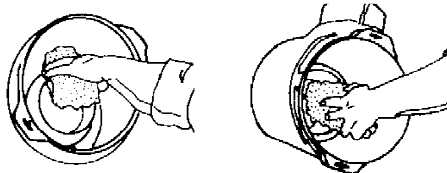
ábra: Légszűrő
1. Kisegítő szűrő



Légszűrő – Tisztítás

Törölje tisztára a fedél (2) és a szűrőház (5) belsejét. Lásd az előző ábrát.

Törölje tisztára a kiömlőcső mindkét oldalát.



A kiömlőcső belső széle.

A kiömlőcső külső széle.

Törölje le a kiömlőcső felületét mindkét oldalon; lásd a szomszédos ábrát.



Ellenőrizze, hogy a szűrőház és a szívótömlő közötti tömlőbilincsek meg vannak-e húzva, és épek-e a tömlők. Ellenőrizze az összes tömlőt egészen a motorig.



Légszűrő

- Ellenőrizze a tömlőket és a csatlakozásokat

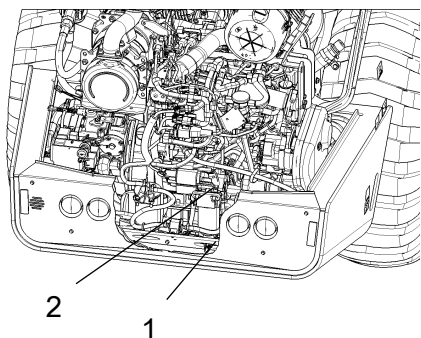


Ellenőrizze, hogy a szűrőház és a szívótömlő közötti tömlőbilincsek meg vannak-e húzva, és épek-e a tömlők. Ellenőrizze az összes tömlőt egészen a motorig.

Ha szükséges, cserélje ki őket, mert a tömlők/tömlőbilincsek sérülései súlyos károkat okozhatnak a motorban.



Üzemanyag-előszűrő – leeresztés



Hajtsa ki az üzemanyag-előszűrő alján lévő leeresztődugót (1).

A másodlagos kézi működtetésű szivattyú használata közben ellenőrizze, hogy távozik-e minden üledék.

Ha már tiszta üzemanyag távozik, húzza meg a leeresztő dugót.

Ábra: Üzemanyag-előszűrő

1. Leeresztődugó
2. Kézi szivattyú

Karbantartás – 250 / 750 / 1250 / 1750 óra



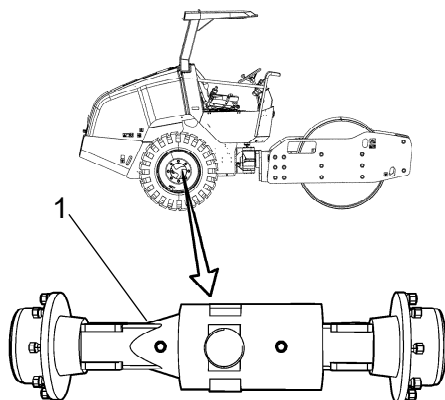
Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Hátsó híd differenciálmű – olajsint ellenőrzése



Soha ne dolgozzon a munkagép alatt járó motor mellett! Parkoljon le sima talajon. Ékelje ki a kerekeket biztonságosan.



Ábra: Szintellenőrzés – differenciálmű
1. Szintellenőrző/betöltőnyílás dugó

Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző nyílás dugóját (1), és ellenőrizze, hogy az olaj eléri-e a nyílás alsó peremét. Ha a szint alacsony, töltsön utána olajat. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

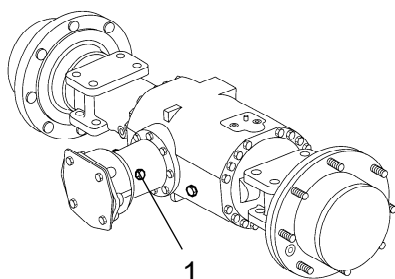
Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugót.



Hátsó tengely, hajtóműház - Az olajsint ellenőrzése



Soha ne dolgozzon a munkagép alatt járó motor mellett! Parkoljon le sima talajon. Ékelje ki a kerekeket biztonságosan.



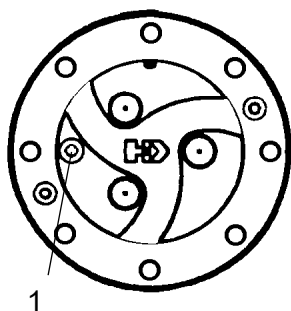
Ábra: Szintellenőrzés – hajtóműház
1. Szintellenőrző/betöltőnyílás dugó

Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző nyílás dugóját (1), és ellenőrizze, hogy az olaj eléri-e a nyílás alsó peremét. Ha a szint alacsony, töltsön utána olajat. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugót.



Hátsó híd bolygókerékes hajtómű – olajszint ellenőrzés



Ábra: Szintellenőrzés – bolygókerékes hajtómű
1. Szintellenőrző/betöltőnyílás dugó

Állítsa meg úgy az úthengert, hogy a bolygókerékes hajtómű szintellenőrző dugója (1) „9 óra” helyzetben legyen.

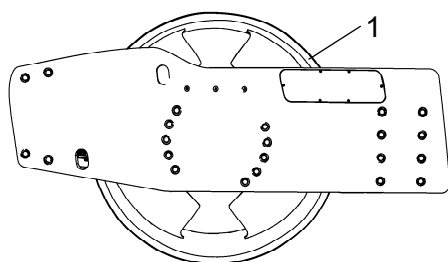
Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző nyílás dugóját (1), és ellenőrizze, hogy az olaj eléri-e a nyílás alsó peremét. Ha a szint alacsony, töltsön utána olajat. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugót.

Ellenőrizze a folyadékszintet ugyanígy a hátsó híd másik bolygókerékes hajtóművében is.



Dob – az olajszint ellenőrzése

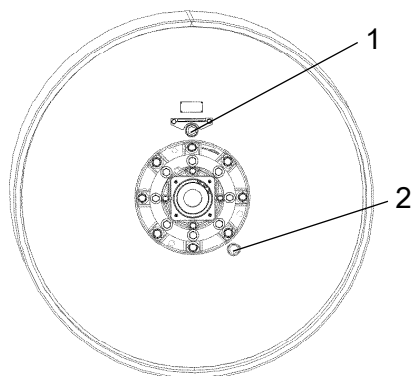


Ábra: A dob bal oldala
1. Horony

Állítsa be úgy az úthenger szintjét, hogy a dob belső felén levő horony (1) egybe essen a dob keretének tetejével.



Az olajnak láthatóvá kell válnia a kémlelőablakban (2).



Ha kell, lazítsa meg a betöltőnyílás dugóját (1) majd töltsse fel a kémlelőablak (2) feléig.



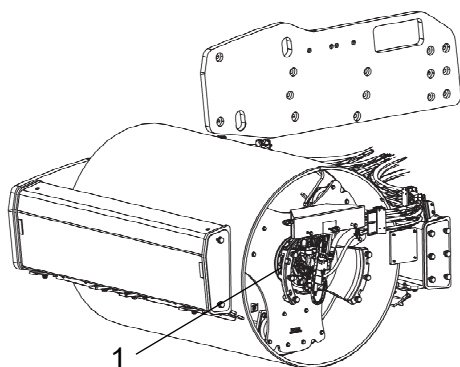
Ne töltsse túl az olajat, mert az túlmelegedést okozhat.



A dobba csak AC Fluid Gearbox 100 típusú olaj tölthető.

Ábra: A dob jobb oldala
1. Betöltőnyílás dugó
2. Kémlelőablak

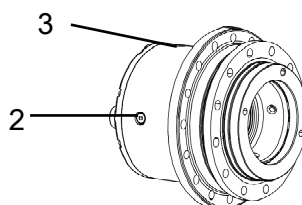
Tisztítsa meg, és szerelje vissza a betöltőnyílás dugóját (1).



Ábra: Az olajszint ellenőrzése – dob hajtómű
1. Dob hajtómű

Dob hajtómű – olajszint ellenőrzése

A munkagép mozgatásával állítsa a szintellenőrző-/feltöltőfuratokat az ellenőrzéshez/feltöltéshez szükséges pozícióba.



Ábra: Dob hajtómű

Tisztítsa meg a szintellenőrző dugó (2) körüli területet, majd hajtsa ki a dugót.

Győződjön meg róla, hogy az olajszint eléri a nyílás alsó peremét.

Ha alacsony az olajszint, töltsön be olajat a betöltőnyíláson (3) keresztül a megfelelő szintig. Használjon a kenési táblázatban megadott hajtóműolajat.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugókat.



Hűtők

Ellenőrzés – tisztítás

Győződjön meg arról, hogy a levegő szabadon áramolhat a hűtőkön (1 és 2). A piszkos hűtőt sűrített levegővel vagy nagynyomású mosóval kell megtisztítani.

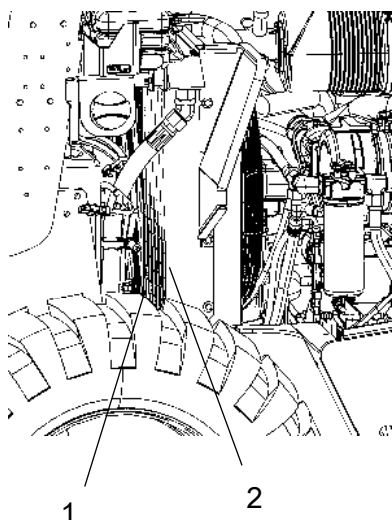
A kifúvatást vagy kimosást az üzemszerű légáramlással ellentétes irányban kell végezni.



Nagynyomású mosó használatakor járjon el fokozott óvatossággal. Ne tartsa a fúvókát túl közel a hűtőhöz.



Sűrített levegővel vagy nagynyomású vízszugárral történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Motortér

1. Vízhűtő

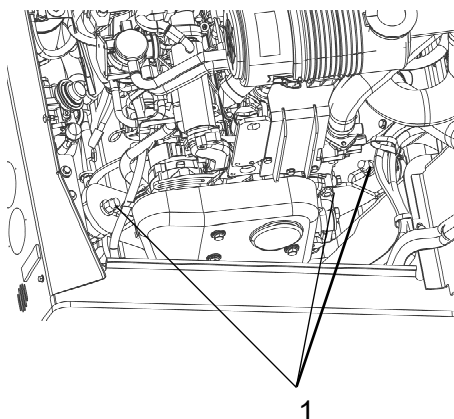
2. Hidraulikafolyadék hűtő

Csavarkötések – meghúzási nyomaték ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a motorfelfüggesztés és a meghajtó egység csavarjai meg vannak-e húzva megfelelően, lásd a Műszaki adatok – meghúzási nyomaték részt.

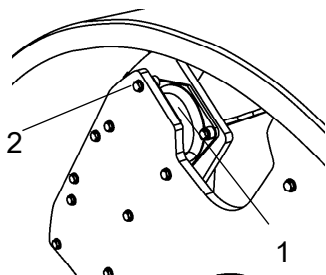
Ellenőrizze a motor és a szivattyú hajtómű közötti csavarkötést, és hogy a hidraulikus alkatrészek meg vannak-e húzva a kellő nyomatékkal.

(A fenti műveletek csak új vagy cserélt alkatrészek esetén alkalmazandók.)



Ábra: Motorfelfüggesztés

1. Csavarkötés



Ábra: Dob, vezetés felőli oldal
1. Gumielem
2. Szerelvény csavarok

Gumielemek és csavaros feszítők – ellenőrzés

Ellenőrizze az összes gumielemet (1) és cserélje ki az összes elemet, ha az úthenger azonos oldalán levő gumielemek több mint 25%-án 10–15 mm-nél mélyebb repedések láthatók.

A mélységet egy kés élével vagy egy hegyes tárgyal ellenőrizheti.

Ellenőrizze a csavaros feszítők (2) meghúzott állapotát is.



Akkumulátor– Az állapot ellenőrzése

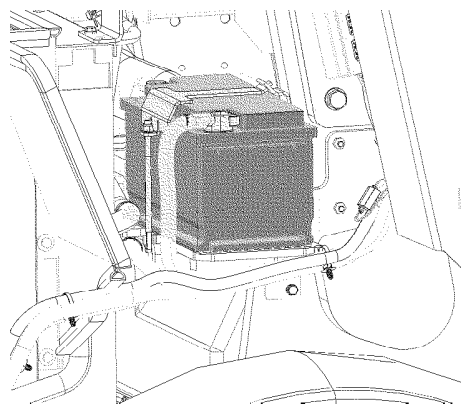
Az akkumulátorok légmentesen le vannak zárva, karbantartást nem igényelnek.



Az elektrolit szintjének ellenőrzése során nem lehet a közelben nyílt láng. Az akkumulátorban töltés közben gyúlékony gázok keletkeznek.



Az akkumulátor kikötésekor először mindig a negatív kábelt kösse le. Az akkumulátor beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.



Ábra: Akkumulátor

A kábelsaruknak tisztának és szorosnak kell lenniük. A korrodált kábelcsatlakozásokat meg kell tisztítani, és be kell vonni saválló vazelinnel.

Törölje le az akkumulátor tetejét.

Karbantartás – 500 / 1500 óra



Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



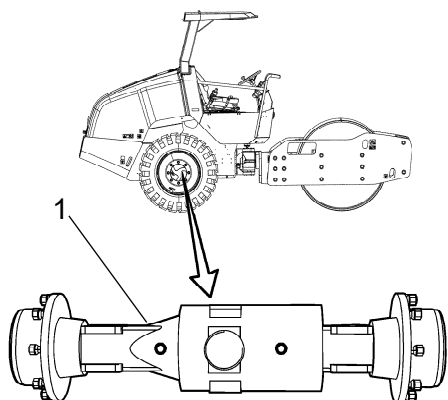
Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Hátsó híd differenciálmű – olajszint ellenőrzése



Soha ne dolgozzon a munkagép alatt járó motor mellett! Parkoljon le sima talajon. Ékelje ki a kerekeket biztonságosan.



Ábra: Szintellenőrzés – differenciálház
1. Szintellenőrző/betöltőnyílás dugó

Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző nyílás dugóját (1), és ellenőrizze, hogy az olaj eléri-e a nyílás alsó peremét. Ha a szint alacsony, töltsön utána olajat. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

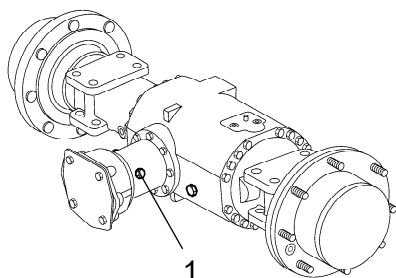
Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugót.



Hátsó tengely, hajtóműház - Az olajszint ellenőrzése



Soha ne dolgozzon a munkagép alatt járó motor mellett! Parkoljon le sima talajon. Ékelje ki a kerekeket biztonságosan.



Ábra: Szintellenőrzés – hajtóműház
1. Szintellenőrző/betöltőnyílás dugó

Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző nyílás dugóját (1), és ellenőrizze, hogy az olaj eléri-e a nyílás alsó peremét. Ha a szint alacsony, töltsön utána olajat. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugót.



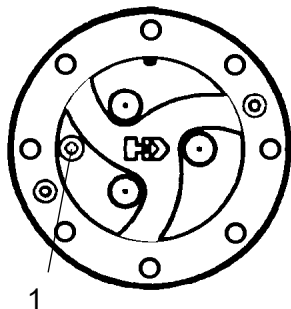
Hátsó híd bolygókeres hajtómű – olajszint ellenőrzés

Állítsa meg úgy az úthengert, hogy a bolygókeres hajtómű szintellenőrző dugója (1) „9 óra” helyzetben legyen.

Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző nyílás dugóját (1), és ellenőrizze, hogy az olaj eléri-e a nyílás alsó peremét. Ha a szint alacsony, töltsön utána olajat. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugót.

Ellenőrizze a folyadékszintet ugyanígy a hátsó híd másik bolygókeres hajtóművében is.

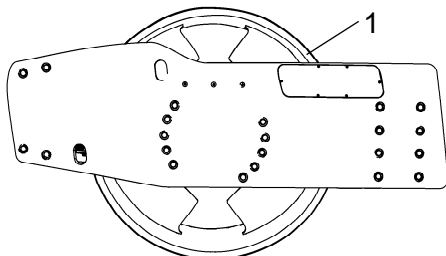


Ábra: Szintellenőrzés – bolygókeres hajtómű
1. Szintellenőrző/betöltőnyílás dugó



Dob – az olajszint ellenőrzése

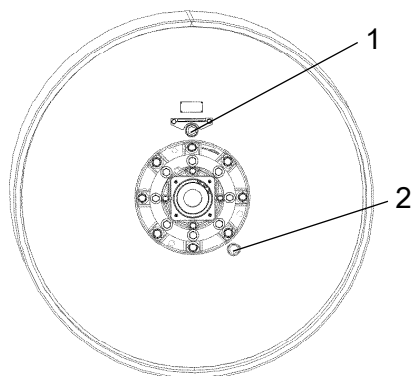
Állítsa be úgy az úthenger szintjét, hogy a dob belső felén levő horony (1) egybe essen a dob keretének tetejével.



Ábra: A dob bal oldala
1. Horony



Az olajnak láthatóvá kell válnia a kémlelőablakban (2).



Ha kell, lazítsa meg a betöltőnyílás dugóját (1) majd töltsse fel a kémlelőablak (2) feléig.



Ne töltsse túl az olajat, mert az túlmelegedést okozhat.



A dobba csak AC Fluid Gearbox 100 típusú olaj tölthető.

Ábra: A dob jobb oldala
1. Betöltőnyílás dugó
2. Kémlelőablak

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a betöltőnyílás dugóját (1).



Hűtők

Ellenőrzés – tisztítás

Győződjön meg arról, hogy a levegő szabadon áramolhat a hűtőkön (1 és 2). A piszkos hűtőt sűrített levegővel vagy nagynyomású mosóval kell megtisztítani.

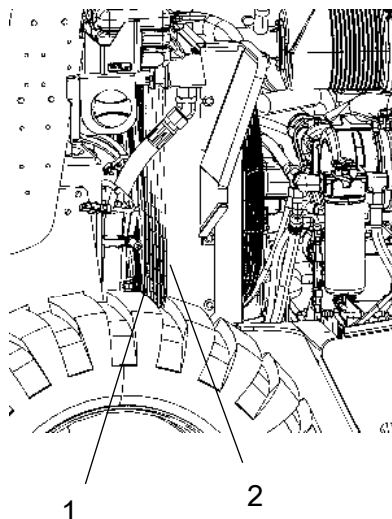
A kifúvatást vagy kimosást az üzemszerű légáramlással ellentétes irányban kell végezni.



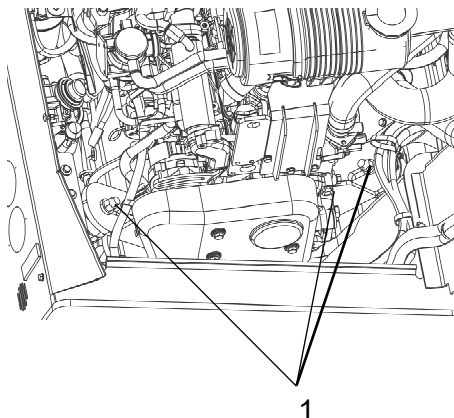
Nagynyomású mosó használatakor járjon el fokozott óvatossággal. Ne tartsa a fúvókát túl közel a hűtőhöz.



Sűrített levegővel vagy nagynyomású vízszugárral történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Motortér
1. Vízhűtő
2. Hidraulikafolyadék hűtő



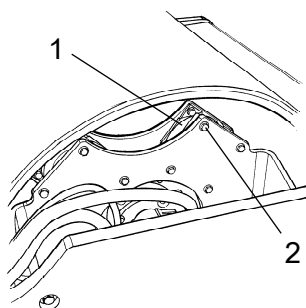
Ábra: Motorfelfüggesztés
1. Csavarkötés

Csavarkötések – meghúzási nyomaték ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a motorfelfüggesztés és a meghajtó egység csavarjai meg vannak-e húzva megfelelően, lásd a Műszaki adatok – meghúzási nyomaték részt.

Ellenőrizze a motor és a szivattyú hajtómű közötti csavarkötést, és hogy a hidraulikus alkatrészek meg vannak-e húzva a kellő nyomatékkal.

(A fenti műveletek csak új vagy cserélt alkatrészek esetén alkalmazandók.)



Ábra: Dob, vibrációs oldal
1. Gumielem
2. Csavarok

Gumielemek és csavaros feszítők – ellenőrzés

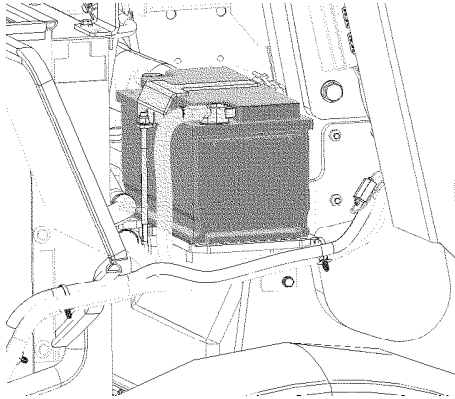
Ellenőrizze az összes gumielemet (1) és cserélje ki az összes elemet, ha az úthenger azonos oldalán levő gumielemek több mint 25%-án 10–15 mm-nél mélyebb repedések láthatók.

A mélységet egy kés élével vagy egy hegyes tárgyall ellenőrizheti.

Ellenőrizze, hogy a csavarok (2) megfelelően meg vannak-e húzva.



Akkumulátor– Az állapot ellenőrzése



Ábra: Akkumulátor

Az akkumulátorok légmentesen le vannak zárva, karbantartást nem igényelnek.



Az elektrolit szintjének ellenőrzése során nem lehet a közelben nyílt láng. Az akkumulátorban töltés közben gyúlékony gázok keletkeznek.



Az akkumulátor kikötésekor először mindig a negatív kábelt kösse le. Az akkumulátor beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.

A kábelsaruknak tisztának és szorosnak kell lenniük. A korrodált kábelcsatlakozásokat meg kell tisztítani, és be kell vonni saválló vazelinrel.

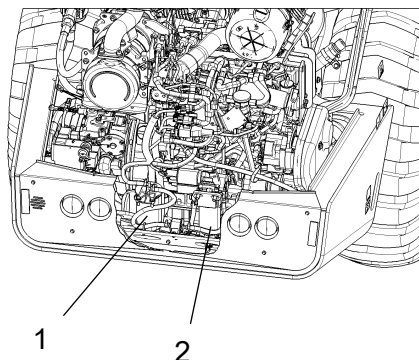
Törölje le az akkumulátor tetejét.



Motor üzemanyagszűrő – csere/tisztítás



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő megazításakor kifolyó üzemanyagot.



Ábra: Motortér
1. Üzemanyagszűrő
2. Üzemanyag-előszűrő



Az üzemanyagszűrő cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

Csavarja le az üzemanyag-előszűrő (2) alsó részét, és szárítsa ki belőle a vizet, majd tegye vissza a szűrőegységet.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivárognak-e az üzemanyagszűrők.

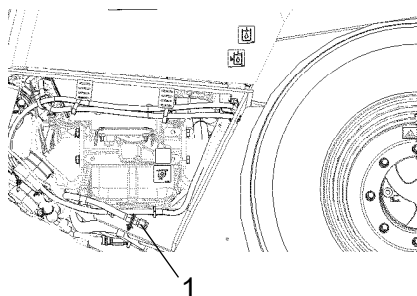
Megjegyzés: Az üzemanyag-ellátó rendszer tisztasági követelményei miatt az új üzemanyagszűrőt semmilyen körülmények között sem szabad előre feltölteni üzemanyaggal. Az üzemanyag-előszűrőn lévő kézi szivattyúval töltsse fel a munkagép üzemanyag-ellátó rendszerét.



Dízelmotor – olaj- és szűrőcsere



A forró folyadékok és olajok leeresztését fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.



Ábra: A motor jobb oldala
1. Leeresztődugó

Az olajleeresztő dugó (1) legkönnyebben a motor hátsó oldala felől érhető el, a vontatókeretre van erősítve egy tömlővel.

Helyezzen egy legalább 15 literes edényt a leeresztőnyílás alá.

Vegye ki a tömlőt a rögzítésből, és húzza előre, a lekötési pont nyílása felé.

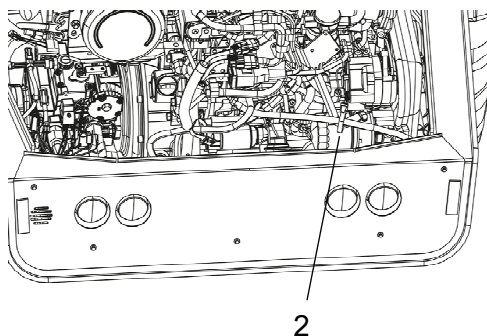
Lazítsa meg az olajleeresztő dugót (1), és engedje le az olajat, amikor a motor meleg.

Csavarja vissza a leeresztődugót, és tegye vissza a tömlőt a rögzítésbe.

Ugyanekkor cserélje ki az olajszűrőt (2) is. Lásd még a motor kezelési kézikönyvét.



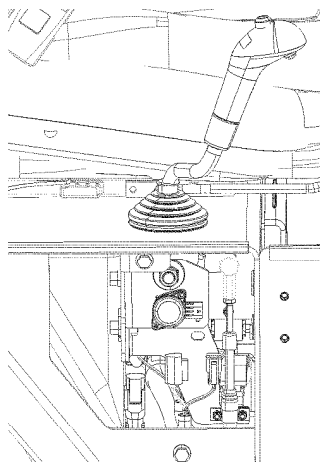
Fogja fel a leeresztett olajat, és a szűrővel együtt adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.



Ábra: Motortér
2. Olajszűrő



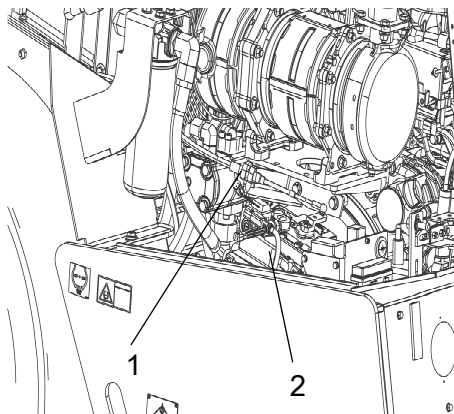
Írányváltó vezérlőszervek és csuklók - Ellenőrzés és kenés



Ábra: Írányváltó kar

Az irányváltó kar csuklóihoz a legjobban a kezelőállás jobb oldala felől, a kézikönyv tartón keresztül lehet hozzáférni. Ellenőrizze az irányváltó kar súrlódását. A csavarokkal úgy kell beállítani a súrlódást, hogy az irányváltó kar a munkagép működése közben a kezelő által beállított helyzetben maradjon. A vezérlőkar 0 pozícióját egy csavar határozza meg, amely a kar tengelyének hornyába illeszkedik.

Ha a kar hosszabb használatot követően nehezen mozgathatóvá válik, kenje meg pár csepp olajjal a kar egyes pontjait a vezérlőkábelnél.



Ábra: Motortér

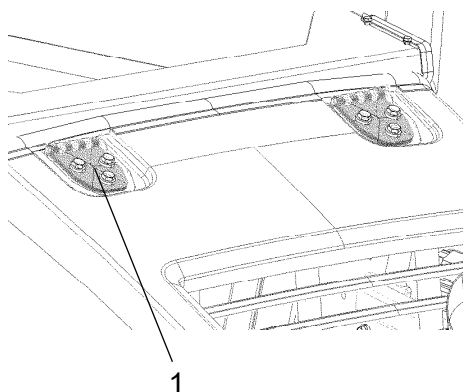
1. Az irányváltó kar vezérlőkábele
2. Meghajtó szivattyú

Ha az irányváltó kar a fenti beállításokat követően még mindig merev marad, lássa el pár csepp olajjal a vezérlőkábel másik végét is. A kábel vége a meghajtó szivattyú tetején található.



Vezérlőszervek és csuklós csatlakozások – kenés

Kenje meg a motorháztető csuklópántjait (1) zsírral, a többi csuklót és vezérlőszervet pedig olajjal. Lásd a kenési adatokat.



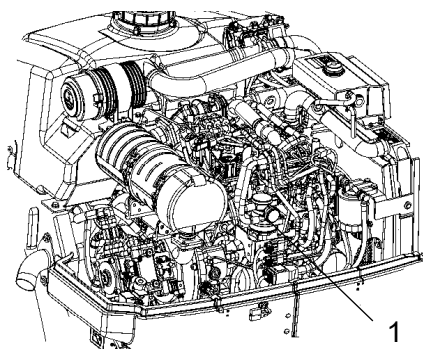
Ábra: Motorháztető
1. Csuklópánt



A dízelmotor olajleválasztó szűrőjének cseréje
(1500 üzemóránként)

Megjegyzés: A szűrőcseréhez a motort le kell állítani.

Lazítsa meg a szűrő alsó fedelét (2), és távolítsa el a szűrőbetétet és az O-gyűrűt (3).



Ábra: Motortér
1. Olajleválasztó szűrő

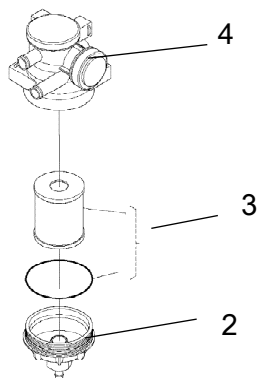


Távolítsa el a szűrőbetétet (3), és adja le egy kijelölt hulladékátvevő helyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.

Törölje ki az alsó fedélből (2) a maradványokat és a szűrőház (4) belsejét.

Helyezze fel az új szűrőbetétet az O-gyűrűvel (3), és tegye vissza az alsó fedelet (2).

Indítsa be a dízelmotort, és hagyja 30 másodpercig maximális fordulatszámon járni. Ellenőrizze, hogy jól zár-e a tanksapka (2).



Ábra: Olajleválasztó szűrő
2. Fedél
3. Szűrőbetét és O-gyűrű
4. Szűrőház

Karbantartás - 1000 ó



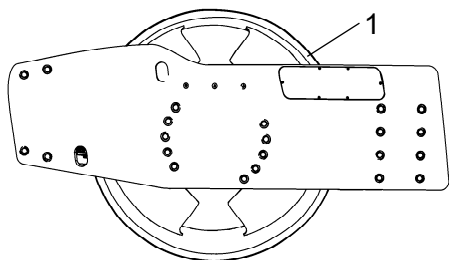
Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Dob – az olajsint ellenőrzése

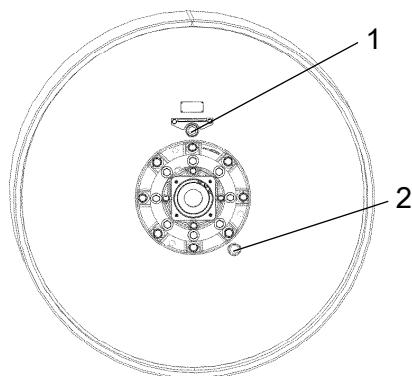


Állítsa be úgy az úthenger szintjét, hogy a dob belső felén levő horony (1) egybe essen a dob keretének tetejével.

Ábra: A dob bal oldala
1. Horony



Az olajnak láthatóvá kell válnia a kémlelőablakban (2).



Ha kell, lazítsa meg a betöltőnyílás dugóját (1) majd töltsse fel a kémlelőablak (2) feléig.



Ne töltsse túl az olajat, mert az túlmelegedést okozhat.



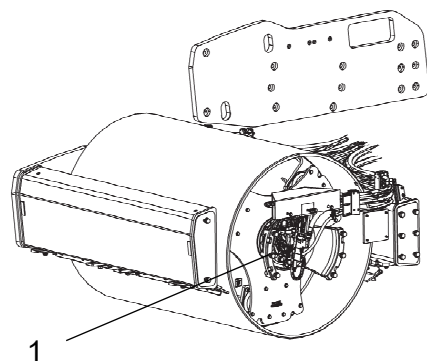
A dobba csak AC Fluid Gearbox 100 típusú olaj tölthető.

Ábra: A dob jobb oldala
1. Betöltőnyílás dugó
2. Kémlelőablak

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a betöltőnyílás dugóját (1).



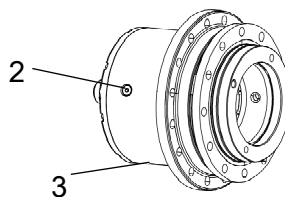
Dob hajtómű – olajcsere



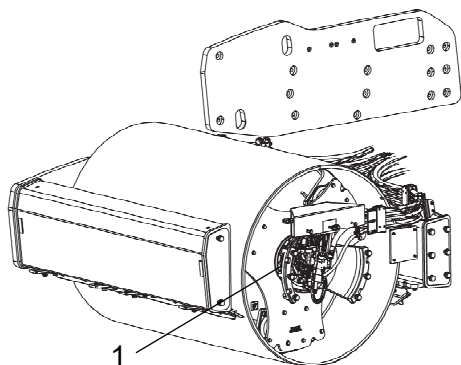
Ábra: Olajcsere – dob hajtómű
1. Dob hajtómű

Álljon az úthengerrel sík talajon úgy, hogy a leeresztő-/szellőződugók a leeresztési helyre essenek.

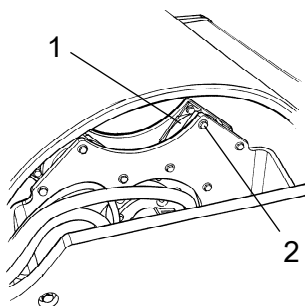
Törölje tisztára, hajtsa ki a dugókat (2, 3), majd engedje le az olajat egy megfelelő, legalább 2 liter űrtartalmú edénybe.



Ábra: Dob hajtómű



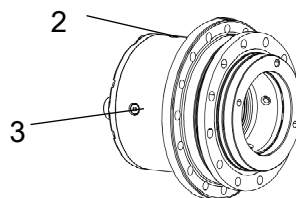
Ábra: Olaj feltöltése – dob hajtómű
1. Dob hajtómű



Ábra: Dob, vibrációs oldal
1. Gumielem
2. Csavarok

Dob hajtómű – olaj feltöltése

A munkagép mozgatásával állítsa az ellenőrző-/feltöltőfuratokat a feltöltéshez szükséges pozícióba.



Ábra: Dob hajtómű

Töltse fel új olajjal, körülbelül 1,5 l kell. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

Győződjön meg róla, hogy az olajsint eléri a nyílás (3) alsó peremét.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugókat.

Gumielemek és csavaros feszítők – ellenőrzés

Ellenőrizze az összes gumielemet (1) és cserélje ki az összes elemet, ha az úthenger azonos oldalán levő gumielemek több mint 25%-án 10–15 mm-nél mélyebb repedések láthatók.

A mélységet egy kés élével vagy egy hegyes tárgyal ellenőrizheti.

Ellenőrizze, hogy a csavarok (2) megfelelően meg vannak-e húzva.



Akkumulátor– Az állapot ellenőrzése

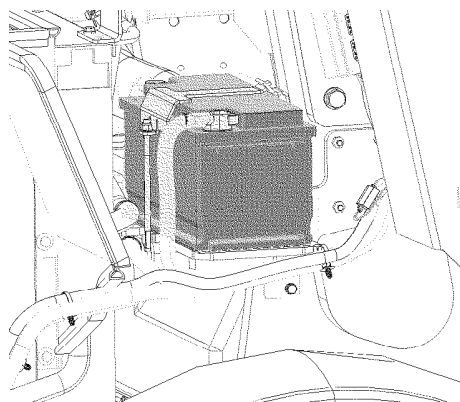
Az akkumulátorok légmentesen le vannak zárva, karbantartást nem igényelnek.



Az elektrolit szintjének ellenőrzése során nem lehet a közelben nyílt láng. Az akkumulátorban töltés közben gyúlékony gázok keletkeznek.



Az akkumulátor kikötésekor először mindig a negatív kábelt kösse le. Az akkumulátor beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.



Ábra: Akkumulátor

A kábelsaruknak tisztának és szorosnak kell lenniük. A korrodált kábelcsatlakozásokat meg kell tisztítani, és be kell vonni saválló vazelinnel.

Törölje le az akkumulátor tetejét.



Hűtők

Ellenőrzés – tisztítás

Győződjön meg arról, hogy a levegő szabadon áramolhat a hűtőkön (1 és 2). A piszkos hűtőt sűrített levegővel vagy nagynyomású mosóval kell megtisztítani.

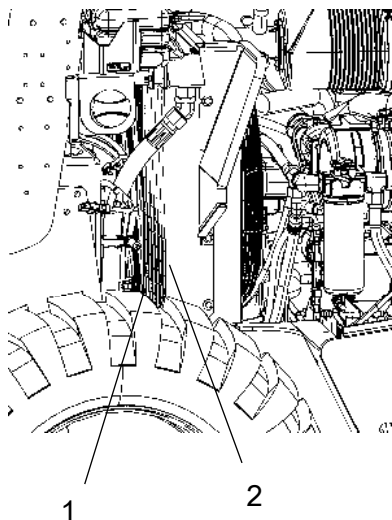
A kifúvatást vagy kimosást az üzemszerű légáramlással ellentétes irányban kell végezni.



Nagynyomású mosó használatakor járjon el fokozott óvatossággal. Ne tartsa a fúvókát túl közel a hűtőhöz.



Sűrített levegővel vagy nagynyomású vízszugárral történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Motortér

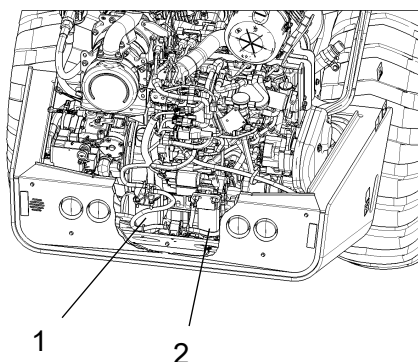
1. Vízhűtő
2. Hidraulikafolyadék hűtő



Motor üzemanyagszűrő – csere/tisztítás



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő meglazításakor kifolyó üzemanyagot.



Ábra: Motortér
1. Üzemanyagszűrő
2. Üzemanyag-előszűrő



Az üzemanyagszűrő cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

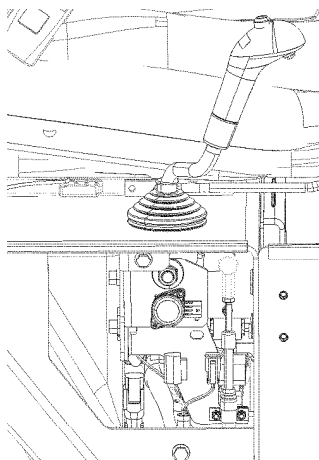
Csavarja le az üzemanyag-előszűrő (2) alsó részét, és szárítsa ki belőle a vizet, majd tegye vissza a szűrőegységet.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivárognak-e az üzemanyagszűrők.

Megjegyzés: Az üzemanyag-ellátó rendszer tisztasági követelményei miatt az új üzemanyagszűrőt semmilyen körülmények között sem szabad előre feltölteni üzemanyaggal. Az üzemanyag-előszűrőn lévő kézi szivattyúval töltsse fel a munkagép üzemanyag-ellátó rendszerét.



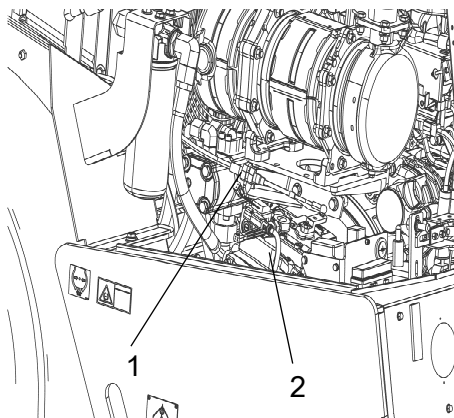
Írányváltó vezérlőszervek és csuklók - Ellenőrzés és kenés



Ábra: Írányváltó kar

Az írányváltó kar csuklóihoz a legjobban a kezelőállás jobb oldala felől, a kézikönyv tartón keresztül lehet hozzáférni. Ellenőrizze az írányváltó kar súrlódását. A csavarokkal úgy kell beállítani a súrlódást, hogy az írányváltó kar a munkagép működése közben a kezelő által beállított helyzetben maradjon. A vezérlőkar 0 pozícióját egy csavar határozza meg, amely a kar tengelyének hornyába illeszkedik.

Ha a kar hosszabb használatot követően nehezen mozgathatóvá válik, kenje meg pár csepp olajjal a kar egyes pontjait a vezérlőkábelnél.



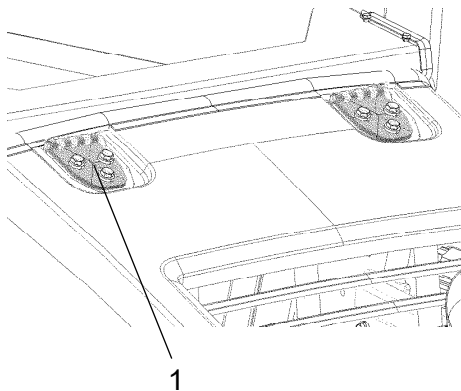
Ábra: Motortér

1. Az irányváltó kar vezérlőkábele
2. Meghajtó szivattyú

Ha az irányváltó kar a fenti beállításokat követően még mindig merev marad, lássa el pár csepp olajjal a vezérlőkábel másik végét is. A kábel vége a meghajtó szivattyú tetején található.



Vezérlőszervek és csuklós csatlakozások – kenés



Ábra: Motorháztető

1. Csuklópánt

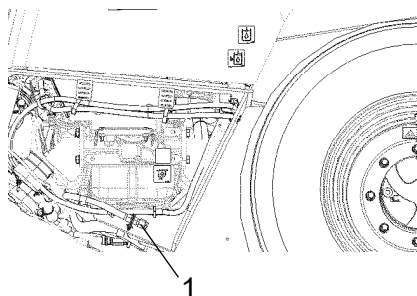
Kenje meg a motorháztető csuklópántjait (1) zsírral, a többi csuklót és vezérlőszervet pedig olajjal. Lásd a kenési adatokat.



Dízelmotor – olaj- és szűrőcsere



A forró folyadékok és olajok leeresztését fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.



Ábra: A motor jobb oldala
1. Leeresztődugó

Az olajleeresztő dugó (1) legkönnyebben a motor hátsó oldala felől érhető el, a vontatókeretre van erősítve egy tömlővel.

Helyezzen egy legalább 15 literes edényt a leeresztőnyílás alá.

Vegye ki a tömlőt a rögzítésből, és húzza előre, a lekötési pont nyílása felé.

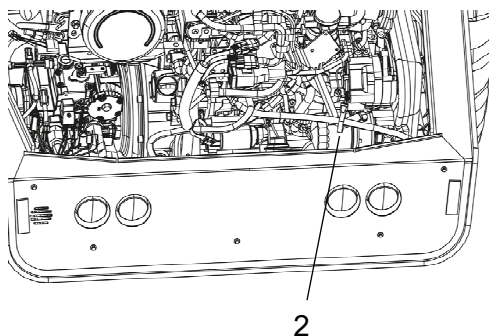
Lazítsa meg az olajleeresztő dugót (1), és engedje le az olajat, amikor a motor meleg.

Csavarja vissza a leeresztődugót, és tegye vissza a tömlőt a rögzítésbe.

Ugyanekkor cserélje ki az olajszűrőt (2) is. Lásd még a motor kezelési kézikönyvét.



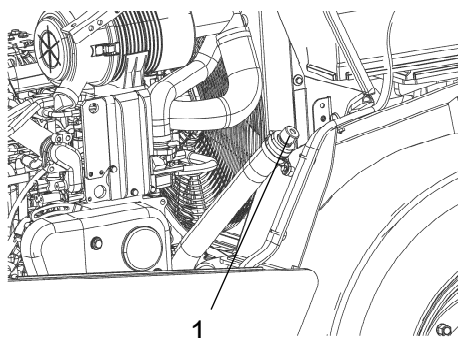
Fogja fel a leeresztett olajat, és a szűrővel együtt adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.



Ábra: Motortér
2. Olajszűrő



Hidraulikafolyadék-szűrő – csere



Ábra: Hidraulikafolyadék-tartály
1. Betöltőnyílás fedele/légtelenítő szűrő

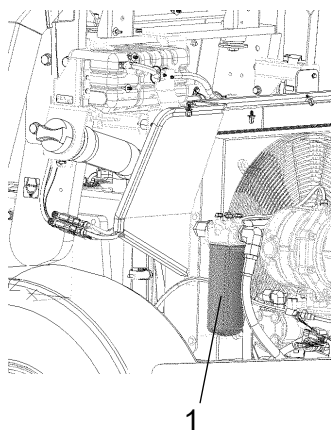
Lazítsa meg a tartály tetején levő betöltőnyílás-fedelet (1), hogy a túlnyomás eltávozhasson.

Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a légtelenítő szűrő (1). A levegőnek a légzőnyíláson keresztül mindkét irányban akadálytalanul kell áramlania.

Ha valamelyik irányban eltömődést tapasztal, kevés gázolajjal tisztítsa meg, és fúvassa tisztára sűrített levegővel, vagy cserélje ki a fedelet.



Sűrített levegővel történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Motortér
1. Hidraulikafolyadék-szűrő (1 db).

Óvatosan tisztítsa meg a szűrő környékét.



Távolítsa el az olajsűrőt (1), és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.



Ügyeljen rá, hogy a tömítőgyűrű ne maradjon a szűrőtartón! Ellenkező esetben a régi és az új tömítőgyűrűk között szivárgás alakulhat ki.

Alaposan tisztítsa meg a szűrőtartó tömítő felületeit.

Az új szűrő tömítését kenje meg vékonyan friss hidraulikafolyadékkal, majd csavarja be kézzel erősen a szűrőt.



Először csak annyira húzza meg, hogy a tömítés érintkezzen a szűrő csatlakozásával, majd húzzon rajta még fél fordulatot. Ne húzza túl a szűrőt, mert megsérülhet a tömítőgyűrűje.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy a szűrőből nem szivárog-e hidraulikafolyadék. Ellenőrizze a folyadékszintet a kémlelőablakon át, és szükség esetén töltsön utána.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Üzemanyagtartály – tisztítás

A tartályt majdnem üres állapotában a legkönnyebb kitisztítani.

Egy megfelelő szivattyú, például olajlefejtő szivattyú segítségével szivattyúzza ki az üledéket.



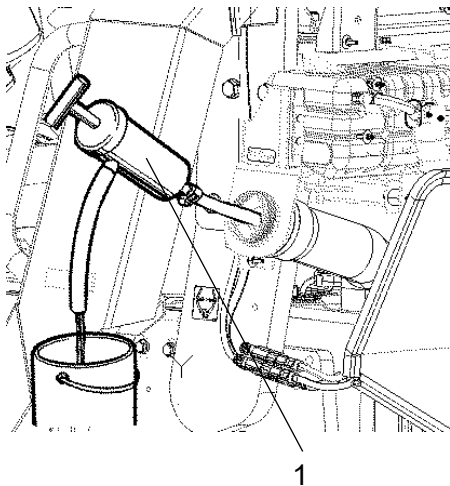
Az olajat és az üledéket gyűjtse egy tartályba, és szállítsa el környezetvédelmi szempontból megfelelő kezelésre.



Az üzemanyaggal való munkavégzésnél gondoljon a tűzveszélyre.



Az üzemanyagtartály műanyagból (polietilén) készült, és újrahasznosítható.



Ábra: Üzemanyagtartály
1. Olajlefejtő szivattyú

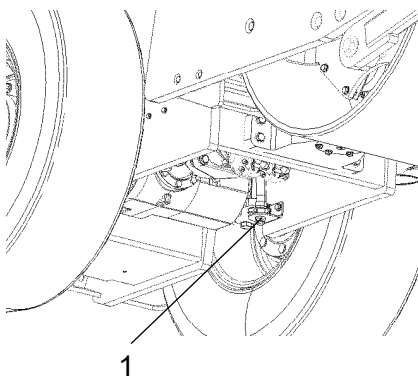


Üzemanyagtartály – leeresztés (felszereltségtől függő)

Az üzemanyagtartályból a víz és az üledék a tartály alján levő leeresztődugón (1) keresztül ereszthető le.



A leeresztést óvatosan végezze. Ne hagyja leesni a dugót, mert az összes üzemanyag elfolyhat.



Ábra: A munkagép bal oldala alulról
1. Leeresztődugó

A leeresztést hosszabb állásidő után, például a leállítást követő nap reggelén kell elvégezni. Az üzemanyagszintnek a lehető legalacsonyabbnak kell lennie.

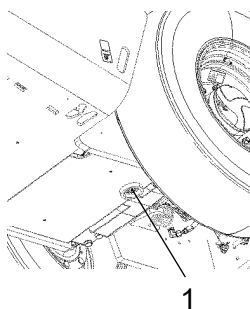
Az úthenger dugó felőli oldalának lehetőleg alacsonyabban kell lennie, hogy a víz és az üledék mind itt gyűljön össze (1). A leeresztést a következő módon kell végezni:

Helyezzen egy edényt a dugó (1) alá.

Lazítsa meg a leeresztődugót (1), és engedje ki a tartályból a vizet és az üledéket, amíg tiszta gázolaj nem kezd folyni. Csavarja vissza a leeresztődugót.



Hidraulikafolyadék-tartály – leeresztés



Ábra: Hidraulikafolyadék-tartály, alulnézet
1. Leeresztődugó

A hidraulikafolyadék-tartályban összegyűlt kondenzvíz a leeresztődugón (1) keresztül eltávolítható.

A leeresztést hosszabb állásidő után, például a leállítást követő nap reggelén kell elvégezni. A leeresztést a következő módon kell végezni:

Helyezzen egy edényt a leeresztőnyílás alá.

Távolítsa el a dugót (1).

Ürítse le a kondenzátumot.

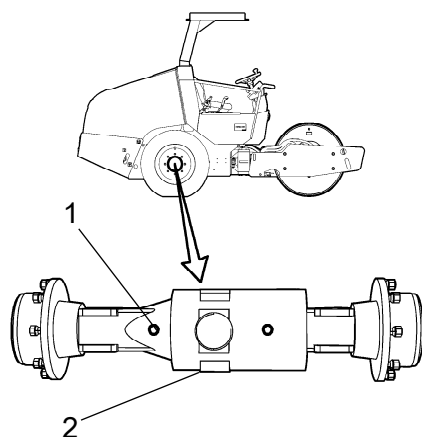
Helyezze vissza a dugót.



Hátsó híd differenciálmű – olajcsere



Soha ne dolgozzon a munkagép alatt járó motor mellett! Parkoljon le sima talajon. Ékelje ki a kerekeket biztonságosan.



Ábra: Hátsó híd
1. Szintellenőrző/betöltő dugó
2. Leeresztődugó

Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző/betöltő nyílás dugóját (1) és a leeresztődugót (2). A leeresztődugó (2) a tengely hátulján található. Eressze le az olajat egy tárolóedénybe. A mennyisége körülbelül 4,5 liter.



Fogja fel az olajat, és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.

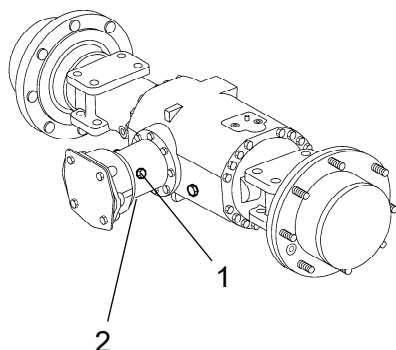
Szerelje vissza a leeresztődugót, és töltsön be friss olajat a megfelelő szintig. Szerelje vissza az szintellenőrző/betöltőnyílás dugókat. Használja a kenési táblázatban megadott hajtóműolajat.



Hátsó tengely, hajtóműház – olajcsere



Soha ne dolgozzon a munkagép alatt járó motor mellett! Parkoljon le sima talajon. Ékelje ki a kerekeket biztonságosan.



Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző/betöltő nyílás dugóját (1) és a leeresztődugót (2). A leeresztődugó (2) a hajtóműház alján található. Eressze le az olajat egy tárolóedénybe. A mennyisége körülbelül 0,3 liter.



Fogja fel az olajat, és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.

Ábra: Hátsó híd

1. Szintellenőrző/betöltő dugó
2. Leeresztődugó

Szerelje vissza a leeresztődugót, és töltsön be friss olajat a megfelelő szintig. Szerelje vissza az szintellenőrző/betöltőnyílás dugókat. Használja a kenési táblázatban megadott hajtóműolajat.



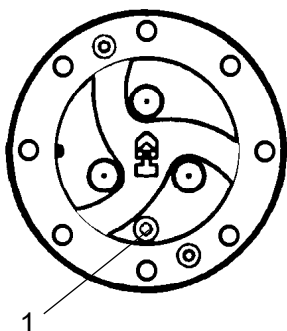
Hátsó híd bolygókerékes hajtómű – olajcsere

Állítsa be úgy az úthengert, hogy a dugó (1) a legalsó helyzetbe kerüljön.

Törölje tisztára, majd hajtsa ki a dugót (1). Eressze le az olajat egy megfelelő edénybe. A mennyisége körülbelül 0,9 liter/oldal.

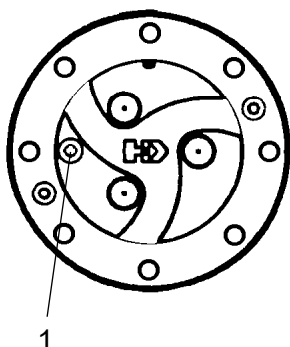


Fogja fel az olajat, és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.



Ábra: Bolygókerékes hajtómű/leeresztő helyzet

1. Dugó



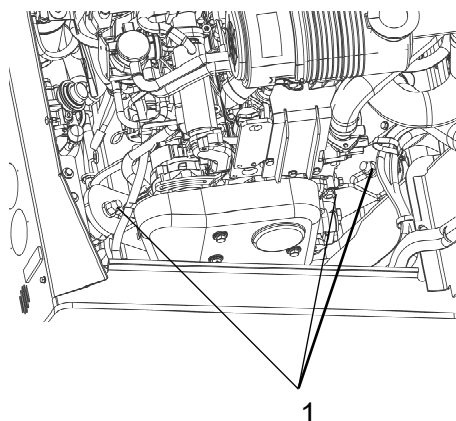
Ábra: Bolygókeres hajtómű/betöltő
helyzet
1. Dugó

Állítsa meg úgy az úthengert, hogy a bolygókeres hajtómű szintellenőrző dugója (1) „9 óra” helyzetben legyen.

Tölts fel olajjal úgy, hogy az olaj szintje a nyílás alsó pereméig érjen. Használjon hajtóműolajat. Lásd a kenési adatokat.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugót.

Ellenőrizze a folyadékszintet ugyanígy a hátsó híd másik bolygókeres hajtóművében is.



Ábra: Motorfelfüggesztés
1. Csavarkötés

Csavarkötések – meghúzási nyomaték ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a motorfelfüggesztés és a meghajtó egység csavarjai meg vannak-e húzva megfelelően, lásd a Műszaki adatok – meghúzási nyomaték részt.

Ellenőrizze a motor és a szivattyú hajtómű közötti csavarkötést, és hogy a hidraulikus alkatrészek meg vannak-e húzva a kellő nyomatékkal.

(A fenti műveletek csak új vagy cserélt alkatrészek esetén alkalmazandók.)

Karbantartás - 2000 ó



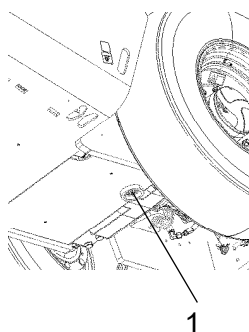
Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Hidraulikafolyadék-tartály – olajcsere



Ábra: Hidraulikafolyadék-tartály, alulnézet
1. Leeresztődugó

A használt folyadékot gyűjtse össze egy megfelelő tartályba. A tartály térfogata legalább 45 liter legyen.



A forró hidraulikafolyadék leeresztését fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

Helyezze az edényt a hidraulikafolyadék-tartály alá. Hajtsa ki a leeresztődugót (1), és hagyja a folyadékot a tartályba folyni. Törölje meg és tegye vissza a leeresztődugót (1) a hidraulikafolyadék-tartályba.



Fogja fel az olajat, és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.

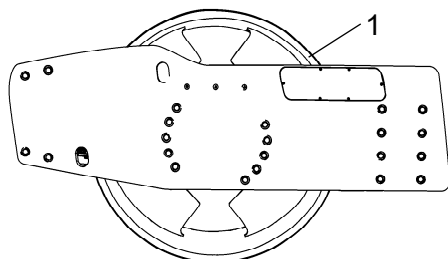
Töltse fel friss hidraulikafolyadékkal a „Hidraulikafolyadék-tartály – folyadékszint ellenőrzése” fejezetben megadott utasítások szerint. Ugyanekkor végezze el a hidraulikafolyadék-szűrő cseréjét is.

Indítsa be a dízelmotort, és működtesse a hidraulikát.

Ellenőrizze a folyadékszintet, szükség esetén töltsön utána.

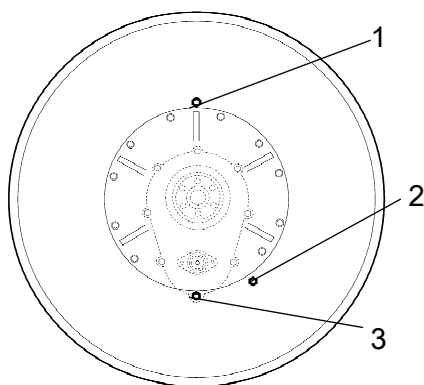


Dob – az olajsint ellenőrzése



Ábra: A dob bal oldala
1. Horony

Állítsa be úgy az úthenger szintjét, hogy a dob belső felén levő horony (1) egybe essen a dob keretének tetejével.



Ábra: A dob jobb oldala
1. Betöltőnyílás dugó
2. Kémlőablak
3. Leeresztődugó

Dob – olajcsere

Pozícionálja a dob dugóit és a kémlőablakot a 2. ábra szerint.

Helyezzen el egy legalább 20 literes edényt a leeresztődugó (3) alá.

Távolítsa el és tisztítsa meg a betöltő nyílás dugóját (1) és a leeresztő nyílás dugóját (3).

Várja meg, hogy az összes olaj kifolyjon. Tisztítsa meg és szerelje vissza a leeresztődugót (3), majd töltsse fel szintetikus olajjal. A feltöltött dob teljes olajmennyisége 15 liter.

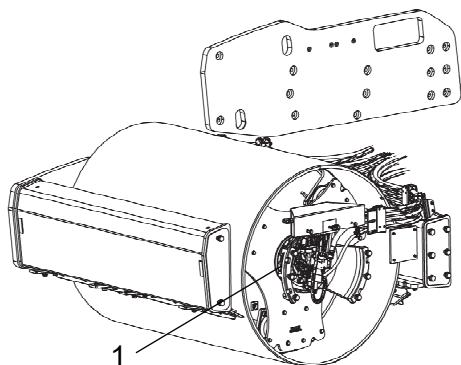


A leeresztett olajat szállítsa el környezetvédelmi szempontból megfelelő kezelésre.



A dobba csak AC Fluid Gearbox 100 típusú olaj tölthető.

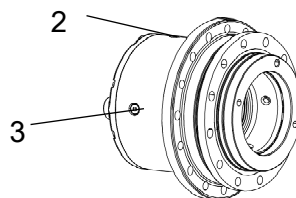
Tisztítsa meg, és szerelje vissza a betöltőnyílás dugóját (1).



Ábra: Olaj feltöltése – dob hajtómű
1. Dob hajtómű

Dob hajtómű – olaj feltöltése

A munkagép mozgatásával állítsa az ellenőrző-/feltöltőfuratokat a feltöltéshez szükséges pozícióba.



Ábra: Dob hajtómű

Töltse fel új olajjal, körülbelül 1,5 l kell. Használjon a kenési táblázatban megadott olajat.

Győződjön meg róla, hogy az olajsint eléri a nyílás (3) alsó peremét.

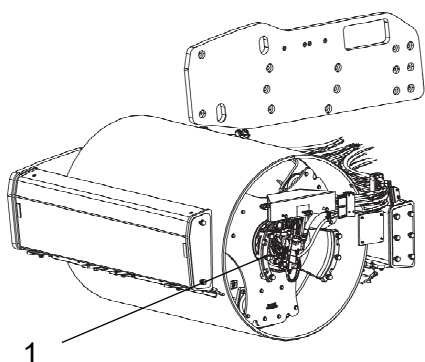
Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugókat.



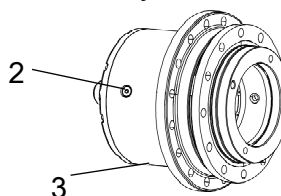
Dob hajtómű – olajcsere

Álljon az úthengerrel sík talajon úgy, hogy a leeresztő-/szellőződugók a leeresztési helyre essenek.

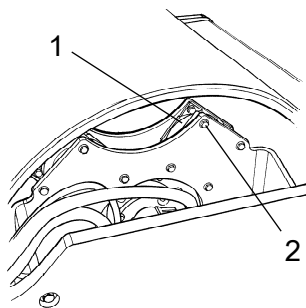
Törölje tisztára, hajtsa ki a dugókat (2, 3), majd engedje le az olajat egy megfelelő, legalább 2 liter űrtartalmú edénybe.



Ábra: Olajcsere – dob hajtómű
1. Dob hajtómű



Ábra: Dob hajtómű



Ábra: Dob, vibrációs oldal

1. Gumielem
2. Csavarok

Gumielemek és csavaros feszítők – ellenőrzés

Ellenőrizze az összes gumielemet (1) és cserélje ki az összes elemet, ha az úthenger azonos oldalán levő gumielemek több mint 25%-án 10–15 mm-nél mélyebb repedések láthatók.

A mélységet egy kés élével vagy egy hegyes tárgyal ellenőrizheti.

Ellenőrizze, hogy a csavarok (2) megfelelően meg vannak-e húzva.



Akkumulátor– Az állapot ellenőrzése

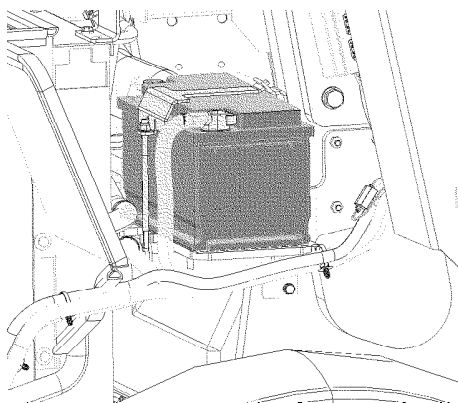
Az akkumulátorok légmentesen le vannak zárva, karbantartást nem igényelnek.



Az elektrolit szintjének ellenőrzése során nem lehet a közelben nyílt láng. Az akkumulátorban töltés közben gyúlékony gázok keletkeznek.



Az akkumulátor kikötésekor először mindig a negatív kábelt kösse le. Az akkumulátor beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.



Ábra: Akkumulátor

A kábelsaruknak tisztának és szorosnak kell lenniük. A korrodált kábelcsatlakozásokat meg kell tisztítani, és be kell vonni saválló vazelinnel.

Törölje le az akkumulátor tetejét.



Hűtők Ellenőrzés – tisztítás

Győződjön meg arról, hogy a levegő szabadon áramolhat a hűtőkön (1 és 2). A piszkos hűtőt sűrített levegővel vagy nagynyomású mosóval kell megtisztítani.

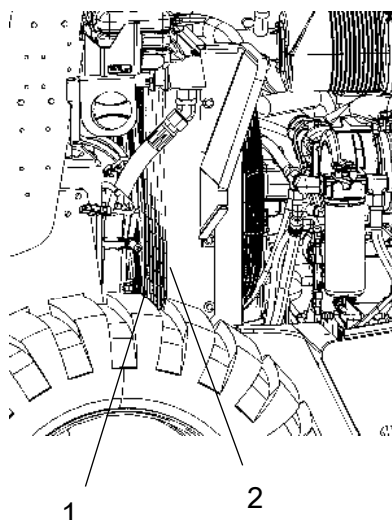
A kifúvatást vagy kimosást az üzemszerű légáramlással ellentétes irányban kell végezni.



Nagynyomású mosó használatakor járjon el fokozott óvatossággal. Ne tartsa a fúvókát túl közel a hűtőhöz.



Sűrített levegővel vagy nagynyomású vízsugárral történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Motortér

1. Vízhűtő

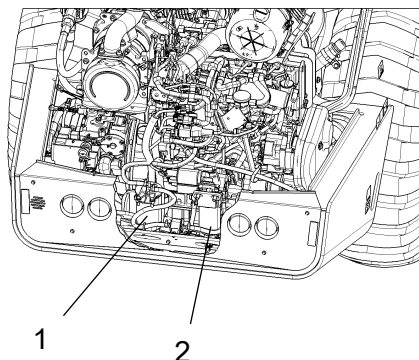
2. Hidraulikafolyadék hűtő



Motor üzemanyagszűrő – csere/tisztítás



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő meglazításakor kifolyó üzemanyagot.



Ábra: Motortér
1. Üzemanyagszűrő
2. Üzemanyag-előszűrő



Az üzemanyagszűrő cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

Csavarja le az üzemanyag-előszűrő (2) alsó részét, és szárítsa ki belőle a vizet, majd tegye vissza a szűrőegységet.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivárognak-e az üzemanyagszűrők.

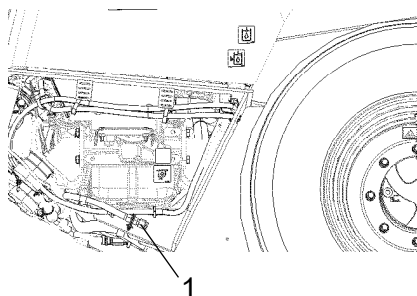
Megjegyzés: Az üzemanyag-ellátó rendszer tisztasági követelményei miatt az új üzemanyagszűrőt semmilyen körülmények között sem szabad előre feltölteni üzemanyaggal. Az üzemanyag-előszűrőn lévő kézi szivattyúval töltsse fel a munkagép üzemanyag-ellátó rendszerét.



Dízelmotor – olaj- és szűrőcsere



A forró folyadékok és olajok leeresztését fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.



Ábra: A motor jobb oldala
1. Leeresztődugó

Az olajleeresztő dugó (1) legkönnyebben a motor hátsó oldala felől érhető el, a vontatókeretre van erősítve egy tömlővel.

Helyezzen egy legalább 15 literes edényt a leeresztőnyílás alá.

Vegye ki a tömlőt a rögzítésből, és húzza előre, a lekötési pont nyílása felé.

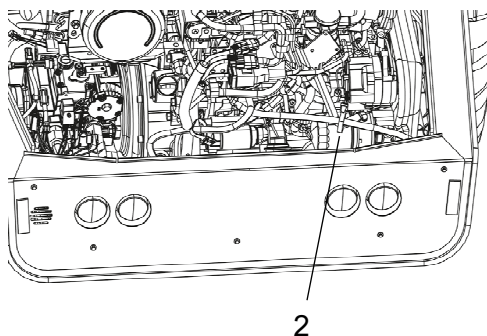
Lazítsa meg az olajleeresztő dugót (1), és engedje le az olajat, amikor a motor meleg.

Csavarja vissza a leeresztődugót, és tegye vissza a tömlőt a rögzítésbe.

Ugyanekkor cserélje ki az olajszűrőt (2) is. Lásd még a motor kezelési kézikönyvét.



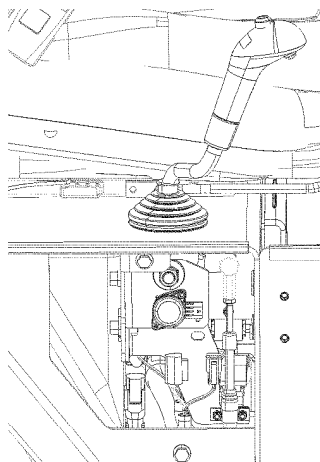
Fogja fel a leeresztett olajat, és a szűrővel együtt adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.



Ábra: Motortér
2. Olajszűrő



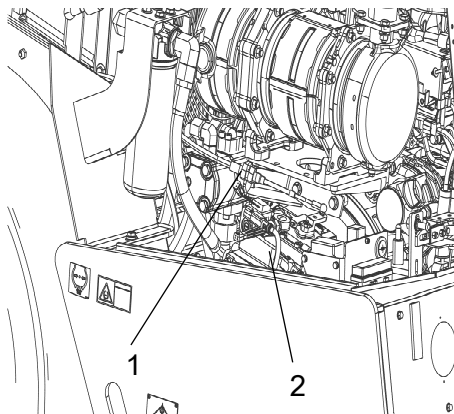
Írányváltó vezérlőszervek és csuklók - Ellenőrzés és kenés



Ábra: Írányváltó kar

Az írányváltó kar csuklóihoz a legjobban a kezelőállás jobb oldala felől, a kézikönyv tartón keresztül lehet hozzáférni. Ellenőrizze az írányváltó kar súrlódását. A csavarokkal úgy kell beállítani a súrlódást, hogy az írányváltó kar a munkagép működése közben a kezelő által beállított helyzetben maradjon. A vezérlőkar 0 pozícióját egy csavar határozza meg, amely a kar tengelyének hornyába illeszkedik.

Ha a kar hosszabb használatot követően nehezen mozgathatóvá válik, kenje meg pár csepp olajjal a kar egyes pontjait a vezérlőkábelnél.



Ábra: Motortér

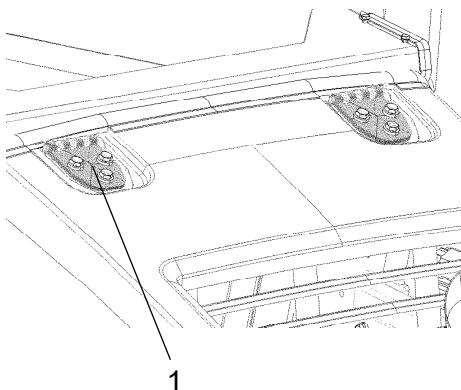
1. Az írányváltó kar vezérlőkábele
2. Meghajtó szivattyú

Ha az írányváltó kar a fenti beállításokat követően még mindig merev marad, lássa el pár csepp olajjal a vezérlőkábel másik végét is. A kábel vége a meghajtó szivattyú tetején található.



Vezérlőszervek és csuklós csatlakozások – kenés

Kenje meg a motorháztető csuklópántjait (1) zsírral, a többi csuklót és vezérlőszervet pedig olajjal. Lásd a kenési adatokat.



Ábra: Motorháztető
1. Csuklópánt



Hidraulikafolyadék-szűrő – csere

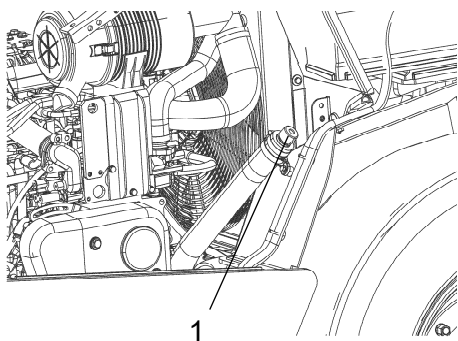
Lazítsa meg a tartály tetején levő betöltőnyílás-fedelet (1), hogy a túlnyomás eltávozhasson.

Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a légtelenítő szűrő (1). A levegőnek a légtelenítőszűrőn keresztül mindkét irányban akadálytalanul kell áramlania.

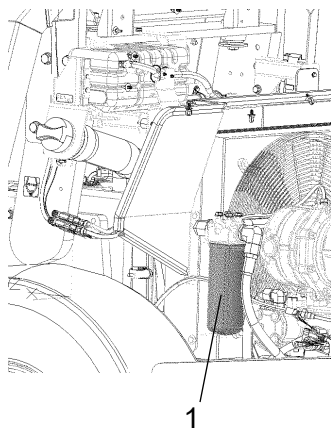
Ha valamelyik irányban eltömődést tapasztal, kevés gázolajjal tisztítsa meg, és fúvassa tisztára sűrített levegővel, vagy cserélje ki a fedelet.



Sűrített levegővel történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Hidraulikafolyadék-tartály
1. Betöltőnyílás fedele/légtelenítő szűrő



Ábra: Motortér
1. Hidraulikafolyadék-szűrő (1 db).

Óvatosan tisztítsa meg a szűrő környékét.



Távolítsa el az olajszűrőt (1), és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.



Ügyeljen rá, hogy a tömítőgyűrű ne maradjon a szűrőtartón! Ellenkező esetben a régi és az új tömítőgyűrűk között szivárgás alakulhat ki.

Alaposan tisztítsa meg a szűrőtartó tömítő felületeit.

Az új szűrő tömítését kenje meg vékonyan friss hidraulikafolyadékkal, majd csavarja be kézzel erősen a szűrőt.



Először csak annyira húzza meg, hogy a tömítés érintkezzen a szűrő csatlakozásával, majd húzzon rajta még fél fordulatot. Ne húzza túl a szűrőt, mert megsérülhet a tömítőgyűrűje.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy a szűrőből nem szivárog-e hidraulikafolyadék. Ellenőrizze a folyadékszintet a kémlelőablakon át, és szükség esetén töltsön utána.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Üzemanyagtartály – tisztítás

A tartályt majdnem üres állapotában a legkönnyebb kitisztítani.

Egy megfelelő szivattyú, például olajlefejtő szivattyú segítségével szivattyúzza ki az üledéket.



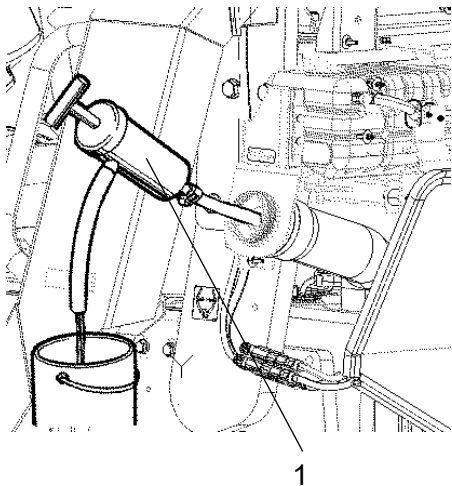
Az olajat és az üledéket gyűjtse egy tartályba, és szállítsa el környezetvédelmi szempontból megfelelő kezelésre.



Az üzemanyaggal való munkavégzésnél gondoljon a tűzveszélyre.



Az üzemanyagtartály műanyagból (polietilén) készült, és újrahasznosítható.



Ábra: Üzemanyagtartály
1. Olajlefejtő szivattyú

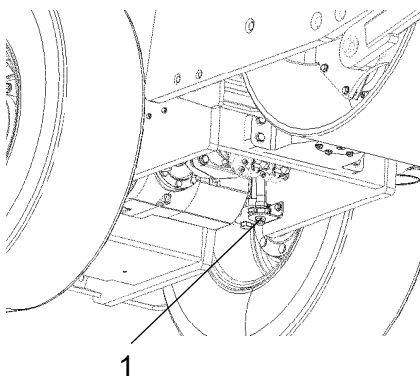


Üzemanyagtartály – leeresztés (felszereltségtől függő)

Az üzemanyagtartályból a víz és az üledék a tartály alján levő leeresztődugón (1) keresztül ereszthető le.



A leeresztést óvatosan végezze. Ne hagyja leesni a dugót, mert az összes üzemanyag elfolyhat.



Ábra: A munkagép bal oldala alulról
1. Leeresztődugó

A leeresztést hosszabb állásidő után, például a leállítást követő nap reggelén kell elvégezni. Az üzemanyagszintnek a lehető legalacsonyabbnak kell lennie.

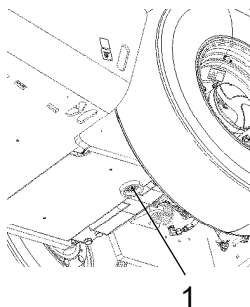
Az úthenger dugó felőli oldalának lehetőleg alacsonyabban kell lennie, hogy a víz és az üledék mind itt gyűljön össze (1). A leeresztést a következő módon kell végezni:

Helyezzen egy edényt a dugó (1) alá.

Lazítsa meg a leeresztődugót (1), és engedje ki a tartályból a vizet és az üledéket, amíg tiszta gázolaj nem kezd folyni. Csavarja vissza a leeresztődugót.



Hidraulikafolyadék-tartály – leeresztés



Ábra: Hidraulikafolyadék-tartály, alulnézet
1. Leeresztődugó

A hidraulikafolyadék-tartályban összegyűlt kondenzvíz a leeresztődugón (1) keresztül eltávolítható.

A leeresztést hosszabb állásidő után, például a leállítást követő nap reggelén kell elvégezni. A leeresztést a következő módon kell végezni:

Helyezzen egy edényt a leeresztőnyílás alá.

Távolítsa el a dugót (1).

Ürítse le a kondenzátumot.

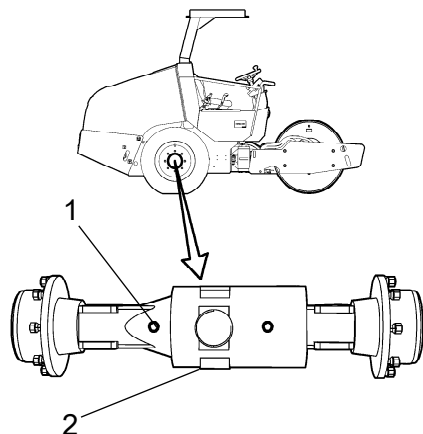
Helyezze vissza a dugót.



Hátsó híd differenciálmű – olajcsere



Soha ne dolgozzon a munkagép alatt járó motor mellett! Parkoljon le sima talajon. Ékelje ki a kerekeket biztonságosan.



Ábra: Hátsó híd
1. Szintellenőrző/betöltő dugó
2. Leeresztődugó

Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző/betöltő nyílás dugóját (1) és a leeresztődugót (2). A leeresztődugó (2) a tengely hátulján található. Eressze le az olajat egy tárolóedénybe. A mennyisége körülbelül 4,5 liter.



Fogja fel az olajat, és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.

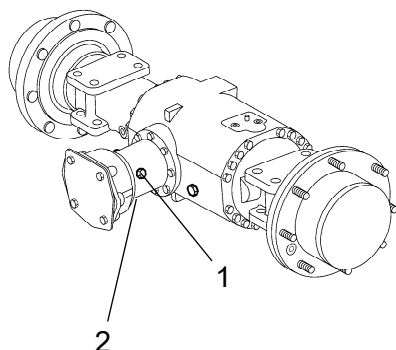
Szerelje vissza a leeresztődugót, és töltsön be friss olajat a megfelelő szintig. Szerelje vissza az szintellenőrző/betöltőnyílás dugókat. Használja a kenési táblázatban megadott hajtóműolajat.



Hátsó tengely, hajtóműház – olajcsere



Soha ne dolgozzon a munkagép alatt járó motor mellett! Parkoljon le sima talajon. Ékelje ki a kerekeket biztonságosan.



Törölje tisztára, majd távolítsa el a szintellenőrző/betöltő nyílás dugóját (1) és a leeresztődugót (2). A leeresztődugó (2) a hajtóműház alján található. Eressze le az olajat egy tárolóedénybe. A mennyisége körülbelül 0,3 liter.



Fogja fel az olajat, és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.

Ábra: Hátsó híd

1. Szintellenőrző/betöltő dugó
2. Leeresztődugó

Szerelje vissza a leeresztődugót, és töltsön be friss olajat a megfelelő szintig. Szerelje vissza az szintellenőrző/betöltőnyílás dugókat. Használja a kenési táblázatban megadott hajtóműolajat.



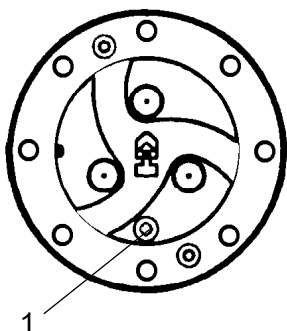
Hátsó híd bolygókerékes hajtómű – olajcsere

Állítsa be úgy az úthengert, hogy a dugó (1) a legalsó helyzetbe kerüljön.

Törölje tisztára, majd hajtsa ki a dugót (1). Eressze le az olajat egy megfelelő edénybe. A mennyisége körülbelül 0,9 liter/oldal.

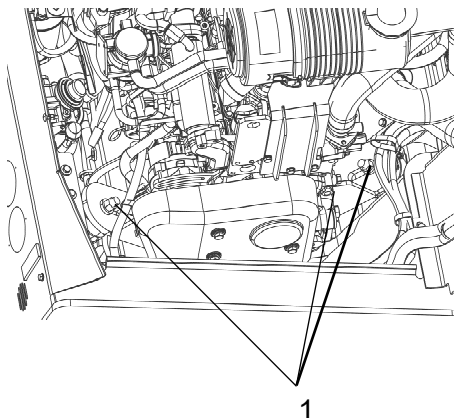


Fogja fel az olajat, és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.



Ábra: Bolygókerékes hajtómű/leeresztő helyzet

1. Dugó



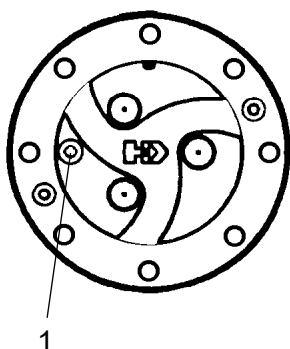
Ábra: Motorfelfüggesztés
1. Csavarkötés

Csavarkötések – meghúzási nyomaték ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a motorfelfüggesztés és a meghajtó egység csavarjai meg vannak-e húzva megfelelően, lásd a Műszaki adatok – meghúzási nyomaték részt.

Ellenőrizze a motor és a szivattyú hajtómű közötti csavarkötést, és hogy a hidraulikus alkatrészek meg vannak-e húzva a kellő nyomatékkal.

(A fenti műveletek csak új vagy cserélt alkatrészek esetén alkalmazandók.)



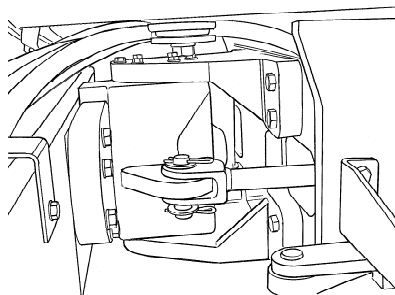
Ábra: Bolygókerékes hajtómű/betöltő helyzet
1. Dugó

Állítsa meg úgy az úthengert, hogy a bolygókerékes hajtómű szintellenőrző dugója (1) „9 óra” helyzetben legyen.

Töltse fel olajjal úgy, hogy az olaj szintje a nyílás alsó pereméig érjen. Használjon hajtóműolajat. Lásd a kenési adatokat.

Tisztítsa meg, és szerelje vissza a dugót.

Ellenőrizze a folyadékszintet ugyanígy a hátsó híd másik bolygókerékes hajtóművében is.



Ábra: Kormánycsukló

Kormánycsukló – ellenőrzés

Vizsgálja át a kormánycsuklót sérülés, repedés szempontjából.

Ellenőrizzen és húzzon meg minden laza csavarkötést.

Ellenőrizze a szilárd kötést és a játékot is.



Atlas Copco Road Construction Equipment

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE 371 23 Karlskrona, Sweden

www.dynapac.com